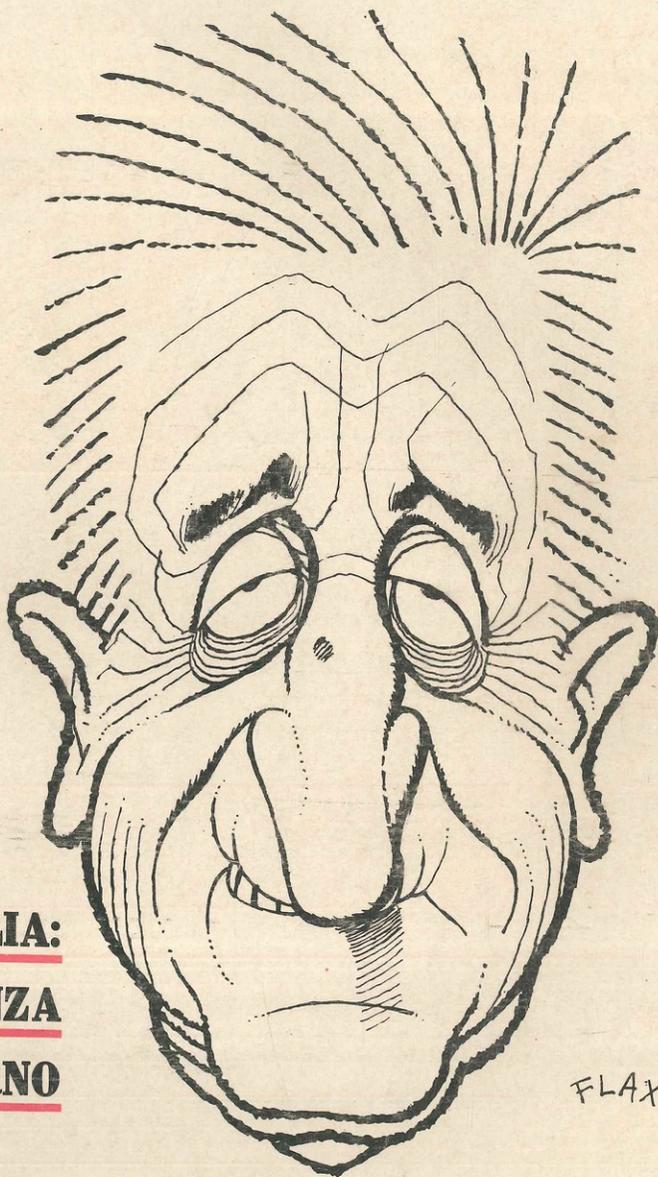


# PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 3 de marzo de 1964 - N° 69 - \$ 40 el ejemplar - Aparece los martes



**ARTURO ILLIA:**  
**COMIENZA**  
**EL INVIERNO**

FLAX

44002  
18  
65872

3000  
2611  
389

TIENE  
POR  
CUNA  
UN  
CASCO  
DE  
ROBLE



En los depósitos de añejamiento de Destilerías Hiram Walker & Sons (Arg.) S.A., durante cuatro años largos “madura” la exquisitez de Old Smuggler —el insustituible whisky “que nació viejo”. Elaborado en base a los más finos alcoholes de granos argentinos y de “malt whiskies” importados directamente de Escocia, Old Smuggler ostenta las características de una auténtica tradición de calidad mantenida desde 1835.

OLD  
*Smuggler*

WHISKY MUY AÑEJO

SE BEBE EN EL MUNDO ENTERO

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

## CALENDARIO

En este mismo lugar, en la edición Nº 67 de PRIMERA PLANA, apareció una opinión emitida por un funcionario judicial en momentos en que se practicaba el secuestro de la película El silencio, de Ingmar Bergman. Dicha opinión fue adjudicada por error al agente fiscal doctor Eduardo N. Sabatini. En realidad, correspondió al doctor René Federico Garris, secretario del juez actuante, doctor Horacio Calvo. La declaración merece ser reiterada: "Este suceso es un pornógrafo por encima de cualquier cosa".

### CINE

**55 días en Pekín:** Los boxers, extremistas chinos, asedian el barrio de las legaciones extranjeras en el Pekín de 1900. Falsados y adornados los datos históricos, queda para el espectador el esplendor de la ambientación, el vestuario y una plausible labor de David Niven.

**El gatopardo:** Luchino Visconti, conde de Modrone, se apoya en un lírico relato de Tomassi de Lampedusa para revivir la decadencia de la nobleza del sur de Italia, en una película majestuosa y melancólica. Se exhibe en copias con 45 minutos menos, procesadas según otro sistema de color.

**Juana de los Angeles:** El episodio de las monjas endemianadas de Loudun, en el siglo XVII, trasladado a Polonia y filmado con altura por Jerzy Kawalerowicz. Sólida interpretación de Lucyna Winnicka como la superiora de las Ursulinas.

**El mundo está loco, loco, loco, loco:** Jimmy Durante, antes de morir, revela el sitio donde escondió 350.000 dólares; detrás de ellos se lanza una constelación de buenos actores, el director Stanley Kramer, el nuevo sistema de Cinerama, un abultado presupuesto y demasiado metraje. Pero las dos primeras horas del film son graciosas y atractivas.

**Primer yo:** Un play-boy argentino se encuentra frente a dos trastornos: encaminar a su hijo adolescente y descubrir que él es un hombre maduro, más play que boy. Por este camino, el realizador Fernando Ayala fotografía la alta burguesía argentina, con más ambiciones que frutos.

**El profesor chiflado:** Jerry Lewis se pone serio y cuenta, a su manera, la vieja historia del Dr. Jekyll y Mr. Hyde. Hay menos chistes que de costumbre y un poco más de lentitud. Pero abunda el ingenio.

• Siguen en cartel: **La conquista del Oeste**, espectacular western en Cinerama; e **Irma la douce**, graciosa fábula sobre el París suburbano.

### TEATRO

**Don Gil de las Calzas Verdes:** El preciso mecanismo de la comedia de Tirso de Molina, la de más perfecta estructura en el repertorio clásico español, ha sido desatendido por Manuel Benítez con una puesta en escena de mediana eficacia. Lo importante es el impulso sin declinaciones con

que Norma Aleandro anima a su enamorada Doña Juana. (Museo Larreta).

**Los millones de Orofino:** Elegancia, lujo y buen gusto, derrochados en un fútil vaudeville de Eugenio Labiche. Cecilio Madanes se especializa en estos santuosos cuadros evocativos, en el marco de una multicolor callejuela boquense (Caminito).

**El reñidero:** Un acontecimiento para el teatro argentino: la aparición simultánea de un autor, Sergio De Cecco, y un director, Santangelo, de primer orden. Ambos esclarecen un texto inspirado en el mito de los Atridas, trasladado a los Portones de Palermo a comienzo de siglo. Valederas interpretaciones de Sergio Renán, Elisa Stella y Vera Leban, dentro de la memorable escenografía de Luis D. Pedreira (Jardín Botánico, sector Las Heras).

**El rey se muere:** Se dice que es una renovación de Ionesco, pero hay curiosos ecos de poesía crepuscular en la morosa agonía de un rey que durante una hora y media ve derrumbarse su vida, su reino y sus principios. Es un espectáculo curioso y logrado en alguna medida (Teatro 35).

**Romeo y Julieta:** Discreta aproximación a Shakespeare, a través de la óptima versión que Miguel Brascó hizo de los versos famosos. Alberto Rodríguez Muñoz lucha con un elenco desigual, cuyo nivel más alto se halla en Luis Medina Castro (San Martín, Sala Casacuberta).

**Zamora:** El marido traicionado que no puede dejar de preocuparse por la salud y los caprichos de su mujer. Variante sobre el eterno triángulo, consumada con travesura por Georges Neveux (Parque Rivadavia).

### TELEVISION

**MARTES 3 — Incomunicados:** La actualidad discutida por quienes la hacen, en debates periodísticos restallantes (Canal 9, 23). **Combate:** Un teniente norteamericano huye de un campo nazi de concentración, con la paradójica ayuda y compañía del general barón von Streulitz, miembro de la Whermacht e integrante del comité de 1944 contra Hitler (Canal 11, 22).

**MIÉRCOLES 4 — Alfred Hitchcock presenta:** Solventes relatos policiales, con ironía y dramaticidad; se proyectan también, a la misma hora, los lunes, jueves y viernes (Canal 9, 20,30). **El gran circo:** El célebre circo C. A. Krone, de Munich, presenta a sus propietarios, Frida y Carl, jinetes notables, junto con el payaso Francesco y los osados acróbatas Battutta (Canal 11, 22).

**JUEVES 5 — Ruta 66:** El famoso dúo de quijotes del camino se reduce a un solo integrante (Tod), quien aconseja a una inexperta muchacha pueblerina a punto de ser engañada por un villano compositor, a cargo de Richard Basehart (Canal 13, 22). **Ben Casey:** Un accidente en un ascensor, que obliga a una enfermera a permanecer encerrada entre dos pisos, y un apogón de luz, hacen peligrar una riesgosa intervención (Canal 11, 22).

**VIERNES 6 — París, música y alegría:** Ives Montand cantando Sir God-

frey y Las hojas muertas; Richard Anthony, las Hermanas Kindler, Luis Mariano y un cuadro del Folies Bergère (Canal 9, 21,30). **Un paso al más allá:** Las apariciones de un boxeador muerto en la arena, antes del match que debe librar un novel pupilo del mismo manager que atendía a aquél (Canal 13, 23).

**SABADO 7 — Los defensores:** Una madre abandona a su hija y, cuando años después intenta recuperarla, la muchacha se niega a vivir con ella. Los abogados Preston, padre e hijo (E. G. Marshall y Robert Reed), procuran la solución más humana y sensata (Canal 13, 22,30). **Platea Hogareña:** Suez, espectacular romance pseudo-histórico con Tyrone Power, Annabella y Loretta Young en los papeles de Ferdinand de Lesseps, una humilde muchacha enamorada de él y la emperatriz Eugenia (Canal 11, 23,20).

**DOMINGO 8 — Música para el domingo:** Los éxitos de Broadway, por Bill Hayes, Florence Henderson, Vic Roman y el pianista Peter Nero; el espectáculo finaliza con un homenaje al compositor Richard Rodgers (Canal 11, 14). **Siglo XX:** Después de Pearl Harbor, los japoneses atacan a las posesiones británicas en el sudeste de Asia, entre ellas a Singapur, en 1941 (Canal 13, 22,30).

**LUNES 9 — Años sin ley:** Benny Lester, hampon del bajo fondo neoyorquino, asesina a su tenedor de libros para que éste no lo comprometa en un juicio; el muerto resulta ser sobrino de un mafioso sin atenuantes (Canal 11, 22).

**NOTICIEROS — El reporter Esso:** Todos los días, de 23 a 23,15 (Canal 11).

### LIBROS

**Las malas costumbres,** de David Vinas: Diez cuentos óptimos que construyen un retrato anticonformista de la Argentina de 1946-55. "El privilegiado" y "¡Viva la patria!" son los mejores (Jamcana, 150 pesos).

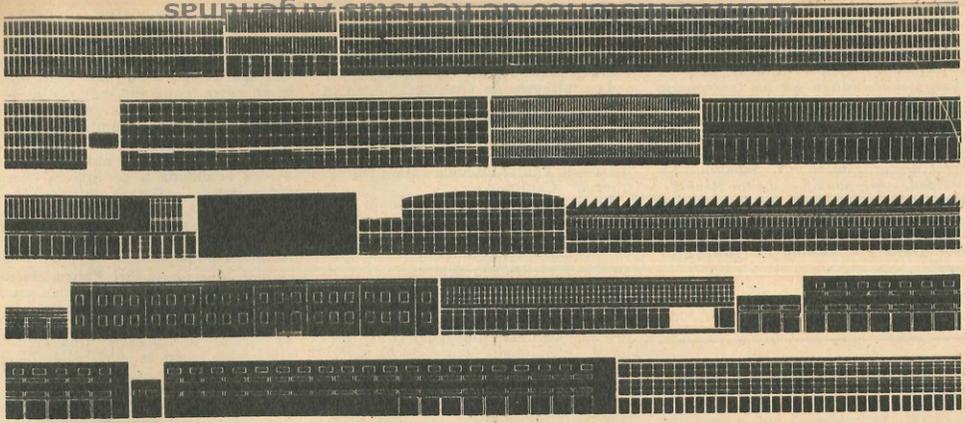
**Muerte de Ahasverus,** de Pär Lagerkvist: La leyenda del Judío Errante da pábulo al novelista sueco para trazar otra de sus sensibles alegorías teológicas (Emecé, 140 pesos).

**Pas de quatre,** de Nicolás Olivari: Recomendar un volumen de poemas es casi un desafío; recordar los de Olivari es sacar del olvido una obra personal y conmovedora. Aquí, debajo del humor, asoma la melancólica impresión por el paraíso perdido, en versos desaliñados pero certeros (Trenti Rocamora, 100 pesos).

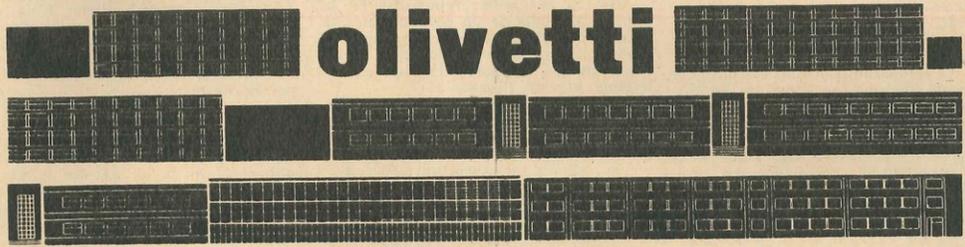
**Las sandalias del pescador,** de Morris West: Un sacerdote ruso llega al trono de San Pedro y la imaginación del prolífico West convierte ese episodio en un relato pulcro, documentado, punzante, y en un poco disimulado llamado a la paz y a la convivencia (Pomaire, 250 pesos).

**Sentido y fin de la historia,** de Victor Massuh: El sentido de la historia aparece, según el autor, cuando el hombre ingresa en el "presente eterno" mediante una operación que es mística y, a la vez, humanística. En esta presunta paradoja se insertan las inquietudes del libro, confrontación de ocho importantes pensadores contemporáneos (Euadeba, 70 pesos). ♦

SEPTIEMBRE DE 1964



# olivetti

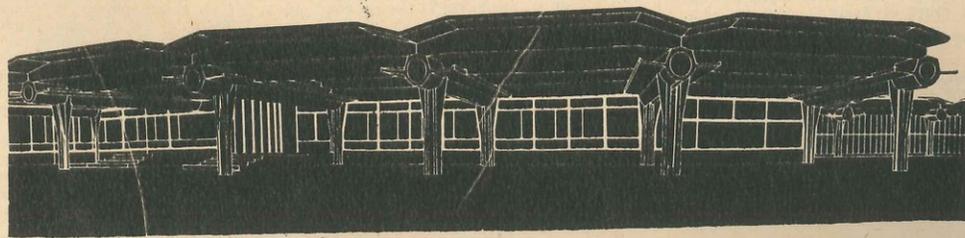


La esperanza en la formación de un mundo mejor que aliente la creación de más altos niveles de vida, está sin duda relacionada con la rápida aplicación científica y tecnológica a la labor industrial.

En el campo de la mecánica de precisión, OLIVETTI ARGENTINA, la mayor industria latinoamericana de máquinas para oficina, se encuentra a la vanguardia de los métodos productivos, con la fabricación de máquinas y equipos para oficina.

Su establecimiento en Merlo - Prov. de Bs. Aires - con una superficie cubierta de 31.000 m<sup>2</sup> al que se han incorporado los últimos perfeccionamientos técnicos y científicos, permitirá lograr una línea de producción más amplia y en constante aumento.

Así, OLIVETTI ARGENTINA, al igual que las otras trece fábricas Olivetti distribuidas en distintas partes del mundo - todas las cuales se distinguen por una misma unidad de estilo y de trabajo - contribuye a concretar esperanzas en la "formación de ese mundo mejor" que todos anhelamos.



APARECE LOS MARTES

Año II N° 69

3 DE MARZO DE 1964

PERU 387 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-8576/70

Dir. Telegráfica: PRIPLA

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

DIRECTOR

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

Ramiro de Casabellas

REDACCION: Armando Alonso Piñero, Alfredo Andrés, Diego Baracchini, Oscar Delgado, Sara Gallardo, Hugo Gambial, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez, Fernando Más, Alvaro Marquía, Rodolfo Pandolfi, Enrique Raab, Ernesto Schóo, Mario Sektiguchi, Oairis Troiani, Carlos Villar Aroujo, Roberto Zubista.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime González Coccia. Servicio fotográfico de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira y Carlos M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Batucacas, Alberto Carlos Cousté y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Weinschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la Argentina de las revistas Newsweek, de Nueva York, y Vicia, de Roma.

SUMARIO

|  |    |
|--|----|
| Calendario   | 1  |
| El país  | 4  |
| El mundo   | 11 |
| Gente en Primera Plana                             | 18 |
| Informe especial: Incendios en las villas miserias | 20 |
| Boxeo  | 24 |
| Medicina   | 26 |
| Drogas   | 28 |
| Justicia   | 30 |
| Vida moderna                                       | 32 |
| Urbanismo  | 34 |
| Arte   | 35 |
| Educación  | 36 |
| Religión   | 38 |
| Libros   | 39 |
| Periodismo   | 40 |
| Espectáculos:                                      |    |
| Cine   | 41 |
| Films de la semana                                 | 44 |
| Teatro   | 45 |
| Ciencia  | 47 |
| Economía   | 50 |
| Cartas de los lectores                             | 60 |
| Deportes   | 64 |

Precio del ejemplar: \$ 40  
Uruguay: \$ 8,50 oro  
Número atrasado: \$ 50

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina: \$ 1.800. Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual N° 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno, 389; Interior y Exterior: SADVE S. A., México 625. Capital Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabrill Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.



PRIMERA PLANA



PRIMERA PLANA



**ILLIA:** El rostro de este médico rural aparece hoy por cuarta vez en la tapa de PRIMERA PLANA. La primera fue en el N° 23, del 16 de abril de 1963, durante la campaña previa a las elecciones: la foto de entonces mostraba al doctor Illia con su compañero de fórmula, el doctor Carlos Perette. La segunda, en el N° 36; la carátula se dedicó solamente a Illia con este título: "El ganador ¿será el presidente?" La tercera en el N° 50, del 22 de octubre, a través de un dibujo del pintor Carlos Alonso, cuando el nuevo mandatario acababa de cumplir su inicial semana de gobierno. Ahora, el rostro de Illia vuelve a surgir, según una caricatura de Flax; y vuelve a surgir porque, quizá como nunca hasta este momento, Illia está en el centro de una vorágine económica y social. A menos de cinco meses de su instalación en la Casa de Gobierno y pasados los fervores del comienzo, la tradicional expectación que prologa y sigue a todo cambio de elenco presidencial, enfrenta una realidad tapizada de incertidumbre y lógicas presiones. Una realidad que se ha volcado de golpe sobre él y su gabinete y que responde, en definitiva, ya no a meros juegos de facciones o fuerzas, sino a un país que no puede detener su marcha. El primer invierno gubernamental de Arturo Illia —como se explica en las páginas 8 y 9— será un duro invierno.

**VILLAS MISERIA:** Desde que comenzó 1964, ocho barrios de emergencia de la Capital y el Gran Buenos Aires fueron visitados por el fuego: 4.000 personas quedaron sin techo y hubo tres muertes. En las páginas 20 a 22 se transcriben los resultados de una encuesta que redactores de esta revista practicaron en los principales lugares incendiados. Se trataba de hurgar, en el contacto con docenas de pobladores de las villas miseria, no sólo una situación puramente sociológica, sino algo más curioso y menos conocido: cómo reaccionan esos pobladores al minuto siguiente del incendio, qué hacen, de qué manera reconstruyen su vida y sus bienes, quiénes los ayudan y quiénes los perturban. La investigación, en síntesis, señala que los habitantes de los barrios de emergencia, con la cooperación exterior o con sus propios magros medios, tornan a levantar sus viviendas, a clavar las chapas y las maderas. Dicho con otras palabras, tornan a invitar al fuego. Pero desde que se extinguen las llamas hasta que los nuevos ranchos asoman, se sucede un ignorado y acuciano sin fin de tramitaciones, arduos, decepciones, y esperanzas.

\* \* \*

**EDUCACION:** Dentro de seis días se iniciará el año escolar, pero padres y maestros ya están haciendo cálculos. Los padres estiman cuánto les costará el curso lectivo de sus hijos; los maestros, cuál será el aumento definitivo que el gobierno practicará en sus sueldos. A fines de semana, el ministro de Educación les proponía un incremento cercano al 15 por ciento, y el ofrecimiento obligó a recapacitar a muchos docentes que insinuaban la necesidad de empezar las clases con una huelga. Los niños, destinatarios finales, eran los más serenos: para ellos, lo único que hay delante es otro año de guardapolvos blancos, libros y caras nuevas (páginas 36 y 37).

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR

FRANQUIO PAGADO  
CONCESION N° 157 y 1.827  
TARIFA REDUCIDA  
N° 1057  
Cadena 8  
Cadena Argentina

## De repente, las crisis sucesivas

La semana pasada, el presidente de la República señalaba a uno de sus asesores que el país ha vivido en los últimos tiempos demasiado neurotizado por un constante choque de opiniones y enfoques que trajo como consecuencia una exacerbación de los problemas reales en la imagen que de los mismos tiene la opinión pública. La terapia que sigue —según dijo— consiste en tratar que la gente se acostumbre a resolver los problemas con tranquilidad, paciencia y tiempo.

Los psicoanalistas tratan de curar las neurosis haciendo surgir los problemas en la conciencia de sus pacientes. Indudablemente, como médico, el doctor Illia debe ser contrario al método psicoanalítico. Pero, simultáneamente, debe ser contrario a los drásticos sistemas de la psiquiatría tradicional. Para el presidente, en apariencia, los problemas no son la causa sino la consecuencia de la neurosis del país; la causa sería el exceso de actitudes espectaculares. Reducida así la dimensión de la causa, la terapia adecuada parece ser una larga paciencia.

Lo cierto es que el presidente de la República tiene una visión idílica de la Argentina. Pero la realidad golpeó la semana pasada con inusitada violencia a la Casa de Gobierno. Y, demasiado aferrados al esquema del doctor Illia, sus funcionarios parecían no entender cómo la paz del verano podía desmoronarse tan repentinamente.

A fines de semana, el plan de lucha y la conmoción social habían causado ya tres muertos, mientras el ministro del Interior, doctor Juan Palmero, hablaba de la vida pacífica que se iniciaba para los argentinos, el envío de proyectos de derogación de leyes represivas al Congreso y la participación del justicialismo en el juego republicano. A las 24 horas, un hombre con categoría de viceministro, el subsecretario de Defensa Nacional, Hernán Cortés, desmentía categóricamente a su colega y ex discípulo, y expresaba las razones por las cuales las proyecciones no podrían ser levantadas. Poco después, el ministro de Economía, Eugenio Blanco, hablaba de soluciones de fondo; de planes de largo, corto y mediano alcance y de las perspectivas interesantes que aparecían como consecuencia de la política económica del gobierno. Al día siguiente, la Confederación General del Trabajo ratificaba su plan de lucha, mientras los empresarios seguían expresando que las soluciones de fondo propuestas por los sectores laborales eran indispensables, aunque pudiera discreparse con los métodos.

Indudablemente, si el país está neurótico —como diagnóstica el doctor Illia— las prescripciones presidenciales

no parecen surtir efecto. Esta última ha sido una semana de duras y contundentes experiencias para el gobierno.

Hace dos meses, algunos asesores presidenciales trazaron un cuadro sinóptico. Había cuatro esferas de problemas posibles: situación internacional, Fuerzas Armadas, peronismo y el rubro económico-social. Solamente en lo económico-social se presentan problemas —coincidieron entonces—, y el gobierno se puede dedicar a trabajar en soluciones a largo plazo, con absoluta calma, porque el tema crítico estaba circunscripto. Pero los asesores del doctor Illia no tenían presente la posibilidad de una complicación del tema crítico: en medicina, complicación es el ingreso al organismo de una enfermedad que entra aprovechando la brecha abierta por otra.

La situación económico-social exacerbó el dormido tema del peronismo, y mientras alentó por un lado a la línea dura justicialista provocó, por el otro, la agresiva reunión de comandos civiles revolucionarios, que una versión periodística menciona como realizada en "algún lugar de Córdoba" y que, en realidad, habría tenido lugar en una quinta de General Rodríguez que, según algunos rumores, pertenecería a un alto funcionario del gobierno. El tema "plan de lucha de la CGT" había hecho que la conflictiva situación que se vivía en lo económico-social contagiara su estado crítico al problema peronista.

Al mismo tiempo, proseguía la campaña justicialista indicativa de que Juan Domingo Perón volvería al país en 1964. El ex presidente comenzó desde hace un tiempo a decir a todos sus visitantes: "Estaré en Buenos Aires en el año 1964; no sé si en enero o

diciembre". Y hasta el cauteloso ingeniero Alberto Iturbe, luego de algunas resistencias, tuvo que repetir la frase para no quedar en déficit ante sus correligionarios más entusiastas. Lo cierto es que Perón habría dicho que este año se darían las condiciones para su regreso, pero no quedó aún claro a qué condiciones se refería: si a una situación muy pacífica o si a una situación muy violenta. Aunque el tema pueda ser meramente propagandístico, lo cierto es que sirvió para crear inquietud en numerosos sectores —inclusive de las Fuerzas Armadas— que advertían la posibilidad de una situación extremadamente crítica si Perón intentaba confirmar en los hechos las declaraciones que insistentemente se le atribuyen.

El gobierno pudo ver así cómo, en ese clima, es el subsecretario de Defensa (y no cualquier otro subsecretario) quien desautoriza al ministro del Interior. La enfermedad económico-social se había complicado con un rebrote del tema peronista, y el tema peronista creaba inquietud en algunos mandos, y simultáneamente, inesperadas declaraciones de Cortés. Entre tanto, tres personas morían en tiroteos y había varios heridos. De los tres temas que el gobierno entendía como normalizados hace sesenta días, uno había entrado decididamente en crisis (el peronismo) y un clima de tensa vigilia comenzaba a vislumbrarse en el otro (Fuerzas Armadas). El esquema inicial había quedado hecho pedazos por los acontecimientos.

Sin embargo, parece que, al menos en un sector, la experiencia surtió sus efectos. Después de un primer rechazo de su proposición de conversar informalmente con la CGT, el ministro del Interior comprobó que la tesis de arreglar las cosas con diálogos de café no era más transitable y optó por el ofrecimiento oficial.

También el ministro de Defensa Nacional, Leopoldo Suárez, tiene una idea clara de la realidad, ya que, apenas enterado de las declaraciones de Hernán Cortés, se apresuró a solidarizar a todo su ministerio con la gestión del titular de Interior.

Pero el gobierno debe comprender que difícilmente la opinión pública acepta la explicación de que Hernán Cortés habló a título personal, a menos que resuelva inmediatamente, en sentido favorable, la renuncia verbal del subsecretario. E, inclusive, si acepta esa renuncia, es difícil ahora pensar que el radicalismo del Pueblo que hizo una sistemática prédica gorila como partido opositor, que luego prometió un gobierno equidistante y de pacificación, que alberga en su seno a las tendencias más opuestas, ha logrado resolver sus contradicciones internas y la lucha de sectores, uno de los cuales está representado por Hernán Cortés.

Evidentemente, en el curso de los próximos días, el gobierno debe decidirse por una línea homogénea y coherente, en los hechos y no solamente en los discursos. Esta dramática segunda mitad del siglo veinte debe llegar a tener vigencia, también, entre los radicales del Pueblo, quienes parecen no decidirse a abandonar la dinámica de 1920. ♦



Subsecretario Hernán Cortés: Divergencias profundas con Palmero.



La primera etapa del plan de lucha introdujo originales técnicas de propaganda gremial. Pero todos están inquietos por la segunda etapa.

**CGT**

## Todavía puede haber solución

El viernes a la noche, el primer piso de la Casa de Gobierno —donde está ubicada la Sala de Periodistas— presentaba inesperadamente la misma imagen física que se ofrecía en la época de los planteos militares. Quizá en el momento en que el movimiento de periodistas era más intenso, la expresión de un funcionario de la secretaría de Prensa —“parece que llegamos a Dallas”— colocaba el matiz dramático en el ambiente. Indudablemente, las derivaciones del conflicto entre la CGT y el gobierno habían devuelto a los ambientes oficiales, casi sorpresivamente, un clima de tensa expectativa.

### La guerra y la paz

Durante mucho tiempo, la Confederación General del Trabajo, a través de sus directivos, había insistido en que el plan de lucha se desarrollaría pacíficamente en todas sus etapas, incluyendo la ocupación de las fábricas. Esa evolución de los hechos parecía, al menos, posible. Los memorándums de los servicios de informaciones de las mismas Fuerzas Armadas no preveían graves alteraciones del orden, y un informe del ministerio de Trabajo —que llegó a manos del presidente a principios de la semana pasada— vaticinaba que la tensión social creada por el plan de lucha comenzaría a diluirse antes de alcanzar su temido punto explosivo: la ocupación de las fábricas.

Las Fuerzas Armadas, simultáneamente, convencidas de que el orden público no sería gravemente alterado,

se mantenían en la disposición de no intervenir en las tareas represivas: no podían arriesgarse a ningún grado de deterioro cuando todo indicaba que algunos previsible episodios aislados podían ser resueltos sin dificultad por las fuerzas policíacas.

Lo que nadie había calculado es que los grupos nazis de Tacuara, por una parte, y los nazis de Tacuara, por la otra, aprovecharían la oportunidad que les brindaba el plan de lucha para, encaramándose en los acontecimientos, dirimir a balazos sus cuestiones.

Los acontecimientos de Rosario —que habían producido tres muertos hasta el cierre de esta edición— introduciendo, indudablemente, nuevos aspectos en la situación. La Confederación General del Trabajo insiste en que el panorama deducible de los hechos de Rosario no puede aplicarse al resto del país. Los dramáticos acontecimientos que se registran en esa ciudad —dicen— no pueden extenderse a otros lados donde existe disciplina gremial y la CGT controla la situación desde las mismas bases gremiales.

### Precauciones

A fines de semana, el jefe nacional de Tacuara, Alberto Ezcurrea, solicitó una entrevista personal al secretario general de la CGT, José Alonso. Alonso se negó a recibirlo y le hizo transmitir que si Tacuara intentaba seguir infiltrándose en el problema gremial, la central obrera contaba con fuerzas suficientes como para barrerlos del mapa. En cuanto a los comunistas, los gremios adheridos a la CGT están suficientemente alertados y se disponen a marginarlos —si llega el caso, energicamente— de toda posibilidad de interferencia. La CGT tomaba así sus precauciones para que los grupos extremistas no pudieran operar a través del plan de lucha.

Sin embargo, esas precauciones no despejaban una inquietante incógnita: si algunos episodios no permitirán, en

definitivo momento, retomar la iniciativa a elementos extremistas. Algunos observadores admitían como posible la siguiente secuencia: los obreros ocupan las fábricas; la policía se dispone a desalojarlos; los obreros acatan y se disponen a retirarse; en esa etapa reaparecen nazis y comunistas y aprovechan para recrear el clima de violencia. En ese caso, por supuesto, la evolución prevista para la situación cambiaría radicalmente.

Los más prudentes entienden que lo preferible es un acuerdo entre las partes que evite que el plan de lucha sea llevado a sus extremos. Pero el gobierno intentaba, hasta la semana pasada, contener a la Confederación General del Trabajo por una curiosa aplicación de la metodología radical del Pueblo: contestar indirectamente y en forma tangencial a las demandas. Alonso dijo: “Quieren rodearnos. Es infantil”. Así se sucedieron los discursos del ministro del Interior, Juan Palmero, diciendo que el Congreso considerará la derogación de la legislación represiva y que el peronismo tendrá acceso a la legalidad, y el mensaje del ministro de Economía, Eugenio Blanco, asegurando que las realizaciones y proyectos del gobierno permitirán una solución de los problemas sociales.

Lo cierto es que los directivos de la CGT no se manifestaron conformes con esas respuestas indirectas. Y el jueves 27, la declaración del subsecretario de Defensa, Hernán Cortés, pasaba a incorporarse como nuevo ingrediente a la situación. A partir de entonces, la CGT resolvió desconfiar decididamente de todas las afirmaciones que no fueran declaraciones oficiales del propio presidente de la República.

### Dos invitaciones

Entretanto, las gestiones oficiosas de mediadores, realizadas con el objeto de que la CGT levantara el plan de lucha —o al menos suspendiera su última etapa—, continuaban. También proseguían las gestiones oficiosas de altos funcionarios del gobierno; el jueves, el secretario de la central obrera recibía una invitación telefónica del ministro del Interior para concertar una entrevista. La respuesta de Alonso fue negativa, luego de consultar al doctor Palmero si se trataba de una invitación oficial para alguna propuesta concreta. El ministro dijo que no, que se trataba de considerar informalmente la situación. Alonso señaló entonces que no tenía sentido, en ese momento, una simple conversación, si no se llevaban a esa conversación elementos nuevos que permitieran una evaluación de los hechos, y que asistiría solamente si mediaba una invitación oficial. El viernes se producía esa invitación oficial para dos entrevistas de la CGT con el doctor Palmero y el presidente de la República. La novedad se dio a conocer en la Casa de Gobierno y en la central obrera, y se informó que la CGT aceptaba. No hay agenda previa para las conferencias, pero la posibilidad de una solución volvía a tomar cuerpo. ♦

## Perette

# Interferencias en la vida sindical

La inusitada actividad del doctor Perette en diversos conflictos gremiales había comenzado, la semana pasada, a inquietar a suspicaces observadores castrenses; no es la primera vez, se dijo, que alguien utiliza la vicepresidencia de la República para hacer su promoción política apoyándose en elementos sindicales. La inquietante e inusitada comparación con el Perón de 1944 surgió después que Perette introdujo en el Senado de la Nación la novedad de que ese cuerpo deliberativo —y no los organismos específicos del ministerio de Trabajo— laudara aumentos salariales para trabajadores mercantiles. Poco después, el mismo Perette laudaba a favor de la parte obrera en el conflicto de SOMISA, y ese laudo lograba una inusual difusión por las radiales oficiales.

Desde mucho tiempo antes, el despacho que el doctor Perette posee en el Senado venía convirtiéndose en un lugar de cita para delegaciones gremiales. En las frecuentes entrevistas que mantiene con los sindicalistas, el vicepresidente les suele advertir que está promoviendo una auténtica "revolución social". "¿Se imaginan ustedes—expresó hace poco a una delegación de empleados del Congreso, afiliados a la Unión del Personal Civil de la Nación— la trascendencia revolucionaria que tiene el laudo del Senado sobre el conflicto mercantil? Con este precedente, los patronos ya no podrán obstaculizar los convenios, porque entonces éstos llegan al Congreso, donde a nadie le conviene votar contra los sectores populares."

Los dirigentes de la CGT están lejos de contemplar con simpatía las singulares tesis del vicepresidente. "Aunque a nosotros temporariamente nos puedan convenir —dijo Luis An-

geleri, secretario de prensa de la CGT—, en realidad encierran un peligro para el movimiento obrero. El ministerio de Trabajo es el organismo técnico al que corresponde encarar los problemas obrero-patronales. Cualquier disminución de su campo de acción pone en peligro las conquistas sociales. El Parlamento es un cuerpo político, donde los intereses populares pueden contar o no con mayoría."

Según los dirigentes de la Confederación General del Trabajo, al Congreso Nacional le corresponde la misión de velar por la idoneidad de los funcionarios y por el dictado de normas generales. En todo caso —dicen—, debe ocuparse de que esos funcionarios sirvan al interés popular.

Sin embargo, el vicepresidente Perette entiende que no solamente sus tesis son correctas, sino que deben ampliarse. Otro aspecto que está resuelto ahora a encarar en ese sentido es la designación de agregados obreros en las embajadas argentinas. El cargo de agregado obrero había sido creado durante el peronismo, y, en ese momento, los radicales lo habían considerado como una expresión demagógica del régimen. Posteriormente, el gobierno provisional de Aramburu derogó las disposiciones que habían creado esas funciones.

La actual conducción de la CGT teme, a la vez, que toda la actividad de Perette encierre un propósito confusionista tendiente a dividir al movimiento obrero. Los dirigentes cegetistas recuerdan que Perette había sido uno de los principales impugnadores de la ley de asociaciones profesionales y estiman que ahora, advertido de la imposibilidad de intentar un ataque frontal contra esa norma legal, intentaría debilitarla, jaqueándola desde los flancos. En la CGT se afirma que la creciente influencia con que cuentan los sectores gremiales disconformes con la conducción de la central obrera en la vicepresidencia, parece destinada a fomentar las rebeliones y hacer posible una división de los gremios. Si esa situación —dicen— lleva a la coexistencia de hecho con conducciones sindicales paralelas (los dirigentes nominales y los que obtienen las conquistas por medio de Perette), quedaría anulado el propósito fundamental de la ley de asociaciones profesionales, un movimiento obrero unificado.

Los medios sindicales admiten que Perette ha conseguido cierta penetración en las organizaciones del personal estatal y señalan los constantes contactos del vicepresidente con sectores disidentes de los gremios de la construcción, gastronómicos y del vestido.

Sin embargo, los intentos de Perette para vincularse con el secretariado de la CGT fracasaron hasta ahora. Los sondeos efectuados sobre las eventuales agregaduras obreras en las representaciones diplomáticas del exterior tuvieron resultados negativos; los actuales dirigentes de la CGT no parecen aceptar una "dulce dispersión". Por lo demás, las suspicacias despertadas por la acción del vicepresidente parecen determinar un creciente enfrentamiento entre éste y la central obrera. ♦



Gómez Machado (atrás, Pereyra): El frondismo quedó excluido.

## Petróleo

# El alendismo en busca de aliados

Finalmente se constituyó —la semana pasada— la mesa directiva de la comisión parlamentaria encargada de investigar la tramitación de los contratos petroleros. Pero lo cierto es que se constituyó con la violación de un pacto de caballeros que determinó que los frondistas —principales defensores de esos contratos— fueran excluidos, y que los radicales del Pueblo —impugnadores de los mismos— consiguieran la presidencia. La violación de ese pacto de caballeros fue posible gracias a la alianza entre los representantes de la UCRI alendista y los neoperonistas.

El pacto de caballeros, que se había acordado antes de la reunión, consistía en que los miembros de la comisión votarían para presidente a un radical del Pueblo, pero incluyendo en la mesa directiva a representantes de los dos radicalismos intransigentes. La tesis es que el frondismo, "supuestamente inculcado" —como dijo el diputado Héctor Gómez Machado—, que tiene el segundo bloque, en orden de importancia numérica, de la Cámara, debía estar representado. La votación comenzó sin sorpresas, y tanto el presidente (Isidro Balbi, UCRP, Entre Ríos) como el vicepresidente (Pablo Calabrese, UCRI alendista, Buenos Aires) fueron votados por unanimidad. Pero al pasar a votarse por el tercer miembro de la mesa —el secretario—, la votación, pese al acuerdo previo, arrojó un empate entre el frondista Antonio Pereyra (Buenos Aires) y el justicialista Juan Carlos Cornejo Linares (Salta). Corresponde desempatar al alendista Pablo Calabrese, quien lo hizo en favor del neoperonista Cornejo Linares. Los compromisos del alendismo con los neoperonistas habían alterado el esquema. Alende busca desesperadamente aliados. ♦



Carlos Perette: ¿Hay un plan para dividir al movimiento obrero?

# ¿Era necesario firmar el tratado?

En los círculos políticos se comentaban aún la semana pasada, las manifestaciones a que dio lugar la proclamación del Día de la Antártida Argentina, y no pocas personalidades, ajenas al partido oficial, ponían en duda que tales manifestaciones constituyeran verdaderos "actos de soberanía". A su juicio, el gobierno quería cumplir simbólicamente un enunciado por demás ambiguo de la plataforma electoral, y juzgaban que, en el mejor de los casos, sería una acción inocua. Temían, efectivamente, que otros países adoptasen la misma actitud y que la situación se tornara aún más borrosa.

Los defensores del tratado antártico recurren a un libro publicado meses atrás por el doctor Adolfo Scilingo, diplomático de carrera con treinta años de experiencia en reuniones internacionales y que, después de alcanzar el rango de jefe de misión como embajador en la India, fue asesor presidencial de Frondizi en asuntos de política exterior. Scilingo presidió la delegación argentina a la conferencia antártica, en 1959; fue él, por lo tanto, quien negoció y firmó el tratado en nombre de nuestro país.

Se hizo notar que, por primera vez en los anales diplomáticos argentinos —aunque ello es corriente en los demás países—, se publican, después de un tiempo prudencial, todos los testimonios de una negociación secreta.

El libro —titulado *El tratado antártico: defensa de la soberanía y la proscripción nuclear*— incluye las reservas y declaraciones que formuló la Argentina. Así, por ejemplo, se agregó al texto del tratado una declaración según la cual "ninguna de sus estipulaciones deberá interpretarse o aplicarse como afectando sus derechos, fundados en títulos jurídicos, actos de posesión, contigüidad y continuidad geológica en la región comprendida al sur del paralelo 60, en la que ha proclamado y mantiene su soberanía".

En los mismos círculos se demostró extrañeza por el hecho de que ni la Cancillería ni las secretarías militares hayan adquirido algunos ejemplares de esa obra (cuyo colofón se imprimió el 18 de octubre de 1963). Es una disposición que se aplica corrientemente a libros de esta clase, con el fin de mantener documentadas a las misiones en el exterior y a los institutos armados.

La argumentación de Scilingo es sencilla, accesible al lector profano. Se trataba de defender la soberanía sobre el sector nacional antártico en condiciones especialísimas, puesto que esa soberanía procede de actos y declaraciones unilaterales. La comunidad internacional no ha reconocido títulos a ningún país en el continente antártico. No firmar, cuando lo hacían once países —incluso alguno, Nueva Zelandia, que sostiene reclamaciones

cas, pero la escasez de fondos no le permite hacer publicaciones, con detrimento de nuestro prestigio científico. Estudiosos argentinos que perciben salarios de nivel administrativo, fueron solicitados por otros países para realizar investigaciones en la Antártida; sólo su patriotismo impidió que sus conocimientos fueran utilizados en el extranjero. Esa es, a mi juicio, la obra que conviene emprender sin tardanza, si se quiere promover una conciencia antártica entre el pueblo argentino." ♦

## UCRI

### Gelsi esboza sus propias tesis

¿Se dividirá nuevamente la UCRI? En el sector que retiene la sigla tradicional —el que responde a Oscar Alende—, los ánimos parecían haberse encrespado peligrosamente a fines de la semana pasada. Aparentemente, la fricción está provocada por un problema casi histórico: Alende, Gabriel del Mazo y Ataúlfo Pérez Aznar rompieron con Frondizi, pero no están decididos a librar una guerra a muerte contra un pasado al que sirvieron desde las funciones públicas; Celestino Gelsi, en cambio, es partidario de un radical desprendimiento de la ideología frondizista.

Para el domingo 23 de febrero, la UCRI alendista se dispuso a realizar un acto público en la ciudad de Córdoba, y la prometida presencia simultánea de Oscar Alende y Celestino Gelsi en la misma tribuna parecía disipar las versiones sobre una crisis interna. Los anuncios en ese sentido fueron empeñosamente interpretados por los alendistas como signos de una superación de los problemas partidarios. Pero quedaron en anuncios: Gelsi no solamente no habló, sino que, además, distribuyó una declaración escrita atacando violentamente a Arturo Frondizi. Curiosamente, Gelsi repitió allí argumentos de sus ex adversarios, al referirse a una política dual del ex presidente durante el período 1958-1962. Lo más significativo, sin embargo, fue que en uno de sus párrafos Gelsi señaló: "Queremos un partido sin conductores exclusivos." La referencia iba dirigida a Frondizi, pero el tiro por elevación contra el presidente de la UCRI alendista no pasó inadvertido.

Por ahora, tanto Gelsi como Alende desmienten que las discrepancias signifiquen una grave crisis. "Se trata de una diferencia temperamental", coinciden. Lo evidente, sin embargo, es que el debate histórico sobre el gobierno frondizista —al que algunos alendistas siguen defendiendo— traerá aparejado —según sea su solución— el desplazamiento de uno u otro sector de la UCRI que reconoce como presidente de su junta al ex gobernador de Buenos Aires. Falta saber si los perdedores eventuales se resignarán a su suerte. ♦

error. La Argentina no podía estar ausente en un ordenamiento jurídico que incluye su sector nacional, si otras partes reclamantes —Gran Bretaña y Chile— concurrían al tratado. Esa ausencia la habría colocado en la imposibilidad de defender sus derechos. Se puede evocar el caso de la conferencia de San Francisco, donde la Argentina —excluida en la de Chapultepec— debió aprobar a libro cerrado las decisiones adoptadas en aquella reunión interamericana, incluido el derecho de veto para las grandes potencias. Si la Argentina no firmaba el tratado antártico, hoy regiría una libertad irrestricta de investigación, incluso en el sector argentino; de este modo, en cambio, esa libertad quedó restringida y condicionada (según se había establecido para el Año Geofísico 1958-7), y se logró introducir la proscripción nuclear, creando un precedente útil para la moratoria de ensayos nucleares convenida hace un año en Moscú. Según el autor, no sólo se logró resguardar los derechos e intereses argentinos, sino también evitar que se deslizará, de manera abierta o encubierta, cualquier modalidad de administración internacional (observadores, secretaria general, régimen de consultas, etcétera).

Consultado por PRIMERA PLANA acerca de la campaña del doctor Alberto Candiotti, adversa al tratado, Scilingo se negó a polemizar, invocando una vieja amistad con el diplomático que, al retirarse del gobierno de Frondizi, le cedió su sitio de decano de los embajadores argentinos. "Lo que tenía por decir está en mi libro —añadió—. Estimo que estas cuestiones deben estudiarse serenamente y con toda amplitud. He propuesto la creación de un ente único para los asuntos antárticos, con representación de todos los ministerios competentes. Debe ser una asignatura de las universidades y de los centros militares de altos estudios."

"El Instituto Antártico Argentino realiza valiosas investigaciones científicas"



Embajador Scilingo: Escribió un libro, pero se niega a polemizar.



Arturo Illia, con Carlos Perette y Ricardo Balbin: El jefe del Estado sigue demorando la adopción de definiciones en problemas de fondo.

## Arturo Illia Llegó la hora de la realidad

"Esta es una final de campeonato donde todos los jugadores se preocupan más de leer el Alumni que de atender a su propio juego." La frase, que fue pronunciada por un funcionario del equipo económico en la Casa de Gobierno, resume exactamente el clima de los círculos oficiales; el Alumni es una clave que permite leer en un tablero colocado en las canchas de fútbol los resultados de los otros partidos. Cuando se acerca el final de un campeonato, esos resultados hacen útil o inútil una victoria o una derrota.

Efectivamente, parecería que, para casi todos los funcionarios, el éxito o el fracaso del gobierno depende de unas pocas claves, que hay que saber leer, sobre lo que ocurre en otro lado; durante toda la semana pasada, por ejemplo, se produjo la curiosa situación que desde todos los ministerios se bombardeó a preguntas a la secretaria de Comercio para saber cómo marchaba el plan de lucha contra la carestía de la vida; y, desde la secretaria de Comercio, a la vez, se interrogaba telefónicamente al ministerio de Trabajo para conocer cómo evolucionaba el plan de lucha de la CGT. Entre tanto, seguía sin definirse una política concreta del gobierno sobre las cuestiones de fondo.

Cuando Arturo Frondizi asumió la presidencia, el 1º de mayo de 1958, se encontró con el panorama más desfavorable posible para iniciar una acción de gobierno. Las Fuerzas Armadas, bajo la conducción de sectores golpistas, le habían entregado el poder a regañadientes y se prestaban a descubrir justificativos para desalojarlo del gobierno; la situación económica era francamente desfavorable;

gran parte de la opinión pública veía como inminente la restauración del peronismo y desconfiaba del gobierno.

En el mundo se vivía un clima de guerra fría que facilitaba la instauración de gobiernos militares; surgían las teorías de guerra contrarrevolucionaria; el catolicismo no había llegado a la política de apertura que luego inició Juan XXIII; los partidos opositores creían inevitable un golpe de estado y, en muchos casos, se apresuraban a sacar partido de él haciendo una oposición implacable al gobierno. Los conflictos se sucedían: huelgas de abogados, de médicos, de obreros ferroviarios; planteos militares, llamados a la insurrección, reuniones castrenses. Una violenta agitación estudiantil —con grandes manifestaciones donde se quemaban muñecos con la efigie del presidente por la sanción de la ley de enseñanza libre— transmitía el clima de inquietud a las calles de las principales ciudades. Finalmente, el 8 de julio de 1958 —es decir, dos meses después de la asunción del gobierno por Frondizi— debía estallar una revolución militar que se congeló a último momento, pero sin que sus mecanismos fueran desmantelados.

### Ventajas del verano

El clima bajo el cual llegó Arturo Illia a la presidencia fue exactamente el contrario: la situación internacional había evolucionado en tal forma que las posibilidades comerciales de la Argentina aparecieron como óptimas. Illia pudo así concretar ventas de cereales a China comunista y anunciar operaciones similares con otros países socialistas, inclusive Cuba, actitud que a Frondizi le hubiera costado un tiro en la cabeza. En lo militar, el golpismo había sido destruido y las interferencias al poder civil ya no existían. Numerosos partidos políticos —desde los conservadores hasta los comunistas— se ubicaron en una posición oficialista o semifiscalista; los otros, por su parte, adoptaron una línea de oposición constructiva. Y no hubo un solo

dirigente político que preconizara el golpe de estado. Una larga tregua sindical y la ausencia de conflictos gremiales completaban el panorama.

Si las circunstancias eran distintas, también el calendario indicaba una época del año tradicionalmente tranquila en materia política: el verano, las vacaciones. Todo el país parecía así estar en receso, esperando que el gobierno concretara soluciones a sus problemas de fondo.

Ante ese cuadro, la reacción del gobierno fue reiterar una vieja actitud radical: darse a sí mismo demasiado tiempo para la solución de los problemas. Aparentemente, todo el plan oficial se redujo a solucionar las cuestiones de urgencia con una terapia de emergencia. El procedimiento se siguió por primera vez cuando se anularon los contratos de petróleo —obligación pre-eleitoral para el radicalismo del Pueblo—, pero se postergó la iniciación de una política energética propia y, luego, cuando se reformó la carta orgánica del Banco Central para dar alivio a las necesidades de pago de la administración pública con la emisión de 70.000 millones de pesos. La sanción de la ley de Abastecimiento fue una de las últimas demostraciones de dilación en materia de soluciones de fondo. Otra es la no designación de embajadores en países como los Estados Unidos, la Unión Soviética y Gran Bretaña.

En realidad, los equipos oficiales parecen estar esperando que las soluciones deriven de tres hechos:

- Que el doctor Roque Carranza, secretario técnico del Consejo Nacional de Desarrollo, finalice sus estudios y presente al gobierno un plan económico de prioridades para los próximos cinco años. Este plan sería presentado en junio.
- Que se obtenga la refinanciación de la deuda exterior, considerada como muy posible.
- Que se comiencen a recibir los beneficios directos de la óptima cosecha de este año. Esos beneficios serían más visibles en cuanto se concrete la refinanciación de la deuda exterior.



Emilio Parodi: Transmite inquietudes al presidente de la Nación.



**Leopoldo Suárez: Actúa con métodos realistas frente a los hechos.**

Por lo demás, la mayoría de los funcionarios del gobierno entienden que no hay problemas excesivamente graves y que, mediante el otorgamiento de créditos a los industriales, la parálisis económica se disipará automáticamente. Quizá esa sensación se deba en gran parte, a la peculiar manera de trabajar del presidente Illia, convencido, aparentemente, de que ningún hecho exige una solución inmediata.

Alarmados, algunos hombres de gobierno tratan de hacer reaccionar al presidente y tratan de presionarlo para que adopte decisiones inmediatas sobre los problemas de fondo, abandonando su beatífica imagen de la realidad argentina.

Hace pocos días, por ejemplo, el secretario de Prensa de la presidencia de la Nación regresó por ferrocarril desde Mar del Plata. En el bar del tren se encontró sucesivamente con tres dirigentes opositores: Pablo Calabrese, de la UCR; Salvador Busacca, de la democracia cristiana, y Alberto Serú García, neoperonista. Durante todo el resto del viaje se desarrolló una informal mesa redonda entre los cuatro dirigentes políticos. Calabrese, como vocero de los contentullos opositores, estableció —con el apoyo de los otros dirigentes— una definición de las inquietudes de los partidos: "Todos hemos sido hasta ahora muy complacientes y tolerantes con Illia (Parodi corrigió diciendo: «Fueron responsables con el país»), pero no vamos a seguir esperando más, porque no podemos quedarnos atrás de la gente, que ya no espera más. Si no hay soluciones de fondo, el tono de la oposición tendrá que cambiar." Apenas regresó a Buenos Aires, el secretario de Prensa informó de la conversación al presidente de la República, entendiéndose que —desde el punto de vista de los partidos opositores— el planteo era justo.

### El crudo invierno

Indudablemente, el plan de lucha de la CGT ha tenido la virtud de reubicar en un plano más real a algunos funcionarios del gobierno, que aho-

... cuando el actual estado de indefinición y demora persista como hasta ahora. Si no hay una reacción positiva por parte del presidente, comenzará inevitablemente un proceso de deterioro de la autoridad del gobierno. Y, después de algunas crisis políticas, sociales y económicas, es posible que las Fuerzas Armadas comiencen a preguntar qué ocurre. Durante todo el lapso comprendido desde la iniciación del actual período constitucional, los militares se mostraron extremadamente cuidadosos de no perturbar las decisiones del poder civil. E, inclusive, cuando el gobierno intentó alterar el status mediante la designación de secretarios colorados, antes del 12 de octubre, o sosteniendo al comodoro Martín Cairó, que estaba en favor de los colorados, las Fuerzas Armadas no realizaron los típicos planteamientos que convulsionaron al país durante los últimos años, sino que se limitaron a tratar de explicar a los representantes del poder civil los errores que cometían. El ministro de De-

Otro de los síntomas —más grave— es la demora inusitada que precede a todas las designaciones. Esa demora impide hasta ahora una articulación definitiva de la compleja maquinaria estatal. En la presidencia de la República, por ejemplo, desde el 12 de octubre hasta ahora, solamente fueron designados cuatro funcionarios: el secretario de Prensa, Emilio Parodi; el secretario privado del presidente, Juan Carlos Calderón, y dos asesores. Todos los demás están actuando interinamente, casi "de facto", sin siquiera cobrar sus sueldos (lo cual, por supuesto, les impide dedicarse totalmente a sus ocupaciones).

Todo indica hasta ahora que Illia posterga indefinidamente la iniciación real de su acción de gobierno. Algunos de sus allegados insinúan la explicación de que el actual presidente no consideraba demasiado probable su llegada al poder y que, hasta el 7 de julio de 1963, no se había comenzado, en su equipo, el estudio concreto de planes oficiales. Sin embargo, un elemental balance indica que —de todos modos— desde el 7 de julio hasta el 12 de octubre transcurrieron más de tres meses y que desde el 12 de octubre hasta ahora casi cinco: los equipos económicos que venían asesorando desde hace años al radicalismo del Pueblo podían, con una conducción más ejecutiva por parte del presidente, haber finalizado —en ocho meses— los estudios previos a la iniciación de una acción de gobierno.

### Difíciles previsiones

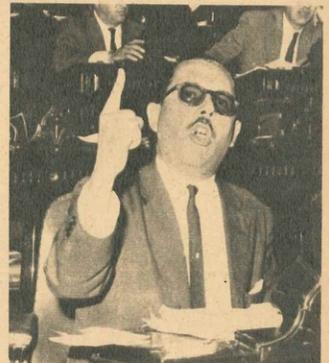
El problema planteado por el plan de lucha de la CGT, por otra parte, mostró cómo tanto las organizaciones empresarias como los sindicatos obreros coinciden en que el gobierno no sale, hasta ahora, de su esquema de postergar definiciones mediante salidas de emergencia.

El hecho presenta dos perspectivas: que Illia reaccione, ponga en marcha a la administración pública y trate de formar un gobierno equilibrado y no dependiente de los vaivenes de la política interna del radicalismo del Pue-

... cuando el actual estado de indefinición y demora persista como hasta ahora.

Si no hay una reacción positiva por parte del presidente, comenzará inevitablemente un proceso de deterioro de la autoridad del gobierno. Y, después de algunas crisis políticas, sociales y económicas, es posible que las Fuerzas Armadas comiencen a preguntar qué ocurre.

Durante todo el lapso comprendido desde la iniciación del actual período constitucional, los militares se mostraron extremadamente cuidadosos de no perturbar las decisiones del poder civil. E, inclusive, cuando el gobierno intentó alterar el status mediante la designación de secretarios colorados, antes del 12 de octubre, o sosteniendo al comodoro Martín Cairó, que estaba en favor de los colorados, las Fuerzas Armadas no realizaron los típicos planteamientos que convulsionaron al país durante los últimos años, sino que se limitaron a tratar de explicar a los representantes del poder civil los errores que cometían. El ministro de De-



**Alberto Serú García: Mesa redonda de Mar del Plata a la Capital.**

fensa Nacional, Leopoldo Suárez, adoptó en esa oportunidad una posición realista que facilitó la enmienda de esos errores sin conmociones.

Si la autoridad del gobierno nacional comienza a debilitarse como consecuencia de una postergación indefinida de las soluciones de fondo, los militares —que no tienen ahora ningún problema interno en sus cuadros— no recurrirán por eso a la clásica táctica «toranzista» de los planteos espectaculares sino que, a través de sus mandos naturales, empezarán a hacer algunas preguntas concretas al presidente: *¿Qué pasa con la desocupación? ¿Qué medidas se toman para crear fuentes de trabajo? ¿Cómo se orientarán los créditos de promoción industrial? ¿Qué se está estudiando con respecto al problema de la vivienda?* Después, si la parálisis continúa, comenzarán a exigir respuestas. En la Casa de Gobierno se dice que les atormenta la primera pregunta de los militares, y hay especulaciones sobre el momento en que se producirá. A partir de allí, si no hay soluciones, será difícil prever qué ocurrirá. ♦

todo el mundo  
es de  
**CINZANO**

EL VERMOUTH  
QUE CONQUISTO  
AL MUNDO



## Falta una respuesta para la táctica dual

El depuesto sultán de Zanzibar, Seyid sir Abdullah Bin Khafifa, hubo de trasladarse la semana pasada del aristocrático hotel londinense donde vivía con los 60 miembros de su corte —incluidos los cocineros y el personal de intendencia— a Bayswater, un barrio más modesto, mientras su comitiva se refugiaba en un albergue del ejército de Salvación. Cuando llegó, escapando del grupo de revolucionarios que se había posesionado de la isla en la noche del 19 de enero último, fue recibido por el duque de Devonshire y representantes del Foreign Office, con honores reales, pero poco después se le indicó que el gobierno inglés no podría sufragar tan crecidos gastos.

Así entraba en el ocaso la vieja dinastía árabe que rigió al pueblo negro de Zanzibar durante tres siglos. Hace unos días, Londres y Washington reconocieron el nuevo régimen —una "república popular"—, sobreponiéndose a la prevención que les inspiran, más que el presidente Abeid Karume, el sanguinario mariscal John Okello —adiestrado en Cuba— y el comunista pro-chino Mohamed Babu, hoy canciller. No había más que admitir el hecho consumado.

El golpe de Zanzibar (315.000 habitantes, 2.650 kms<sup>2</sup>), sorprendió a las potencias occidentales con la guardia baja; pero unos días más tarde, cuando la violencia corrió un reguero de pólvora por todo el oeste africano, Gran Bretaña se apresuró a despachar tropas aerotransportadas desde Chipre. Curiosamente, Moscú, que había advertido contra las consecuencias de una intervención occidental en la minúscula Zanzibar, se guardó muy bien de amenazar con represalias allí donde los ingleses intervinieron realmente.

La repercusión fue inmediata en Tanganyika (9 millones y medio de habitantes, 939.326 km<sup>2</sup>), en Kenya (casi 9 millones, 582.645 km<sup>2</sup>) y en Uganda (7 millones, 243.410 km<sup>2</sup>). Se trata de países que obtuvieron su in-

dependencia a última hora del siglo, el primero, que lo hizo en 1961.

Julius Nyerere, presidente de Tanganyika, es uno de los hombres más influyentes de Africa; pero sus 1.600 soldados se amotinaron contra los oficiales ingleses. Los soldados querían oficiales africanos y un aumento de 15 dólares mensuales. Muchos de ellos, borrachos, aterrorizaron a la capital Dar Es Salaam ("paraíso de paz"); se les ofreció lo que querían y volvieron a sus barracas. Pero, habiendo descubierto que el ejército puede tomar el poder a voluntad, regresaron. Nyerere, que se había endurecido, llamó a los ingleses. Como los africanos se negaron a rendirse, se disparó un cohele; entonces huyeron. El presidente disolvió el ejército y organiza uno nuevo.

Los hechos fueron muy semejantes en Uganda. Dos compañías se amotinaron pidiendo aumentos y oficiales negros; el ministro del Interior, que negociaba con ellos, fue arrestado y capituló. Pero el jefe de gobierno, Apollo Milton Obote, pidió tropas inglesas que llegaron de Kenya; los "tommys" desarmaron a 1.000 soldados negros y los pusieron a construir caminos. En Kenya, a los primeros síntomas, el primer ministro Jomo Kenyatta, antiguo jefe Mau Mau que estuvo diez años encarcelado por los ingleses, escribió inmediatamente al ministro Duncan Sandys, quien le envió desde Inglaterra 450 fusileros a cambio de los que habían salido rumbo a Uganda.

La violencia se contagió al Congo, donde los lumumbistas vuelven a luchar (ver PRIMERA PLANA Nº 68) y a Ruandi, uno de los dos pequeños reinos que en 1962 se independizaron de Bélgica. También al Africa negra de habla francesa; el conservador presidente León M'Ba, del Gabón, fue repuesto por tropas que envió de Gaulle, quien hubo de modificar así una conducta que había mantenido en todos los casos: incluso cuando los militares de Congo-Brazaville derrocaron al presidente-sacerdote Fulbert Youlou, los de Dahomey a Hubert Maga y los de Togo mataron a balazos a Sylvanus Olympio.

Evidentemente, Africa se vuelve incontrolable, y los propios líderes nacionalistas, en una nueva conferencia que acaban de celebrar en Dar Es Salaam, se proponen constituir una fuer-

za pan-africana de seguridad. Las potencias occidentales, por su parte, no pueden permanecer indiferentes. Es verdad que la mayoría de estos sucesos responden a causas locales, pero también lo es que el primer ministro chino, Chou En-lai, después de visitar varios países de Africa, declaró: "Hay una excelente situación revolucionaria."

Las discusiones sobre Chipre, en el Consejo de Seguridad, no avanzan. Gran Bretaña necesita sus bases en esa isla para proteger el *status quo* en el Medio Oriente y en Africa. Como no tiene bastantes soldados, pidió el concurso de la NATO, pero de Gaulle se lo negó; Italia y Alemania se esquivaron. La solución aparentemente razonable sería que una fuerza de la UN ocupe Chipre para evitar que continúe la matanza entre las comunidades griega y turca; pero una fuerza de la UN debería admitir contingentes africanos y soviéticos. Los soldados africanos se sublevan fácilmente; por lo demás, se calcula que el 40 % de los chipriotas es comunista. Para oponerse a la creación de una fuerza de la UN, Gran Bretaña alegó que "llevaría demasiado tiempo". Pero, entre tanto, el presidente Makarios incrementa su policía griega (de 2.000 a 7.000 hombres) y coquetea abiertamente con los rusos: la semana pasada firmó un acuerdo aéreo que permitirá a los aviones soviéticos hacer escala en Chipre.

En la conferencia de Ginebra sobre desarme, el canciller inglés Richard A. Butler, abogó, con todo, por una fuerza de policía internacional. "El uso y la amenaza de la fuerza desempeñan todavía un papel importante en los asuntos internacionales", dijo. El delegado soviético Simeón Tsarapkin desahució el proyecto: "Debería excluir —indicó— a los estados agresivos" (entre los que cuenta, naturalmente, a los "imperialistas").

El fondo de la cuestión es inquietante. La división del mundo comunista, paradójicamente, amplía su capacidad de negociación. Mientras Rusia, de acuerdo con las potencias occidentales, implanta la coexistencia, la función de alentar la subversión del Tercer Mundo queda reservada a China. Washington y Londres fatigan la imaginación de sus dirigentes buscando una respuesta a esta táctica dual. ♦



**Butler:** Urgente creación de la fuerza internacional.



**Golpe en Zanzibar:** La violencia corrió, como un reguero de pólvora, por todo el oeste africano.



**Makarios:** Por evitar a la NATO, corteja a los rusos.

## Una campaña con mucha dinamita

Casi todas las madrugadas, en La Paz, estalla algún artefacto mortífero. En los últimos días se han cometido siete atentados políticos, unos contra personalidades oficialistas y otros contra opositores. Estallaron cartuchos de dinamita en el domicilio de Juan Lechín, expulsado del Movimiento Nacionalista Revolucionario en su convención del mes pasado, y en el de Anibal Aguilar, que fue en esa convención un vocero decidido de la mayoría. Aunque sólo se proclamó una candidatura, la del presidente Víctor Paz Estenssoro, la campaña, que durará un trimestre, es la más agitada que se recuerde desde 1952, cuando una revolución popular destruyó al antiguo régimen.

Los atentados fueron inofensivos, salvo el que se perpetró contra el general René Barrientos. En este caso no se recurrió a la dinamita. El comandante en jefe de la fuerza aérea fue herido a balazos en visperas de que un sindicato de campesinos, en su Cochabamba natal, proclamase su candidatura a la presidencia de la República. Un avión de la misión militar de USA lo trasladó a Panamá, salvándole la vida. Paz Estenssoro condenó energicamente el atentado.

Aún no habría seguridad de que Barrientos preparase una nueva escisión del MNR. Después de postularse para la vicepresidencia contra Federico Fortún, que fue elegido por 209 votos sobre 289, manifestó que acababa el resultado. Poco después, sin embargo, denunció una campaña de represalias contra funcionarios públicos que habían respaldado sus pretensiones. Atacaba al gobierno, no al partido. Previéndose contra él, sin duda, la 9ª convención del partido había elegido secretario ejecutivo del MNR al general Eduardo Rivas Ugaldé, ministro de Asuntos Campesinos. Fue Rivas Ugaldé quien había lanzado la candidatura de Barrientos.

Hombre de 45 años, notable por su dinamismo y por la fluidez de su palabra, Barrientos fue capitán de aviación en el viejo ejército; después de la revolución llegó a ser subsecretario de Aeronáutica, y ahora, ya general, se siente fuerte para intervenir como protagonista en la lucha por el poder. Viejo militante del MNR, miembro de su comité político, su candidatura a vicepresidente fue proclamada por agrupaciones militares, policiales y agrarias. Pero enfrentarse con Paz Estenssoro era un problema distinto. Tal vez se decidió a dar ese paso cuando el ex presidente Hernán Siles anunció que volvería a organizar, dentro del MNR, su propio sector interno, como protesta "contra la maquinaria" que actúa en las convenciones.

En la 9ª convención, el ministro de Trabajo, Aguilar, habló de un complot inspirado por el Pentágono: se trataba de establecer una dictadura y arro-

jar del poder al MNR. Barrientos replicó que Aguilar, como hombre responsable y de gobierno, no podía permitirse una afirmación tan irresponsable.

Es preciso tener en cuenta que el MNR, más que un partido, es ahora una verdadera federación de partidos con existencia orgánica propia, unidos solamente por su devoción común a la gesta del 9 de abril de 1952 y por el ascendiente que sobre todos ellos ejerce Paz Estenssoro. El vacío dejado por la expulsión de Juan Lechín promueve el crecimiento de un Frente de Liberación Nacional, nueva agrupación interna cuya plataforma no desdén algunos giros fidelistas. Su caudillo es Nuflo Chávez, senador por Potosí. Fue vicepresidente de la República (en tiempos de Siles) y renunció. Otros lechínistas ya habían cambiado de bando. Anibal Aguilar (Sector Socialista) y Ernesto Ayala Mercado (Sector de Izquierda) son quienes pueden disputar a Chávez la dirección de la tendencia más radical del partido.

Todas las demás fracciones del MNR, incluida la de Chávez, apoyarán el 7 de junio próximo la fórmula Paz Estenssoro-Fortún. Los grupos desplazados (liberales, republicanos socialistas, Falange Socialista, revolucionarios auténticos) vacilan entre la abstención y la candidatura disidente de Barrientos, la cual, si realmente concitara la adhesión de Siles y Lechín, parecería tal vez como el poder "termidoriano" que puede clausurar el ciclo revolucionario de doce años. ♦

## USA

### Los revoloteos del defensor de Ruby

La corte del Condado de Dallas es un edificio de una manzana, a cinco cuadras del centro neurálgico de esta ciudad tejana, situado frente a la carretera donde fue herido John F. Kennedy. Hasta allí llegó la semana pasada un periodista neoyorquino; el oficial de policía encargado de palpar y revisar al público le tocó una pierna, dudó, volvió a tocarla y preguntó:

—¿Es una liga?

—Sí.

—¡Caramba! Creí que no se usaban más.

Dentro de la corte se desarrollaba ya el juicio contra Jack Ruby, asesino del presunto matador de Kennedy, Lee Harvey Oswald. Según una publicación norteamericana que divulgó la anécdota del periodista y el policía, se trataba de otra muestra de "la atmósfera carnavalesca" que rodea a lo que los propios estadounidenses llaman "el proceso del siglo". Ciento cincuenta reporteros, pertenecientes a once países, han sido ya acreditados (con dos tarjetas cada uno); 75 más vendrán en los próximos días. En la sala del tribunal, tres salvaderas verdes están a disposición del juez, Joe B. Brown, y el fiscal del distrito, Henry Wade.

El juicio comenzó el 17 de febrero, pero el miércoles pasado apenas se había conseguido designar al octavo de los doce jurados requeridos por la ley. Sólo el nombramiento del primer jurado, el técnico en electrónica Max E. Causey, de 35 años, demandó tres días, 5 horas, 41 minutos y 23 propuestas rechazadas. En siete días, los representantes de la prensa cablegrafiaron desde Dallas 40.000 palabras; la revista *Life* pagó 5.000 dólares (unos 700.000 pesos) por una foto de Lee H. Oswald con fusil en mano y revólver a la cintura. Todo el mundo revolotea alrededor del edificio de la calle Houston y Main, donde se decidirá la suerte de Ruby.

El que más revolotea es Melvin Mounon Belli, jefe de la defensa; sus argucias, sin embargo, no han dado hasta ahora más que un resultado: demorar la iniciación verdadera del proceso. Belli fracasó en sus dos tentativas principales: lograr que el juicio se sustanciara fuera de Dallas y, después, tratar de que ninguno de los jurados elegidos hubiera sido espectador televisivo del crimen de Ruby.

Con todo, halló un truco final: interrogar extensa y exhaustivamente a los candidatos a jurados. "Me es imposible encontrar doce personas despreciadas en Dallas. Yo soy Belli, el abogado, no Mandrake el mago", protestó una tarde. No valieron sus reproches: el sexto y séptimo jurados aceptados miraron, el 24 de noviembre de 1963, cómo Oswald caía abatido por Ruby. La guerra de nervios entablada por Belli, se estrelló contra la parisonomía del juez Brown, cuya mayor fama proviene de un episodio gracioso: no hace mucho tuvo en el banquillo a la bailarina de strip-tease Candy Barr, acusada de tráfico de drogas. Brown aprovechó para tomarle fotos en color, a la vista del público.

Si la resistencia del juez y la curiosidad mundial presionan sobre la defensa, Belli sonríe. Se le conocen no menos de quince arides —que incluyen actitudes dignas de un avezado intérprete teatral— para desorientar. Apenas utilizó una tercera parte. ♦



Belli (en primer plano) y Ruby, durante una tregua del proceso.

**América latina**

**La APEP se restaura con aguas termales**

35.000 personas, estudiantes en su mayor parte, sentadas en las gradas del estadio de la Universidad de California, coreaban los nombres de los presidentes Johnson y López Mateos, que descendieron del palco vestidos con la toga tradicional de los profesores y platicaron alegremente con los jóvenes.

Esto ocurría en una comarca donde norteamericanos y mexicanos lucharon entre sí en el siglo pasado, donde hoy prevalece un acentuado espíritu liberal y se veneran los testimonios de la colonización hispánica. Después de un siglo y medio de violencias, la frontera sur de los Estados Unidos se ha transformado en el mejor terreno para el entendimiento de la primera potencia del mundo con sus vecinos de linaje ibérico.

La entrevista, primera de Johnson con un colega latinoamericano, se celebró en Palm Springs, estación termal situada a 100 millas al sudoeste de Los Angeles. Los mexicanos la llamaban Aguascalientes. Es una región de clima seco, que no conoce lluvias ni nieblas, y con fantásticas montañas en el horizonte, que cambian de color hora por hora. Allí se trataron problemas de interés mutuo y de alcance puramente fronterizo; pero el momento elegido desborda de significación. López Mateos quedó consagrado como el interlocutor más válido del presidente de los Estados Unidos en esta región del mundo.

A los tres meses de la tragedia de Dallas, y después de los disturbios de Panamá, un despacho de UPI reconoce que "si bien el primer acto oficial del nuevo presidente fue reunir a los emisarios latinoamericanos que vinieron a los funerales de Kennedy y reafirmar su voluntad de seguir adelante con los mismos programas, los latinoamericanos se quejan de que en las semanas subsiguientes han encontrado un cambio de tono". Sería frívolo atribuir ese cambio a la sustitución de Edwin Martin por Thomas Mann en la secretaría de Estado para los asuntos hemisféricos. La verdad es que, al cumplirse el tercer año del programa de la APEP (Alianza para el Progreso) —concebido para una década—, todo hace presumir que ha dejado de existir. No fue, desde luego, la muerte de Kennedy; por el contrario, en vida de Kennedy, difícilmente hubiera votado el Congreso ni siquiera los 450 millones de dólares (la carta de Punta del Este preveía 1.100 millones por año), para el próximo ejercicio. Simplemente, la APEP desfallece por sus propias contradicciones internas.

La semana próxima, Johnson reunirá en Washington a los principales jefes de misión en América latina para evaluar la experiencia de estos tres años y elaborar tal vez un nuevo programa, teniendo en cuenta que la si-



**Johnson y López Mateos: Palm Springs trató de restaurar la APEP.**

tuación del continente es uno de los puntos más vulnerables del gobierno democrata y que Nelson Rockefeller, experto en asuntos interamericanos, será probablemente el candidato republicano.

Los mexicanos suelen decir que López Mateos es la única persona del mundo que obtuvo de los Estados Unidos la concesión de algunas pulgadas de terreno: se refieren a El Chamizal, Texas, población devuelta a México por el presidente Kennedy. Ahora logró también que el país vecino se interesara por reducir la salinidad del río Colorado, que esteriliza terrenos de la baja California. Por su parte, se declaró satisfecho con el trato que ahora se dispensa a los "espaldas mojadas" que cruzan el río Bravo para trabajar como braceros en los Estados Unidos. Curiosamente, el comunicado no menciona una reciente decisión del Congreso norteamericano por el cual la ayuda económica a México expirará el 31 de diciembre de este año, si ese país no firma un tratado de garantía de inversiones (contra expropiación, convertibilidad y guerra).

La razón de esta omisión sería que México ya no necesita ninguna ayuda exterior. ♦

**Brasil**

**El trasfondo del plan Dantas**

Aunque no volverá a presentarse —según parece—, el presidente Goulart no será un convidado de piedra en la elección presidencial de 1965. En las últimas semanas, lanzó a la campaña todo el peso de su gobierno, con medidas tan radicales como la reorganización de Petrobras, la promulgación de la ley de remesas de beneficios y la duplicación del salario mínimo.

• El general Albino Silva fue desplazado de la dirección del ente estatal petrolero. Los nacionalistas lo acusa-

ban de negociar con una compañía norteamericana. Fue sustituido por el mariscal Osvino Alves ("el general del pueblo"), con la satisfacción consiguiente para las fuerzas de izquierda conducidas por Lionel Brizola, cuñado del presidente. Se decretó que toda importación de petróleo correrá por cuenta de Petrobras.

• La ley que reglamenta la exportación de dividendos fue aprobada el año pasado por un Congreso de mayoría conservadora; fue resultado de una maniobra política circunstancial y no se creía que Goulart la promulgase, cuando el país necesita urgentes inversiones extranjeras y procura refinanciar una deuda externa de más de 1.500 millones de dólares.

• El salario mínimo era (en Guanabara) de 21.000 cruzeiros (30 dólares). Los sindicatos exigían el doble, y el gobierno lo concedió, malogrando definitivamente el plan trienal del economista Celso Furtado.

El principal partido de oposición (Unión Democrática Nacional) se debate en una áspera lucha interna, que será superada antes de dos meses, cuando una convención opte entre Carlos Lacerda, gobernador de Guanabara, y José Magalhães Pinto, gobernador de Minas Gerais. La agrupación más numerosa (Partido Social Democrático), que prestaba al actual gobierno un "apoyo condicionado", postulará, no cabe duda, al ex presidente Juscelino Kubitschek. La tercera fuerza política del país (Partido Trabalhista Brasileño), reclamada imperiosamente a su jefe, Goulart, que lo ayudara en la lucha por el poder.

La estrategia del PTB ya está trazada. Una serie de medidas oficiales complace a los nacionalistas y a la izquierda, pero les sustrae el apoyo popular. Entre tanto, el llamado "plan Dantas" intenta comprometer a sectores importantes del Partido Socialista Democrático en esa política. El Frente de Apoyo a las Reformas de Base, promovido por Goulart, tiende a crear una mayoría parlamentaria que permita llevar adelante ambas iniciativas. La favorable reacción popular ha sido tan intensa que el propio Kubitschek, quizá amedrentado, anunció su anuencia a esas reformas.

El "plan Dantas" consta de cuatro enmiendas constitucionales que conllevarán el voto a los analfabetos —una verdadera revolución electoral— y a los militares (incluidos los suboficiales), quitarían a los profesores universitarios su carácter vitalicio y permitirían expropiar ciertas tierras con bonos de valor reajustable. También incluye varios proyectos de leyes ordinarias: uno de ellos, relativo al registro de los partidos políticos, permitiría a los comunistas presentarse a elecciones como tales. Hasta ahora, votaban generalmente por el PTB. El propósito de Goulart sería liberar a su partido de esa hipoteca, para no asustar a los miembros del PSD que desearan restablecer la coalición de izquierda (PSD y PTB) que gobernó con Kubitschek. Pero esta vez la coalición estaría dirigida contra Kubitschek. Su candidato más probable es el ex canciller Joao Francisco de San Thiago Dantas, autor, precisamente, del plan. ♦

**Palastina**

**La guerra del Jordán no ocurrirá**

En los tiempos bíblicos se combatió bravamente por las aguas del Jordán entre los más diversos grupos étnicos; pero esta vez no se luchará.

«Es fácil imaginar lo que sucedería si no se regulara el régimen del Jordán —declaraba el difunto Eric Johnston en diciembre de 1953, volviendo de un viaje al Medio Oriente—. Aun si árabes e israelíes vivieran en perfecta armonía —continuaba el célebre hombre de negocios y líder de los industriales del cine—, no pasaría mucho tiempo sin que la codicia por ese exiguo cauce provocara un incidente.» Johnston fue a Palestina como delegado personal del presidente Eisenhower para preparar un esquema de la división del río Jordán entre Israel y tres países árabes: Siria, Líbano y Jordania. Su solución fue bloqueada en 1955 por las secuelas de la guerra de 1948; el río no fue regulado, y ahora, después de diez años, lo que él preveía está sucediendo.

Dentro de tres meses, Israel comenzará a sacar del Jordán entre 150 y 180 millones de metros cúbicos por año, gracias a una tubería que le costó 150 millones de dólares y que recorre cien millas, desde el oeste de Galilea hasta los confines septentrionales del desierto de Neguev. Dentro de cinco años, la extracción ascenderá a 320 millones de metros cúbicos. Desde el momento en que Israel emprendió la obra, a fines de 1959, los países árabes se opusieron, por entender que alterará el equilibrio político del Medio Oriente. Fertilizando más terrenos, Israel podrá duplicar su población, que es por ahora inferior a dos millones y medio de habitantes.

En diciembre de 1963 se reunieron en El Cairo los jefes militares de once estados árabes para coordinar una acción conjunta, y el mes pasado otra conferencia, a la que asistieron los respectivos jefes de estado, acordó la formación de un comando árabe unido. Esta decisión se ha tomado en el papel y no será fácil llevarla a los hechos, en vista de la abismal desconianza que reina entre los gobiernos árabes.

En las laderas del ante-Líbano, el Jordán se encuentra a 70 metros sobre el nivel del mar; a la altura del mar de Galilea, desciende bajo el nivel del mar a casi 200 metros; y por fin, al entrar en el valle natural del mar Muerto, corre a 350 metros bajo el nivel del mar. Sus aguas turbias son invalorables para las resacas áreas meridionales de Israel y Jordania. Quien levante esas aguas al nivel del suelo y las conduzca hacia los desiertos del sur con fines hidroeléctricos o de regadío, aventajaría rápidamente al vecino.

La gestión de Johnston en 1953 fue provocada por una situación política insostenible. Tres años antes se había despertado una ardiente polémica,

cuando Israel drenó e irrigó los pantanos infectos cercanos al lago Huleh (Mar de Galilea). Allí confluyen los tres principales tributarios del Jordán: el Hasbani, el Baniyas y el Dan. El primero de estos ríos nace en el Líbano; los otros dos en Siria. La finalidad israelí era cultivar otras 700 hectáreas de tierra, pero ello involucraba ahondar el cauce del Jordán adyacente a la zona desmilitarizada. Siria alegó violación del tratado de armisticio, el asunto fue llevado al Consejo de Seguridad de la UN, y de aquí a la comisión de tregua, y su jefe dictaminó que el acuerdo de armisticio no preveía ningún proyecto de rescate de tierras con fines civiles. La consecuencia era que Israel podía continuar sus trabajos en la zona desmilitarizada.

En setiembre de 1953, los ánimos se caldearon nuevamente: Israel construyó una usina hidroeléctrica en el extremo sur de un canal que se extendía desde el Jordán, cerca del puente Bnot Yaacov, hasta el mar de Galilea. El proyecto Bnot Yaacov tenía dos propósitos: usar la caída del río entre el monte Hermon y el mar de Galilea (250 metros de altura) para generar fuerza motriz, y usar esa fuer-

za para llevar agua a través del canal hacia un sistema de irrigación que se planearía más adelante. Siria recurrió al Consejo de Seguridad, invocando sus propios derechos de irrigación, y se ordenó paralizar los trabajos mientras peritos de las Naciones Unidas investigaban el asunto. La investigación fue abandonada poco después.

La misión Johnston interfirió los planes de Israel, que se proponía continuar con el proyecto de Bnot Yaacov. Su idea era usar el mar de Galilea, como depósito de agua para toda la región. Siria, Líbano y Jordania recibirían aproximadamente el 67 por ciento del agua (unos 879 millones de metros cúbicos) e Israel el resto (unos 426 millones de metros cúbicos). Los Estados Unidos debían financiar el proyecto, cuyo costo se estimaba en 120 millones de dólares.

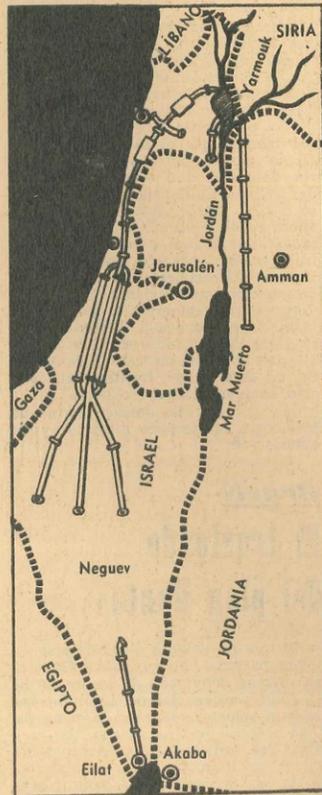
Nadie admitió el Plan Johnston. Los árabes arguyen que sólo el 23 por ciento de las aguas del Jordán se originan en Israel; además, no deseaban quedar a merced de Israel, puesto que el mar de Galilea se halla completamente en manos del vecino. A su vez, el gobierno israelí pretendió que utilizara el mar de Galilea como centro de almacenaje equivalía a internacionalizarlo; además, no se preveía expresamente el traslado de esas aguas al Neguev.

Sin embargo, Israel continuó las obras; es decir, la parte que le correspondía del Plan Johnston; los árabes no hicieron lo propio, porque el programa implicaba un reconocimiento de facto del Estado de Israel. Como Jordania inició el canal de Ghor Este, en 1958, para extraer aguas del Yarmouk —confluente con el Jordán en territorio israelí—, el gobierno judío respondió iniciando su proyecto Kinnet-Neguev.

A los árabes les quedan cinco alternativas: lanzar el "ataque total" con que amenazan desde tres años atrás, o volver a las acciones de guerrillas y sabotaje que provocaron la campaña de Sinaí (1956); pueden retener las aguas del Hasbani y el Baniyas, o denunciar al Consejo de Seguridad la violación del tratado de armisticio; pueden, por fin, olvidar todo el asunto.

La actitud israelí es optimista. Gideon Rafael, subdirector general de la Cancillería y especialista en asuntos del Medio Oriente, cree que, después de un intervalo previsible de protestas rituales, los árabes "mirarán hacia otro lado" cuando las bombas comiencen a extraer agua. "Desde luego, evitaremos las provocaciones, no habrá ceremonias ni discursos, todo empezará en la forma más corriente."

A su juicio, "la unidad árabe es un mito". Irak promete ayudar a Siria, pero ha recibido 5.000 soldados sirios para enfrentar a los kurdos; la RAU dispone de armas soviéticas, pero las tiene comprometidas en el Yemen, combatiendo a los monárquicos. En cuanto a Siria y a Jordania, "ni el rey Hussein ni el partido Baas son amigos de Nasser. En realidad, les gustaría ver al jefe egipcio desangrarse junto al Jordán; por eso, justamente, Nasser fue en la reunión de El Cairo el más moderado de los jefes árabes". ♦



Las tuberías se dirigen al Neguev. También se ve la obra jordana.

## Caribe

# España, Venezuela y unas elecciones

La resistencia española a toda discriminación comercial contra Cuba, la ofensiva venezolana para que la OEA sancione al régimen castrista y la puja entre candidatos republicanos (de USA) para mostrarse más inflexibles frente a la república disidente, forman una serie de hechos que Washington no puede dejar de tener en cuenta.

• Manuel Fraga Iribarne, ministro de Información, anunció la semana pasada la posición del gabinete español: "Las relaciones de España con las repúblicas hispanoamericanas son de una naturaleza especial, que no puede ser alterada por razones de ideología". El gobierno de Washington decidió inmediatamente que la ayuda a España no sería reducida; la ley autoriza al presidente Johnson a no aplicarla cuando ello contrarie el interés nacional. Los submarinos norteamericanos armados con cohetes Polaris no disponen sino de una base europea: la de Lochness (Escocia), alejada del Mediterráneo; se aspira, por lo tanto, a equipar para tal clase de submarinos la base de Rota, cerca de Cádiz. Fraga Iribarne había indicado que, si USA suspendía su ayuda, España interpretaría ese hecho como una ruptura unilateral del tratado militar.

• A su vez, el presidente Betancourt convocó a los embajadores de Gran Bretaña, Francia y España para advertirles que su comercio debe optar entre Cuba y Venezuela. Desearía, por lo demás, que todos los miembros de la OEA adopten la misma actitud. Una de las sanciones que se aplicarían a Cuba, por el reciente descubrimiento de armas de ese origen en Venezuela sería indirecta: a los países que mantienen tratos con La Habana, se les negarían los muelles y aeropuertos de toda América. Estados Unidos, antes de pronunciarse, prefiere que lo hagan otras repúblicas centroamericanas, pero no parece que la iniciativa de Betancourt tenga apoyo suficiente.

• Rockefeller, Nixon y Goldwater están haciendo campaña para ser designados candidatos a la presidencia por el partido Republicano. El gobernador de Nueva York reprocha a Kennedy la falta de apoyo aéreo en el desembarco de Playa Girón y promete usar la fuerza "en el momento oportuno y con habilidad". El ex vicepresidente alaba al Congreso por haber dictado la ley que suprime la ayuda militar al extranjero y se declara partidario de la línea dura. "Ustedes pueden imaginarse —Nixon hablaba en Miami— que entiendo por línea dura". Por su parte, el senador por Arizona afirma: "Castro puede ser derribado en la misma forma que llegó al poder. Debemos reconocer a un gobierno cubano en el exilio y lanzar a los emigrados a una nueva invasión de la isla".

En los ocho meses que faltan para la elección, Johnson no podrá desdeñar la fuerza electoral del tema cubano. ♦

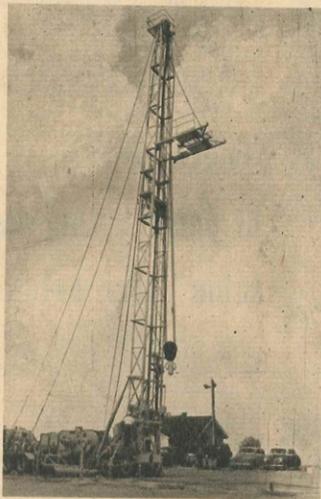
# PEREZ COMPANC

SIGNIFICA

# FE

EN

EL HOMBRE  
LA RIQUEZA  
Y EL PORVENIR  
DE LA PATRIA



PEREZ COMPANC

ACABA DE DESEMBARCAR EN COMODORO RIVADAVIA ESTE MAGNIFICO EQUIPO PETROLERO CARDWELL MODELO 1964 QUE ES EL MAS MODERNO QUE EXISTE EN NUESTRO PAIS

ESTE COMPLEJO DE MAQUINARIAS PETROLERAS ESTA DESTINADO A LOS SERVICIOS QUE PRESTA PEREZ COMPANC A Y.P.F EN LA PATAGONIA

## PEREZ COMPANC

LA EMPRESA INTEGRAMENTE ARGENTINA  
AL SERVICIO DE Y. P. F. DESDE 1947

**Alemania**

**Axel Springer, un barón de la prensa**

Axel Springer, dueño y señor de un imperio editorial, acaba de contratar a Konrad Adenauer como editorialista. Springer es el hombre con más influencia política en Alemania Occidental cuando se trata del cuarto poder: sus diarios y revistas superan un tiraje de quince millones de ejemplares.

A primera vista, los 1.418 diarios y las 300 publicaciones periódicas que inundan la República Federal Alemana sugieren que la libertad y la diversidad de expresión son reales allí donde faltaron de manera total hace veinte años. Los diarios principales superan en número de ejemplares a casi todos los del resto del mundo: el semanario *Hör zu* lanza más de cuatro millones por semana; el cotidiano, *Bild Zeitung* más de tres millones y medio por día; las revistas ilustradas *Stern*, *Quick* y *Revue* editan, respectivamente, 1.700.000, 1.600.000 y 1.500.000 ejemplares por semana; una docena de revistas alcanzan un tiraje superior al millón.

La prensa alemana contribuye a dar la impresión de que existe una democracia total y un individualismo absoluto. Pero esa diversidad aparente es ficticia, ya que un 80 por ciento de los diarios alemanes están controlados por pocos hombres, que progresivamente van teniendo en sus manos un poder político fabuloso, y no dudan en utilizarlo.

**Los frutos del sensacionalismo**

Axel Springer posee el *Hör zu*; el periódico popular *Bild Zeitung*; un

diario de información política, *Die Welt*; y los rotativos más grandes de Berlín y Hamburgo. Acaba de comprar el *Mittag*, de Düsseldorf, con el cual piensa introducirse en ese centro industrial del Ruhr, baluarte tradicional de los social-demócratas, sus enemigos. El *Mittag*, que pasaba por ser un diario liberal, será ahora "un gran diario popular", y "no trabajará por la descomposición del Estado, sino por su fortalecimiento".

Axel Springer tiene ambiciones sin límites. No hace mucho, viajó a Moscú e intentó convencer a Kruschev que confiara en él como mediador para resolver el problema alemán. Fracaso, pero no se inmuta. Desde sus lujosas y soleadas oficinas dirige la línea de cada una de sus publicaciones. Aconsejado por Adenauer, su amigo personal, ha despedido a dos comentaristas principales del *Welt* y va a confiar la redacción de los editoriales al ex canciller, que tiene 89 años.

El poder de Springer nace de su sensacionalismo, antes que de cualquier inclinación política. En casi todas sus publicaciones, historias fantásticas le aseguran la venta. Folletines y noticias de catástrofes hacen la delicia de su público. Cuando se produjo la tragedia minera de *Legende*, uno de sus diarios tituló así: "Dios habita entre nosotros".

Ahora, Springer organiza una cadena de televisión privada. Nadie duda de que logrará más éxitos en este nuevo medio. ♦

**Nazismo**

**El hombre que más sabía sobre eutanasia**

"Yo era, posiblemente, el hombre mejor informado sobre la eutanasia." Hans Hefelmann no omitió detalle ante el tribunal alemán que lo enjuicia como "enemigo de la humanidad" (ver PRIMERA PLANA N° 68).

El caso perdió mucho de su interés cuando el principal acusado, Werner Heyde, fue hallado ahorcado en su celda con su propio cinturón; otro, Friedrich Tillmann, responsable de la sección T. 4, se lanzó desde la ventana de un octavo piso a la calle; un "tercer hombre", el jurista Gerhard Bohne, huyó en julio del año pasado a Sudamérica (aún se ignora su paradero). El doctor Hans Hefelmann apareció ante el tribunal de Limburgo, el 18 de febrero, como el único acusado, pero sus revelaciones, hasta ahora, justifican el interés de los cien periodistas que colmaron la sala.

Esa sucesión de fugas y suicidios hizo pensar —y decir— a muchos que había interés en montar un juicio sin acusados. La prensa alemana, que se hizo eco de ese pensamiento, encontró en la historia de Heyde casi una justificación de aquella teoría. Refugiado en el norte del país, bajo el nombre de Fritz Sawade, Heyde no tuvo difi-

cultades durante varios años, hasta que una circunstancia fortuita puso a la policía sobre su pista al final de 1958. Sin embargo, pasó casi un año hasta que se ordenó su captura. Luego, políticos de oposición y periodistas descubrieron que una red de "amigos" lo había protegido: una lista de 18, entre los cuales figuraron dos altos personajes, que sabían su identidad, no lo habían denunciado. El *Frankfurter Rundschau*, liberal de izquierda, sugirió que, en lugar de los acusados, compareciesen esos 18 cómplices "por omisión".

La historia de Hefelmann comenzó a revelarse en los diarios antes de que el juicio comenzara. Luego, las primeras sesiones fueron echando luz sobre uno de los aspectos más horrosos de la Alemania nazi: la matanza de inocentes, basada sobre una supuesta "debilidad mental".

Según la acusación, Hans Hefelmann tomó parte en el asesinato de 73.000 personas, entre las cuales hubo 3.000 niños. En un intento de justificación, el funcionario nazi dijo que la población alemana, en su conjunto, "no sufrió el rigor del Tercer Reich hasta que los colaboradores de Hitler, sedientos de poder, obligaron a éste a renunciar a la aplicación de sus ideales." Agregó que el Führer creó la cancillería del partido con el objeto de "desbaratar las maquinaciones de los fanáticos".

**Antesalas del infierno**

Pálido, pero imposable, Hefelmann pretendió que las atrocidades propiamente dichas no comenzaron hasta la huida de Rudolf Hess a Gran Bretaña, en 1941. "Luego de su huida, Martin Bormann se convirtió en el hombre más poderoso del partido, más poderoso que el mismo Hitler. Desde aquel instante, comenzó la terrible degeneración del régimen, con la persecución de los judíos, en primer lugar. Cuando Bormann se adueñó del poder —siguió—, Hitler mismo no podía hacer nada, si bien él sabía lo que se estaba haciendo en su nombre."

Durante su declaración, Hefelmann afirmó que había "conspirado" contra la S.S., en cuyas filas nunca quiso ingresar. Manifestó haber estudiado las obras clásicas sobre eutanasia, y que sus dudas sólo se desvanecieron después de haber asistido a "la atroz agonía" de su madre. El asesinato piadoso, añadió, puede estar moralmente justificado, de acuerdo con los juristas y teólogos más eminentes de la humanidad. Citó a Tomás de Aquino, Tomás Moro, Lutero, Erasmo y Francis Bacon. También consultó al doctor Brandt, médico personal de Hitler, pero "no pude seguir mis investigaciones en razón del secreto que imponía el Estado sobre su programa de eutanasia".

La semana pasada, un público silencioso, oprimido por las siniestras confesiones del doctor Hans Hefelmann, completaba su conocimiento histórico sobre el Estado nazi, el único que en la época moderna se haya atrevido a practicar la eutanasia. ♦



El imperio de Springer: Su nuevo colaborador es Konrad Adenauer.



El movimiento de aviones y cohetes, vigilado por Estados Unidos.

## Controles

# Un centinela en las fronteras comunistas

La publicación norteamericana *Space Business Daily* ha conmovido a los círculos políticos de USA y del exterior, con una información reproducida la semana pasada. Según la revista, los Estados Unidos han instalado, alrededor del bloque de naciones comunistas, una red de implementos de tan alta sensibilidad que pueden registrar los movimientos de todos los aviones que despegan o aterrizan, así como el lanzamiento de cohetes.

El sistema funciona de acuerdo con el mismo principio de los barómetros. Es capaz de captar las ondas sonoras más difícilmente perceptibles, tales como las que produce el movimiento de cuerpos en la atmósfera. También recibe y verifica el desplazamiento de automóviles, siempre que se realicen a corta distancia de las maquinarias detectoras.

Los técnicos de USA habrían ido lejos en el perfeccionamiento de su invención, ya que lograron consolidar un método que les permite diferenciar entre aviones y cohetes, así como determinar la velocidad de ambos en la atmósfera y su dirección. Esto se consigue mediante el cálculo del tiempo transcurrido durante el registro de ondas sonoras de un aparato a otro, dentro de los que componen la instalación.

La puesta en marcha de la red, alrededor de la Unión Soviética y en un extenso sector del Medio Oriente, formaría parte —de acuerdo con las noticias del *Space Business Daily*— de un programa militar del Pentágono denominado Operación Headbone (Hueso de la Cabeza). Después de aparecida la información, hubo una consulta del periodismo al Departamento de Estado, en Washington, donde no se desmintió ni se formuló comentario alguno. ♦

## Desde EE. UU.

# La técnica del golphismo

Por Art Buchwald \*



WASHINGTON — “Señores, dedicaremos la clase de hoy a la organización de golpes militares. Cuando ustedes vuelvan a sus respectivos países, después de este curso, estarán a cargo de grandes unidades de sus propios ejércitos nacionales. Probablemente se verán ustedes envueltos por lo menos en un golpe, y hay algunas cosas que deben tomar en cuenta. Ante todo, ¿qué clase de golpe prefieren?” Un coronel levanta la mano y dice:

—Un golpe sin derramamiento de sangre.

—¡Muy bien, coronel Phununum! Un golpe sin derramamiento de sangre es siempre el mejor. La opinión mundial tenderá a aceptarlo, mientras que si uno elige la lucha, en los diarios parece una cosa muy desagradable y se le da mal nombre a todos los golpes militares. Para organizar un golpe incruento, uno tiene que formar una Junta. Esta Junta deberá estar compuesta por otros oficiales, preferentemente por debajo del rango de general. Así, cuando el golpe tiene éxito, ustedes mismos pueden ascenderse.

—Señor, si formamos una Junta, ¿quién decide quién es el jefe?

—Habitualmente, eso se juega a las cartas.

Un marino levanta la mano:

—En la mayoría de los golpes incruentos, el ejército parece ocupar todas las posiciones y a la marina raramente se la consulta. ¿Hay algo que podamos hacer para desempeñar un papel más importante?

—Todo depende de dónde esté situada la capital de su país. Si es un puerto de mar, puede llevar sus destroyers y cruceros y amenazar con cañonear la ciudad si no lo hacen miembro de la Junta. De la misma manera pueden proceder los de aeronáutica con sus aviones. Pero el

ideal es que los golpes se repartan entre todas las fuerzas armadas. Ahora bien, lo más importante en un golpe es conseguir el mando de tropas. El mando de un cuerpo de tanques es ideal, y uno de paracaidistas puede ser bastante útil. Permanezcan al margen de los puestos demasiado visibles, si pueden; a lo mejor los arrestan, por error. Una vez que se tiene el mando de tropas, hay que pensar algún pretexto para introducir las en la capital del país. Quizá se las pueda llevar para el desfile del Día de la Lealtad, o cuando la base norteamericana ofrece un *show*. Se debe fijar el arribo para la mañana temprana, cuando todo el mundo duerme, y lo primero que hay que hacer es rodear el palacio presidencial y apoderarse de la radio. Por la radio se anuncia que se toma el gobierno en nombre de la libertad y la democracia, y se acusa a los derrocados de robar el Tesoro, establecer una dictadura y mantener relaciones con potencias extranjeras subversivas. Si todo sale bien, a la hora del desayuno ustedes podrán estar instalados en la casa de gobierno. Arresten al presidente y al gabinete en sus domicilios y organicen una manifestación popular por las calles. Permitan que la gente queme una tienda o una embajada extranjera, para hacerle ver que goza de verdadera libertad. Después de esto ya pueden hacer entrar las tropas e imponer el toque de queda a las siete. Luego hay que dar una conferencia de prensa y anunciar que la política exterior del país no va a cambiar. ¿Alguna pregunta, coronel Choo?

—Una sola. ¿Cómo se hace para abrir una cuenta en un Banco suizo? ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune

## Presidentes

**BUENOS AIRES** — Un diplomático argentino trajo de Washington el último chiste político que circula en la capital norteamericana. Es el siguiente: "Truman demostró que en Estados Unidos cualquiera puede ser presidente. Eisenhower demostró que Estados Unidos no necesita tener presidentes. Kennedy demostró qué peligroso es ser realmente un presidente en Estados Unidos". Al escuchar la broma, el doctor Arturo Frondizi le agregó un párrafo más, al decir que Lyndon Johnson y Arturo Illia demostraron que algo une a la Argentina y a los Estados Unidos: la casualidad también puede hacer a un presidente.

## Marx y España

**MADRID** — El doctor en filosofía Octavio Fullat acaba de asombrar a los círculos intelectuales de esta capital, a raíz de un artículo que publica la revista *Índice* en su última aparición. Un pasaje de su texto es el que más se ataca y defiende; reza así: "La creencia en una pretendida civilización occidental y cristiana es cada vez más débil y abandonada. La juventud, inclusive la juventud cristiana, alzándose por encima de la masa somnolienta, denuncia cada día con más vigor el mito de la defensa del mundo occidental". Llega, así, a un inesperado retrato de Carlos Marx, a quien presenta como un buen padre de familia, laborioso hasta la muerte, y relata sus dificultades materiales, sus tribulaciones, el desarrollo de su pensamiento.

## Partidas

**BUENOS AIRES** — El protocolo exigía que el domingo 23 de febrero, a raíz de la Fiesta del Trigo en Leones, provincia de Córdoba, llegara primero allí el vicepresidente de la Nación, para dar la bienvenida al presidente. Sin embargo, el doctor Perette quería arribar a Leones simultáneamente. En el aeropuerto de esta capital, los funcionarios de ceremonial recurrieron a un argumento: convenía que saliera antes, porque el avión que lo debía conducir era "demasiado lerdoso". El vicepresidente aceptó. Media hora después de su partida, no bien ingresó en el aeropuerto el doctor Illia preguntó: "¿Ya se fue Perette?" Se lo confirmaron. "Bueno, entonces vamos".

## Religiones

**PARIS** — La edición francesa de la fastuosa *Vogue* norteamericana, reproduce una declaración de las elegantes neoyorquinas proclamando que "las mujeres estadounidenses adoran a Chanel porque es exactamente así como quieren aparecer". Alguien recordó entonces el éxtasis en que cayó la célebre



**Suzy:** Como Dorothy Lamour, dice con camelias que está casada.

modelo Suzy Parker cuando se fotografió hace poco en París con modelos de Chanel. Dijo Suzy: "Coco es como una religión. Ocupa en mi vida el lugar que antes tenía la Iglesia Bautista Sureña". Hay otras frases memorables de la antología Parker. Cuando su marido, el actor Bradford Dillman (*Compulsión*), le observó que el flequillo la hacía aparecer como una mujer sin frente ni cejas, Suzy exclamó: "No te preocupes porque la semana que viene empezaré a leer a John O'Hara y me haré trencitas". En cuanto a la camelia que ahora acompaña su peinado, Suzy declara que significa que está casada, porque "así era en las películas de Dorothy Lamour".

## Amuletos

**NUEVA YORK** — Sus orejas son como asas, su vientre es protuberante, su sonrisa oscila entre maliciosa y siniestra. Coronando esta fealdad, aparece un largo copo de lana blanca. Sin embargo, es el personaje más popular del



**Dammit:** Nació en la pobreza y le entregó una fortuna a un leñador.

momento en los Estados Unidos y todas las mujeres, desde Lady Bird Johnson hasta cientos de miles de colegialas, lo encuentran adorable y se encomiendan a él. Se llama *Dammit* (algo así como "Caramba!", o un poco más fuerte) y es un muñeco que se presume creado por un tal Thomas Dam, un pobre leñador dinamarqués que hace cinco años, en la imposibilidad de comprarle una muñeca a su hija, le talló en madera su visión de un troll, uno de los regordetes duendes de la suerte, según la mitología nórdica. Como los famosos *keuppies* de los años 20, el *Dammit* es un amuleto de buena fortuna. Por lo menos ha hecho la fortuna de Dam, que lo fabrica por millares en Dinamarca, Nueva Zelandia y Florida (USA), y lo vende en varios tamaños, formando una familia (el papá, 5,95 dólares; el hijito, 1,25) acompañado de accesorios en miniatura.

## Sorpresas

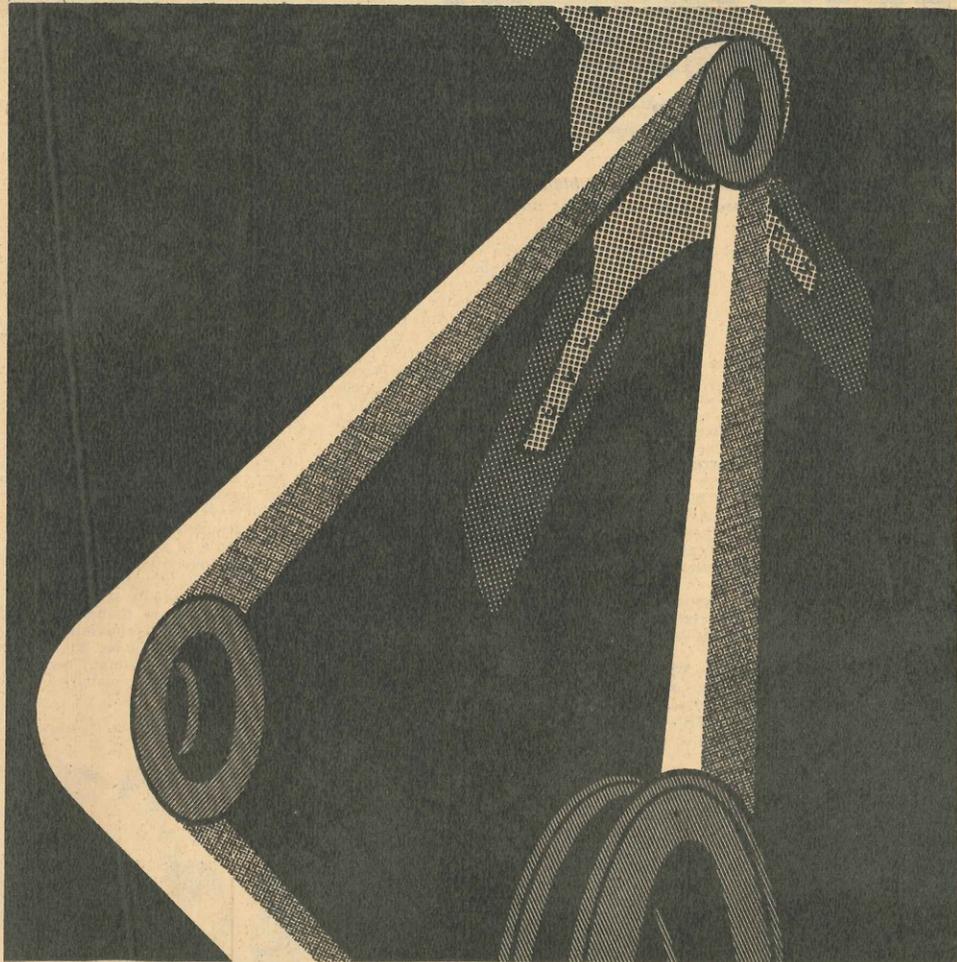
**MERCEDES** — Esta población bonaerense se vio conmovida, hace unas semanas, por un hecho que pudo ser trascendental: la existencia de un dibujo de Rubens (1577-1640). Así lo anunció una empresa local de remates, que debía subastar todas las pertenencias de una dama mercedense, muerta tiempo atrás. No había certificados de autenticidad ni prueba alguna que apoyara la tesis; sólo el nombre de Rubens trazado en una esquina del dibujo. El rematador se limitaba a contar que la dueña lo recibió, como regalo, allá por 1920, con esta recomendación: "Guárdelo bien, que podrá venderlo muy caro". El presunto acontecimiento hizo trasladar, desde Buenos Aires, a varios expertos, inclusive a funcionarios oficiales. A primera vista comprendieron que el dibujo —hecho sobre un papel ya envejecido— sólo tenía, de Rubens, la firma apócrifa.

## Gendarmes

**PARIS** — Para el espectáculo *Gran desfile de la Gendarmería de Francia*, fue contratado el famoso director Raymond Rouleau, quien ha confesado que la labor fue más complicada que para montar *Carmen* en la Opera, pero tal vez más interesante como experiencia humana. Novecientos cincuenta gendarmes evolucionan, con doscientos cincuenta caballos y cuarenta perros, ante un público que contempla un "ballet" de jeeps de la Gendarmería, un carousel de motocicletas, hombres-ranas que trabajan bajo luz negra, la cabalgata histórica de los uniformes de los gendarmes desde Luis XIII hasta el siglo XIX y, por fin, como epílogo de esta suerte de revista marcial, las demostraciones gimnásticas con los gendarmes estrechamente embutidos en mallas de baile de todos colores, diseñadas por el mismo modista que las hace para Zizi Jeanmaire.

# última palabra en correas

V-149 c.



## correas en V para automotores

Para brindar al usuario como es tradición en la empresa, las mejores correas para automotores, PIRELLI acaba de incorporar a sus plantas equipos nuevos de la más moderna maquinaria. En base a materias primas científicamente seleccionadas y avanzados procesos de elaboración, se ha logrado obtener así las correas para automotores de máxima duración.



sintex



Sobre los escombros, en Villa Celina, los pobladores comienzan por su cuenta a reparar los destrozos, a poner en pie una vez más sus casas.

### Villas miseria

## Cómo es el día siguiente al fuego

"Hay que vivir otra vez", dice el hombre mientras se balancea sobre una vieja pala y limpia el terreno. "Hay que vivir otra vez. Me pasé toda la noche dándole a la pala. Total, soy soltero. Todos los días hay que vivir otra vez y darle a la pala hasta que de nuevo se vea la tierra negra y fresca. ¿Quién nos va a ayudar? Nadie viene a poner el hombro ahora. Por eso sigo con mi pala, despacio, tranquilo. A lo mejor mañana termino y puedo empezar a levantar el rancho."

Ernesto Navarro, santiagués de 62 años, jornalero, masculla sus frases y sonríe. Es una de las pocas sonrisas que el martes pasado encontró PRIMERA PLANA en un barrio de emergencia de Villa Celina, partido de La Matanza, un barrio que el lunes a la madrugada fue sacudido por el fuego, magullado por el fuego, burlado por el fuego como un juguete. Cuando las llamas cesaron, había 39 casas menos, dos cadáveres y 130 personas sin techo, de las cuales 75 son niños.

Si todo incendio es una caída, una auténtica visión infernal, un derrumbe de nervios y de espanto, el incendio de una villa miseria es algo obviamente más duro. Las pérdidas se miden allí no solamente en muebles y aparatos destrozados, en bombas de agua retorcidas y arrancadas de cuajo. Se miden, en realidad, con un metro feo: el de la miseria; se pesa y se calcula en desamparo, la forma más pura de la angustia.

En dos meses —enero y febrero de 1964—, el fuego se ha ensañado con ocho barrios de emergencia: arrasó con 700 casas y dejó sin techo a 4.000 personas. Una galería de estragos que

no tiene parangón en las estadísticas de otros años y que hace estallar, a cada paso, las más peregrinas sospechas: se habla de bandas de piromaníacos, de sádicos que encuentran placer en reducir esfuerzos a cenizas; de vecinos enemigos que quieren poner fin al degradante panorama de la villa que los rodea; de atentados políticos. La ola de suspicacias no deja libre a la policía ni a las autoridades del gobierno. Los habitantes de estas comunidades se sienten como los indígenas a quienes se eliminaba a tiros de fusil o envenenando la carne que comían.

Parece lógico que no piensen otra cosa: en pocos minutos un incendio los pone al borde de un abismo, les impide recapacitar con calma, les dice a golpes que lo poco que tenían es aventado por el viento del verano, que no falta mucho para que baje la temperatura y dormir al aire libre se convierta en un suplicio. Estas muchedumbres desvalidas son proclives a las fantasías; el daño que sufren exaspera esta facultad.

Sin embargo, los siniestros que azotan a las villas miseria reconocen orígenes menos aventurados y más sórdidos: una pelea entre dos hombres exacerbados por el alcohol, cigarrillos inesperados, la venganza de un cliente contra una prostituta. Estos son casos concretos, que los habitantes de las villas reconocen a regañadientes. Pero ni las autoridades (policía, bomberos) ni los propios vecinos llegan a descubrir con precisión el origen de cada siniestro. La repetición de las catástrofes en poco tiempo da pie a cualquier suposición; pero lo cierto es que la mayoría de las veces una imprudencia, un fortuito accidente desencadenaron las fatales consecuencias.

### El calvario en las cenizas

Más fatídico que el momento del incendio son las horas y los días posteriores. ¿Qué hacen, entonces, los habitantes de estos barrios?

Mientras el fuego arrecia y desbarrata sus pertenencias, la tendencia ma-

nifiesta (una tendencia obviamente humana, casi animal) es la de salvar todo cuanto se pueda. Manuel Luces, de 42 años, que vive en Villa Fachelal o Villa Chamamé —ubicada en el Bajo Belgrano, Buenos Aires, y quemada el 4 de febrero—, relata: "Tiraban heladeras, cocinas, roperos, radios, fuera de las viviendas. Había un ruido impresionante, porque estallaban latas de nafta y querosos de algunos negocios."

Un siniestro constituye un espectáculo mayúsculo. Marta Zalazar, del mismo sector, recuerda: "¡Qué peligro! No sabíamos qué hacer. Los chicos gritaban y corrían por las calles, y los fierros caían de cualquier lado. Si le hubieran pegado a alguien, no contaba más el cuento." En Villa Fachelal o Villa Chamamé pudo ser peor aún: las llamas estuvieron a punto de alcanzar los tanques de combustible y tubos de oxígeno de una fábrica textil de las cercanías.

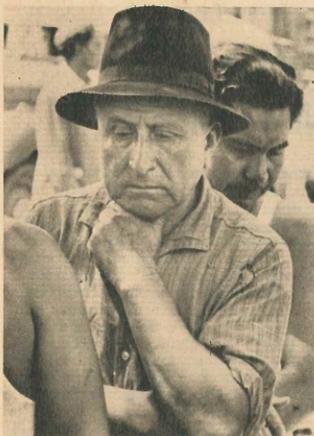
El primer temor se refiere, luego, a la intervención de los bomberos. No siempre llegan con la rapidez exigida, sobre todo cuando se trata de efectivos voluntarios, que deben abandonar sus trabajos y lanzarse al lugar del siniestro. El segundo temor es la escasez del agua. El tercer temor es, en verdad, el primero: el material de las viviendas —chapas, maderas, arpilleras— diluye las esperanzas de que una acción combativa inmediata y profusa aminore las pérdidas.

Cuando el fuego ha cedido, comienzan un nuevo calvario.

Normalmente, se vive al raso en los instantes subsiguientes (a veces, dos o tres noches), no importa la frialdad o la calidez del tiempo. En ciertas oportunidades, los organismos oficiales buscan restañar estos inconvenientes mediante la provisión de carpas o proporcionando albergue. Los vecinos no aceptan fácilmente estas soluciones. El lunes pasado, tras el incendio de Villa Celina, la municipalidad de La Matanza ofreció alojamiento en el corralón N° 2, que posee en Tapiales. "Tendrán buenas camas, medicinas, asistencia, alimentos", clamó el camio-



Asistentes sociales en un barrio incendiado: Los papeles no bastan.



**Ernesto Navarro:** "Hay que vivir otra vez". Una pala es suficiente.

nero Humberto Imbrogno, invitando a los vecinos. Pocos resolvieron seguirlo; los que lo hicieron eran padres y madres amedrentados por la salud de sus hijos. A la tarde, el camionero regresó a formular su invitación. Antonio Lastra, metalúrgico, casado, reveló: "Eso del corralón es una mentira. No pudimos dormir. Nos dieron elásticos, pero sin colchón. Al rato nos trajeron una sopa tan sucia como si alguien se hubiera bañado adentro. A la mañana, dijeron que le darían leche a los chicos. Y les dieron, pero leche fría."

Absalón Maldonado, pulidor de pisos, tiene a sus tres hijos en casa de un pariente y no fue al corralón de Tapiales. Manuela Miranda, también prefirió dormir "con el cielo como techo". "Una tiene que estar en su casa —agrega—. La levanta apechugando con todo y no la va a largar así. Cuando la casa se quema hay que quedarse entre los escombros. También son de uno, ¿no?"

La Municipalidad, en otros casos, aporta carpas y casillas. Los vecinos no las miran con buenos ojos. "Vivir en carpas es difícil —comenta Juliana Roca, de 30 años, habitante de Villa Fachinal o Chamamé—. Nos ponen de treinta a cuarenta en una sola. Parecemos chanchos. Y cuando hace calor, estar abajo de la lona es como estar abajo de la tierra."

Un hábito de las autoridades comunales es, a menudo, entregar materiales a los pobladores siniestrados (chapas de fibrocemento, tablones de madera, etc.). La experiencia prueba que dicho material llega retrasado, en cantidades mínimas. "Si no tardan más que una semana, como dicen, bueno; en quince días somos capaces de reconstruir la villa", explica Luis Nogaes, boliviano, de 27 años, de Villa Celina. Valerio Gómez, otro de los vecinos, apunta en el mismo instante: "Habría que pensarlos bien. Casillas, siempre casillas. ¿Y si vuelven a quemarse? De nuevo la intemperie, esperando las chapas y las maderas. ¿Hasta cuándo seguiremos así?"

El ejército, por su parte, presta colaboración a los barrios incendiados, mediante la entrega de ropas, medicamentos y alimentos. Para distribuir estos últimos reparte tarjetas de racionamiento; en ellas se especifican las raciones que corresponden a cada poblador: mayores, dos; menores, una. Pero hay quienes convierten ese uno en un cuatro, y burlan las disposiciones.

La destrucción de las precarias viviendas entraña un grave vacío. Pero el fuego también se lleva el mobiliario, las vestimentas, hasta dinero en efectivo celosamente guardado en algún rincón. Cuando las autoridades no arreglan totalmente estas situaciones, en la mayoría de los casos los mismos pobladores buscan o compran los materiales para volver a levantar sus ranchos. Así transcurren, a veces, semanas enteras vividas al aire libre, en la casa de algún pariente, con una camiseta y un pantalón por todo ropaje.

### Una invasión constante

La rapiña es otro fantasma que merodea las villas incendiadas. En los recientes siniestros de Villa Fachinal o Chamamé y Villa Celina, un par de camiones se estacionaron en las cercanías, y sus ocupantes, aprovechando la distracción de los habitantes, robaron heladeras, receptores de TV y otros objetos liberados del fuego. Los testimonios concuerdan, y obligan a los moradores a insistir sobre la sospecha de que quizá, detrás de las llamas, exista alguna maquinación: "¿Cómo supieron y llegaron en seguida? Ojalá la policía investigue", declaró un vecino.

Tras de cada incendio, corredores y vendedores asedian los barrios. "Revolutean como chimangos; todos traen promesas de casas, terrenos y oportunidades para el futuro." En el argot de las villas, les llaman "los negocios de Castilla": es la alusión al personaje de una exitosa audición radial cuyas intenciones siempre fracasaban.

Conrado Victor Dure, de 35 años, casado, 4 hijos, ordenanza del ministerio

de Obras y Servicios Públicos, que ocupa una choza en la Isla Maciel, mostró a un redactor de PRIMERA PLANA dos libretas otorgadas por una compañía de "créditos y ahorros": por una paga 42 pesos mensuales y por la otra, 104 pesos. "Me convencieron de que después de cinco o seis meses de aportes me entregarían 30 mil pesos. Hablan tan lindo, uno se ilusiona... Llevo tres años pagando y no he visto un peso." Las libretas no registran el domicilio de la empresa ni el nombre del poseedor.

Los fabricantes de "negocios de Castilla" suelen cruzarse con presuntos dirigentes políticos. Nunca se identifican; sólo nombran al partido a que quizá pertenecen y lanzan un reguero de promesas. Sin embargo, según los vecinos, la afluencia de políticos tiene siempre una fecha clave: las vísperas de elecciones. Entonces se instalan o reabren comités, se reparte dinero, se aumentan las promesas.

El aluvión de asistentes sociales que inunda las villas después de los incendios tampoco alienta a los pobladores. Un ejemplo: el martes último, por la tarde, se presentaron en Villa Celina dos mujeres del ministerio de Acción Social de la provincia de Buenos Aires. "Venimos a hacer un censo de los damnificados. Necesitamos una mesa y dos sillas", anunció una de ellas, mientras esgrimía un cigarrillo humeante en los dedos de la mano derecha. "Los damnificados deben ponerse en cola; el resto, que se retire y no moleste."

Cuando PRIMERA PLANA se acercó a esta empleada, la fila de los postulantes empezaba a formarse; la mujer se resistió a dar su nombre, camión unos pasos y volvió con Ricardo López Belaunzarán, de 50 años, casado, cuatro hijos, director de Servicios Sociales del ministerio citado: "Tomaremos en seguida las medidas pertinentes —anunció— para solucionarles el problema. Sin perder un minuto traeremos chapas y maderas. Además, nos encargaremos del sepelio de los dos muertos. Pagamos 20,000 pesos a una compañía de pompas fúnebres." Luego, la asistente susurró: "Esta gen-



Uno de los albergues preparados, poco después del siniestro de enero pasado, por los organizadores pobladores de la villa de Isla Maciel.

## Treinta días y cinco violencias

te es muy dejada, muy descuidada." Los vecinos saben que las maderas y las chapas se demoran y nunca alcanzan. Por rutina, integran la fila, desgranando sus datos. "A lo mejor, algún día sirve para algo", suspira Angélica Ferrari, una madre correntina.

### Las leyes del fuego

La ola de los interesados —autoridades, vendedores, asistentes, políticos— pasa sobre las cenizas de los barrios deteriorados y, en general, no modifica demasiado el estado de los pobladores. Si les entregan el material suficiente es con la condición de que ellos mismos edifiquen sus pocilgas. Si les entregan las carpas, las retiran con prontitud. En los galpones, los primeros días flota una brisa de cooperación y gentileza, que no se prolonga. Las pesquisas sobre las causas de los siniestros nunca progresan.

No obstante, el fuego entraña una enseñanza, un fin constructivo. Esta paradoja, a primera vista, resulta fácil de aclarar: los incendios marcan la urgencia de una mayor y más efectiva unidad entre los pobladores de los barrios de emergencia, una unidad que no sólo debe percibirse durante y después de las llamas.

Eumelio Lugo, paraguayo, de 32 años, que habita en Villa Fachelo o Chamamé (Bajo Belgrano) sostiene: "Después de algo tan tremendo como un incendio tenemos la oportunidad de organizarnos de una vez por todas, pero seriamente. O sea que cada hombre coloque por lo menos un ladrillo en las casas de los demás, y que cada hombre se convierta en un ladrillo de la organización." En este conglomerado funciona ya la Junta Vecinal de Villa Estudiantil (otra denominación reciente; los barrios precarios cambian constantemente de nombre), presidida por Agustín Gaitán, un chofer de 43 años, padre de 9 hijos. "En poco tiempo — afirma— conseguimos un baño municipal y que no nos cobren la luz. También arreglamos un servicio de aguas corrientes, pero el incendio nos mató."

Muchos pobladores del lugar no confían en Gaitán, ex peluquero que admite que el juego melló su vida y esparció sus fondos. "Se habla y se habla —informa una vecina—, y cuando llega el momento de trabajar, cada cual se va por su lado. Los primeros son los de la Junta." Este tipo de entidades sólo ahora se expande en las innumerables villas de emergencia. Al estructurarse con disciplina, prueban su solvencia. El mejor índice lo brinda la Isla Maciel (provincia de Buenos Aires).

Se observan, en esa zona, los resultados de una tarea conjunta de los pobladores, el Departamento de Extensión Universitaria (de la Universidad Nacional de Buenos Aires) y la Municipalidad de Avellaneda. En agosto de 1963, levantaron un censo completo que incluía la ubicación de las viviendas y sus habitantes. Elaboraron así una especie de llave esencial que pronto se demostró insustituible.

El 20 de enero pasado, al alba, un incendio calcinó el barrio de emergencia de la calle Alberti, entre Montaña y Pinzón, en la Isla Maciel: 250 viviendas destruidas, 2.500 personas desamparadas, un muerto, un herido.



Sinfiorano Leiva: "El orden y el respeto son lo más fundamental".

Dos horas después quedaba constituida la Comisión Vecinal Pro Damnificados, bajo la presidencia de Sinfiorano Leiva, de 32 años, casado, un hijo, soldador de oficio.

Una veloz maquinaria se puso en funcionamiento: primero, se habilitaron tres sitios de albergue (una escuela primaria, un jardín de infantes, un centro de recreación); en seguida se trazó la distribución de alimentos y ropas; luego se iniciaron gestiones ante el gobierno bonaerense. En los albergues se implantó un régimen estricto, que incluye la prohibición de visitas en el interior de los edificios y turnos rotativos para la limpieza y la vigilancia. Además, entró en vigencia un reglamento interno cuya trasgresión acarrea penas (la máxima: expulsión del lugar) y prohíbe encender fuego en habitaciones o patios cubiertos, comer en los cuartos, beber alcohol, entablar riñas.

A los pocos días del siniestro, el gobernador de Buenos Aires, Anselmo Marini, dispuso acordar una partida de 20 millones de pesos para las víctimas. El sistema seguía su marcha perfecta; algunos habitantes, pese a todo, se oponían a afincarse en los refugios improvisados. "Los que viven al descampado o bajo los puentes lo hacen porque quieren. Creen que así les tocarán las viviendas nuevas más rápidamente. Se equivocan. El orden y el respeto son fundamentales para nosotros", señala Leiva.

La experiencia arrojó buenos frutos en la Isla Maciel: el del 20 de enero fue el tercer incendio en diez años; los dos primeros se extinguieron en medio del caos y el desaliento. El tercero, sorprendió al barrio convenientemente preparado; la utilidad del procedimiento llega hasta la concesión de una tarjeta especial a los damnificados, provista por la Comisión tras un severo control que exige hasta la presentación de testigos.

Ocho incendios en dos meses (dos en la Capital y seis en el Gran Buenos Aires) mezclaron dolor y ansias de no rendirse. Quizá tiene razón la frase del anciano que remueve la tierra con su pala: "Hay que vivir otra vez." Pero otra frase toma el mismo peso, el mismo carácter; aquel repetido refrán según el cual la unión hace la fuerza. ♦

En un mes de calma veraniega, las policías de la Capital y la provincia de Buenos Aires han sido exigidas al máximo por cinco episodios de diversa resonancia, cuya magnitud puede medirse por un dato circunstancial: cada uno de esos episodios fue bautizado por el público y la prensa. En los cinco casos, como para reiterar el a veces discutido pronóstico de que "el crimen no paga", las intensas investigaciones desembocaron en éxitos. Pese a todo, estos últimos 30 días resultaron inesperados por su carga de violencia. Inesperados, también, para la policía.

Esta condición no se aviene con el espíritu y las formas de los hechos resueltos; todos reiteran características bastante típicas en el vasto campo del delito: homicidios por interés, asuntos pasionales, ansias de dinero, odios. El azar, esta vez, se volvió contra los malhechores, y favoreció a las autoridades en un par de casos. Desde fuera, los cinco episodios parecen la fría producción de una maquinaria entre diabólica e improvisada. Desde dentro, los formenores humanos se agitan, la rutina se vuelve más permeable.

Cuando once días después que se halló el cadáver de Andrés Sánchez, con el cráneo destrozado a golpes, y el comisario Mangliaterra, del partido de La Matanza, se enfrentó con los dos culpables, una caza del tesoro tomó cuerpo. Sánchez, español, de 61 años, era sereno de una fábrica del barrio Los Manzanares; debajo del colchón de su cama tenía escondidos 50.000 pesos (además de una radio portátil y una linterna).

Manuel Pereyra, autor del asesinato, y su cómplice, Adolfo Garay, declararon que habían escondido aquella suma bajo un árbol, en un pastizal cercano. La policía localizó el sitio, pero ya era tarde. El pastizal estaba quemado. Ni rastros de árboles. A estas horas, los detectives se siguen preguntando si Pereyra les jugó una broma o si alguien rescató el dinero y lo tiene ahora en su poder. El crimen del sereno se esfumó así, en medio de la misma mezquinidad que lo provocó.

En cambio, en cuanto al crimen del *linyero*, un manojo de cabellos y una mera casualidad decidieron el misterio: una patrulla de la comisaría 244 de Buenos Aires apresó a un vagabundo, Juan Antonio Vivas, de 42 años. Al revisarle las ropas, apareció el manojo de cabellos en uno de los bolsillos del saco. El laboratorio y la confrontación de fichas y legajos advirtieron que ese pelo pertenecía a Cecilio Ortiz, otro ocioso que días antes había aparecido muerto en un baldío de la Boca, con el rostro desfigurado. Vivas confesó que se habían encontrado y litigado. Los dos estaban ebrios. "Nos peleamos, lo golpeé con una barra y él con una botella. Se cayó al suelo, y entonces me escapé."

72/1287

Estos homicidios contrastan con otros dos que sacudieron, por su homocidio, hasta a los funcionarios más curtidos. Un detalle los une: la juventud de sus autores.

El 13 de febrero, por la noche, Juan Carlos Tignanelli, de 23 años, llamó a la puerta de la casa de sus abuelos, en el barrio de Caballito. Lo atendieron con la cordialidad de siempre; el nieto dijo que se sentía mal. A los pocos minutos, armado de un hierro, terminó con la vida de los dos ancianos, Nazareno Camerucci (71 años) y María Osimani (68). Luego intentó incendiar el edificio y huyó, cuando las llamas comenzaban a notarse desde el exterior.

Un detalle perdió al asesino: fue el único pariente que no concurrió al velatorio, ni al sepelio. La pesquisa partió de aquí, descubrió que Tignanelli se reunía con homosexuales, y que llegó a la casa de Caballito en busca de dinero; se llevó algunos objetos sin demasiado valor. Los policías de la seccional 10ª tomaron su declaración, sorprendidos por el cinismo que la envolvía. Pero el detenido recibió un balde de agua fría: lo enteraron de que había pasado por aito 200.000 pesos y alhajas, que sus abuelos guardaban en una cómoda.

Veintisiete años tiene el estudiante de medicina Eduardo Gorecki y 55 tenía Berta Bajovsky de Chapp, una viuda, cuyos hijos y nietos residen en los Estados Unidos. Gorecki conoció a la mujer en la calle y entablaron relaciones. El 22 de febrero, un policía y el portero forzaron la entrada del departamento donde vivía la señora de Chapp, en Belgrano, y la encontraron desnuda y degollada, en la bañera.

Gorecki explicó que estaba cansado de su amante y lo exasperó una actitud fortuita: Berta Bajovsky quitó a Gorecki su anillo de compromiso. "No quiero que te cases, me dijo —relató a sus interrogadores—. Fue demasiado."

La investigación reveló otras intimididades. La señora de Chapp poseía abultadas cuentas bancarias, alquilaba su departamento a parejas, frecuentaba contrabandistas, jugaba con voracidad. Hacia el fin de la semana pasada, la imagen de Gorecki también comenzó a aclararse; surgieron algunos dudosos antecedentes en su pasado y la posibilidad de que en el asesinato hubieran obrado más factores que los pasionales. Además, un segundo personaje ingresaba en la red del crimen de la viuda o de la jubilada, como se le llamó.

### Trece millones de pesos

El quinto de los episodios se transformó, apenas ocurrido, en uno de los mayores asaltos a mano armada de los últimos tiempos. En su epílogo, el azar volvió a representar un papel importante, al caer en manos de la Brigada de Investigaciones de Lanús, José Orlando Roca (utiliza otros tres apellidos: Salvat, Arigós, Bécar y un mote menos ambicioso: *Memo*), un delincuente con captura recomendada.

Los agentes arreciaron en sus preguntas. Roca respondía, invariablemente: "No hice nada, no hice nada". Una frase lo tomó desprevenido; fue la de un detective que reflexionó así: "Hacé memoria. Mirá que todo se sabe". Lo curioso es que ninguno pensaba, ni por asomo, en el tema del asalto. Roca, en cambio, intuyó lo contrario, creyó que había una delación pesando sobre su destino, que iban a traicionarlo.

Porque Roca estaba mezclado en el atraco; entonces, ante la extrañeza de sus captores lanzó una catarata de nombres, direcciones, circunstancias. Lo demás fue un simple procedimiento: Angel Lanza, Horacio A. Esquivel, Jorge Martín, Floreal Ramos Valenzuela, Leonardo José Frisia, Osvaldo P. Monteforte, Pascual Felipe Peralta, acabaron presos.

El robo de los trece millones resultó casi tan sencillo como aprehender a sus responsables. El 30 de enero, dos empleados de la casa de cambios Baires salieron del aeropuerto de la Capital, en un automóvil. Llevaban los 13 millones en moneda argentina y extranjera, enviados desde la sucursal de Montevideo, Uruguay.

Era de mañana, hacía calor. Manuel Carneiro, que conducía, se internó en los bosques de Palermo, en una trayectoria que sólo él conocía. Un inspector municipal lo hizo detener en un paraje apartado: "Están en infracción". Se sumó un policía, y Carneiro y su acompañante Domingo Piccolo oyeron, con asombro, decir al inspector: "Vamos a la comisaría".

Subieron al auto junto con otros dos desconocidos que se aproximaron y, una vez dentro, los encañonaron, los pasaron al asiento de atrás, los ataron y amordazaron. Llevaron el coche hasta el Bajo Belgrano y desaparecieron. ♦

# cuando pida una copa pida una BOLS



porque **GINEBRA BOLS**

es la bebida pura, genuina.

**MAS VALE UNA BOLS QUE CUALQUIER OTRA COPA**



**GINEBRA BOLS**  
400 AÑOS DE TRADICION  
Y CALIDAD  
EN TODO EL MUNDO!



Para un "trago largo" tome **GINEBRA BOLS** con **HIELO** y **SODA** con **HIELO** y **COLA** con **HIELO**, **INDIAN TONIC** y **LIMON**

**Boxeo**

**Un campeón reluciente y quizás limpio**

Cuando la noche del pasado martes 25 de febrero, los 12.000 espectadores del Convention Hall (Miami Beach, USA), lanzaron el característico rugido del knock out, y un trepidante negro de 22 años mostró su dentadura, riendo y llorando, a otro negro de 30 años que lo miraba encoguido desde la lona, terminaba una época.

Comenzaba el box espectáculo. Por una entrada de 100 dólares, un espectador podía situarse a 34 filas de distancia de la lucha por el campeonato mundial. Un ejecutivo de cierta firma de Miami que madrugó lo suficiente para alcanzar a comprar siete entradas de una fila cercana al ring, explicó: "Siempre hay algo en las peleas de peso pesado. Nunca se sabe, pero de pronto es la pelea más grande que uno haya visto en la vida". Ciertamente, Sonny Liston y Cassius Clay estaban dispuestos a brindarle un espectáculo memorable. 55 cronistas deportivos estaban por el risueño campeón Liston, y sólo 3 por su jactancioso desafiante; pero todos estaban más o menos convencidos de que sería —como daban a entender los propios empresarios y sus pupilos— una farsa, un sub-match.

La madeja se empezó a trenzar antes del K.O. en un round que Liston logró frente a Floyd Patterson, hace un año y medio. Pero el "climax" se alcanzó la semana pasada, con una conferencia de prensa (por TV, en circuito cerrado) que un miembro del Gimnasio Stillman calificó de "círculo cerrado". Los cronistas de Nueva York habían llegado a Miami Beach para hacer preguntas a Liston y Clay en un programa compuesto por tres enganches. Una inmensa imagen del boxeador que hablaba (Clay, en el gimnasio de la calle Cinco; Liston, en el

Surfside Civic Center) aparecía en la pantalla de 4,50 por 3,50 metros.

Por lo demás, muy pronto el efervescente Cassius empezó a dirigir preguntas por sí mismo a Sonny, que apenas sí atinaba a parar sus ataques. De pronto, en el colmo de la excitación, Cassius gritó: "Oigan, oigan, oigan al rey, yo soy el rey." Liston, un pendenciero profesional, a quien las agencias de prensa presentaron como un buen muchacho, sonreía con indulgencia. "¿Falta de confianza? —ladra-ba Clay entre un trago y otro a un cartón de jugo de naranja—. ¿Qué hice yo para mostrar falta de confianza? Cada día estoy más fuerte, y soy más alto que Sonny, lo miro desde arriba." Alguien le preguntó por sus peleas anteriores: "Me han tumbado algunas veces, pero siempre me levanté; lo importante para un boxeador es que se levante." Miraba alternativamente a las dos cámaras.

"Ahora, oigan —prosiguió—. Si pierdo, me arrastraré por el ring, besaré los pies de ese hombre y tomaré el primer «jet» que salga del país." Insistió: "Eh, Chump (chimpancé); si gano, ¿te arrastrarás por la lona y besarás mis pies? ¿Lo harás?". Liston, el papá paciente, respondió al niño gritón: "Cassius, si sigues en pie en el cuarto round, lo haré."

No pudo hacerlo. Hasta la sexta vuelta, las tarjetas del árbitro mostraban 57 puntos cada uno: cualquiera podía ganar, y ninguno de los dos había tocado el suelo con la espalda. Liston había golpeado más y más fuerte; Clay, demostrado más soltura y más estilo. Pero, en menos de un minuto, una veloz seguidilla acorraló al campeón, hinchó y sangró su mejilla izquierda. Cuando la campana llamó para el séptimo asalto, Liston, que chorreaba sangre, desistió: se quejaba de un dolor en el hombro izquierdo que le impedía levantar el brazo.

Cassius Clay, el nuevo campeón pesado, saltó por encima de las sogas gritando: "Soy el rey, soy el rey. Soy el rey del mundo. He sorprendido al mundo." Al ver a sus padres, que pugnaban por acercársele, dijo: "Mamá-cita, yo te lo había dicho, soy el más

grande." Y luego de un instante de reflexión elevó los ojos en un gesto místico. "He hablado con Dios. Yo lo conozco: es el único Dios."

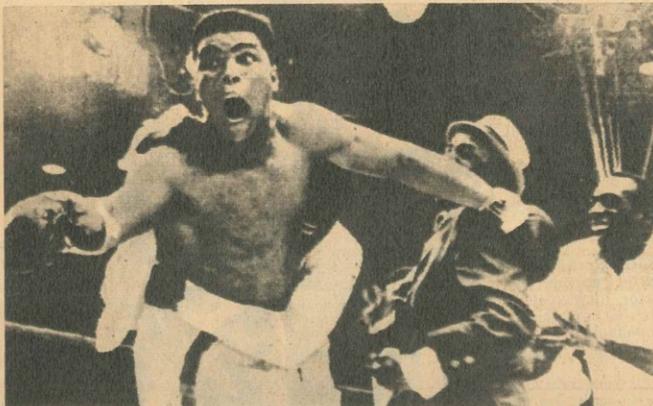
Consiguió lo que nadie creía. Uno de cada siete aficionados había apostado por él, pero eran especuladores, los que juegan a la sorpresa. Se había burlado de todo el mundo; hasta de Joe Louis, a quien venera. Louis estuvo presente en la conferencia de prensa, silencioso y divertido. Después dijo a los periodistas: "Clay no tiene chance. Le concedo tres o cuatro rounds. Liston lo arrinconará, él comete un error y eso es todo."

La familia Clay, de Louisville, lleva seis generaciones en el estado de Kentucky, donde los antepasados del campeón trabajaron como esclavos en la plantación de Cassius Marcellus Clay, un político que representó al presidente Lincoln ante el zar de Rusia. A la familia negra le gusta el nombre del amo ilustre, y de vez en cuando se lo aplica a uno de sus infelices chicos. Tiene una casa de ladrillos rojos, de cinco piezas, todas en un piso. Los cuartos están alfombrados de pared a pared. El padre de Cassius pintó un mural en el living: es un pintor de cierta fama. Pero él golpeaba la pared con los puños, cuando no con la cabeza, y profetizaba: "Oye, viejo; un día bajaré por la calle Walnut en un Caddy (Cadillac), y todo el mundo me señalará y todo el mundo dirá: «Allí va Cassius Clay». Las chicas vendrán, pero yo miraré a otra parte, oleré las flores y sentiré el aire frío de la noche."

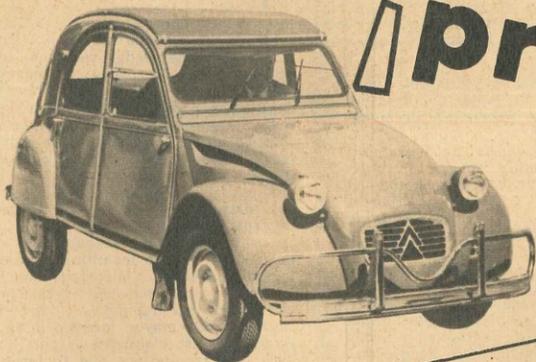
Estaba predestinado desde la cuna, dice: "Tenía una gran cabeza y me parecía a Joe (Louis). La gente lo decía. Un día tiré mi primera trompada y le saqué un diente a mi madre. Si no me creen, preguntenle..." La madre, Odessa Gray Clay, sonríe plácidamente, como para hacer el elogio de un buen dentista, más bien caro.

"Soy el más grande, soy limpio y reluciente, seré un campeón limpio y reluciente", había dicho al subir al ring para enfrentarse con Liston. Algunos de los que apostaron 7 a 1 contra él, admiten que es un bello negro reluciente, que desmaya a las mujeres de una mirada, pero ponen en duda que sea "limpio", en el sentido que otorga a esta palabra la ética deportiva. Sin duda, la victoria de Cassius Clay hace inevitable una revancha, lo que significa otro millón de dólares para los empresarios. La comisión de box del Estado de Florida deberá averiguar si, en la séptima vuelta, el campeón no podía realmente levantar el brazo.

Mucha prensa norteamericana y de otros países descargó ataques sobre Liston: lo acusan de haberse entregado. Y una comisión del Senado de USA abrió una encuesta para determinar si la empresa organizadora de peleas, en la que Liston tiene mayoría accionaria, arregló la inesperada victoria de Clay. El fiscal del estado de Florida, donde se realizó el combate, también investiga. La palabra *bribe* (soborno) cunde en la calle, en los bares, en los gimnasios, mientras los agentes se preparan a concertar un nuevo encuentro. ♦



"¡Soy el rey, soy el rey! ¡He sorprendido al mundo!", grita Cassius Clay. Es el momento en que el árbitro proclama el abandono del campeón.



# ¡pruébelo!

Llene esta pequeña planilla, remítanosla por correo,  
y gustosamente pasaremos por su casa para  
que Ud. maneje y pruebe, sin compromiso alguno, el automóvil más  
sencillo, perfecto y avanzado.

*C.E. Salinas S.A.*

JOSE M. MORENO 351 - T.E. 90-3192

P.L.I.

¿Tiene coche? .....

¿Cuál es su actividad? .....

¿Necesita un coche práctico, económico, útil para ciudad y campo,  
y prácticamente sin gastos de mantenimiento? .....

¿Usted puede pagar una cuota mínima mensual para tener un coche  
de ese tipo? .....

¿Usted manejó alguna vez un Citroën? .....

¿A qué teléfono debemos llamarlo para combinar día y hora en que  
pasaremos a buscarlo para que Ud. pueda probar personalmente las  
bondades del Citroën? .....

P.L.I.

ALBATROS



# citroën

**MEDICINA**

**Un mapa necesario**

Por el Dr. Florencio Escardó \*



Cuando íbamos a la escuela primaria, uno de los ejercicios de aprendizaje consistía en rellenar un diagrama cartográfico de la República con sus distintas apariencias geográficas. De ese modo se nos grabó un esquema externo de la Patria que nos ha acompañado para toda la vida. Sólo ya muy adultos percibimos que de esa enseñanza estaba ausente el hombre, y fue a fuerza de experiencias directas, de contactos concretos y de viajes incómodos que tarde y mal nos fuimos fabricando una geografía humana de nuestro país.

Me pregunto si no sería factible facilitar un tanto ese trabajo a las nuevas generaciones infantiles, y se me ocurre una idea que ofrezco, muy tímidamente, a los maestros, profesores y pedagogos, cuya única misión importante, se me ocurre, es dar a los argentinos la noción de cómo son en realidad, en profundidad y en significación.

El planteo sería más o menos así: sobre el mismo cañamazo diagramático que nos ofrece en silueta el perfil de la tierra y los límites políticos inventados o aceptados por la historia, el chico de ahora dibujaría un cartograma sanitario, poniendo en vez de palabras poéticas y prestigiosas, el nombre de las enfermedades, las pestes y las insuficiencias de cada región, y además de imaginarse un ser humano trepado a un cerro o asomado a un lago, procuraría imaginarse un ser humano (de preferencia un niño) padeciendo la enfermedad zonal correspondiente.

Barrunto que a esta altura el lector pensará que mi planteo es fruto de lo que hoy se llama humor negro. Juro que no. Mi propuesta nace de la íntima convicción de que los graves problemas sanitarios del país, tal como están las cosas, sólo se plantearán en serio cuando los actuales escolares lleguen al gobierno. Entonces hay que tratar, previsoramente, de que los gobernantes de mañana no carezcan de las nociones elementales de que parecen carecer los que nos gobiernan hoy.

Pero vamos a lo concreto de la idea: sobre la silueta del mapa, el niño trazaría con rayas oblicuas una sombra que dibujase la zona del bocio: consistiría en una ancha faja paralela a los Andes que recorrería la República de Norte a Sur, ocupando casi la tercera parte de su bello territorio; habría que añadir las cuevas de Corrientes, todo

Misiones y las mitades del Chaco y Formosa; el mapa quedaría un tanto oscuro. Procedería de inmediato a sombrear la región del mal de Chagas. Lo haría con líneas oblicuas en sentido opuesto al anterior y el rayado abarcaría todo el mapa, salvo la Patagonia, Buenos Aires y el sur de Córdoba y Santa Fe. De inmediato se dedicaría a las regiones de la hidatidosis, que cubriría con rayitas horizontales y que comprendería toda la llanura que se contiene en Buenos Aires, La Pampa, sur de Córdoba, Santa Fe, Entre Ríos, Corrientes y buena parte de Mendoza, San Juan, Catamarca y La Rioja. Las rayas verticales se reservarían para la brucelosis bovina y porcina, y oscurecerían toda la Mesopotamia y toda la región serrana y premontañosas para la brucelosis caprina.

Agotadas las posibilidades direccionales del rayado, habría que inventar otro modo de indicar cómo Corrientes, Misiones, zonas del Chaco y Formosa y extensas áreas de Tucumán y Salta integran el mundo de la anquilostomiasis, o sea la anemia tropical, y con manchas de colores señalar todavía algunos puntos donde cunde el paludismo y el arsenicismo crónico. Las de la nutrición se dejarían de lado por imposibilidad de reducción a representación gráfica.

Concluido su trabajo, el escolar encontraría que debió pasar su lápiz cuatro veces sobre Corrientes, Misiones y Formosa (bocio, brucelosis, hidatidosis, anquilostomiasis); tres veces sobre Córdoba y Santiago (Chagas, brucelosis, hidatidosis), y adquiriría una noción muy entrañable de una realidad humana difícil de captar de un modo serio. Luego, al tratar de demografía, al lado de la población de cada provincia se le haría escribir la cantidad de habitantes infectados, y hallaría cosas como éstas: Corrientes: población, 670.000 personas; infectadas por parásitos intestinales, 584.000. Santiago del Estero: 614.000 habitantes; infectados por Chagas, 370.000. Y así, poco a poco, junto a la población sana se colocaría la enferma. Luego se le haría poner en el mapa, en forma de una graciosa casita con techo colorado, los hospitales distribuidos por todo el territorio y, al lado, en números también rojos, la cantidad de horas que se trabaja en ellos y el tiempo que cada enfermo ocupa su lecho. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

**Una revolución: El injerto de arterias**

La semana pasada, dos hombres fueron salvados de perder, cada uno, una de sus piernas. Les bastó con ingresar en la Sala 15 del hospital Rawson, de Buenos Aires, y someterse a delicadas intervenciones quirúrgicas. Al salir de allí, el fantasma de la amputación había quedado desvanecido entre los blancos guardapolvos de los médicos y sus ayudantes, el ajeteo del instrumental, el silencio cuajado de tensión y destreza.

Los dos pacientes acababan de experimentar uno de los últimos adelantos de la medicina: la cirugía vascular periférica. Practicada hoy en casi todo el mundo, sus recursos se emplean cada día con mayor intensidad en la Argentina, especialmente a partir de 1960. Los facultativos que tuvieron a su cargo las operaciones del Rawson, Jorge Mario Oglietti y Jorge Abelleira, no se enfrentaban por primera vez con esta apasionante perspectiva de la ciencia moderna. Sin embargo, volvieron a sentir la misma satisfacción. Porque esta especialidad supone, para el profano, una especie de relato fantástico.

La realidad es, desde luego, diferente. Pero para llegar hasta el momento en que el bisturí comienza su labor hay una serie de explicaciones y antecedentes imposibles de pasar por alto. La cirugía vascular periférica trata de las enfermedades de las arterias y de las venas, principalmente las primeras. Existen, en este renglón, dos tipos de enfermedades que se manifiestan con mayor frecuencia:

• **Obstrucción.** Las arterias, como es notorio, son tubos elásticos destinados a transportar sangre cargada de oxígeno a los tejidos (músculos, piel, etcétera). Cuando se tapan —o se obstruyen—, ya sea de manera parcial o total, significa que no pasa más san-



Dr. Oglietti: Un año y medio en el reino de la cirugía vascular.

gre por su interior, que se debe en poca cantidad.

• Dilatación. La debilitación de las paredes de una arteria entraña su dilatación, a causa de la presión ejercida por la sangre en el interior de dichas paredes. De este modo, la arteria aumenta de volumen hasta transformarse en una suerte de globo que, en términos médicos, se denomina *aneurisma*. Como ejemplo ilustrativo, conviene señalar que un aneurisma de la aorta abdominal puede tener hasta 17 ó 18 centímetros de ancho (la aorta mide 2,50 centímetros).

Las obstrucciones se registran, con más frecuencia, en los miembros inferiores; las dilataciones, en la aorta abdominal y la aorta torácica. Generalmente, estos cuadros se presentan en personas mayores (promedio: 55 a 65 años), con predominio del sexo masculino (cerca del 95 por ciento). Los desenlaces a que conducen estos males son, en el caso de la obstrucción, la gangrena, que antes exigía la amputación de la extremidad afectada. Y en cuanto a las dilataciones, la muerte, al producirse la ruptura del aneurisma, que desencadena una hemorragia interna.

Uno de los métodos para paliar las obstrucciones procede, curiosamente, de un profesional argentino: el doctor Julio Diez realizó, en la década del 20, las primeras operaciones del *simpático*, consistentes en cortar los nervios de este sistema, con el fin de lograr la dilatación transitoria de las arterias todavía no tapadas. Los manuales extranjeros de medicina ignoran, casi siempre, el aporte de Diez, que todavía se utiliza en la actualidad cuando la cirugía arterial directa (injertos) no es posible.

Siempre dentro del rubro obstrucciones, otra solución era "destapar" la arteria —también hoy se echa mano de este procedimiento—; en una palabra, quitar la sangre coagulada (*trombo*) y las capas internas enfermas de la arteria.

La revolución sobrevino hace diez años, al consolidarse definitivamente —luego de estudios y ensayos— los *injertos* o *prótesis*, que proporcionaron remedios definitivos y ensancharon el campo de la cirugía vascular periférica (se ocupa de todos los problemas que no atiende la cirugía vascular central, dedicada exclusivamente al corazón). Este adelanto entrañó una renovación y, al mismo tiempo, el medio certero para luchar contra los alcances fatales de las enfermedades.

De tal manera, las obstrucciones se curan sorteando el fragmento obstaculizado, con un puente que se tiende por encima y por debajo de dicho fragmento: es lo que se conoce con el vocablo inglés *by-pass* (literalmente: desvío). El tratamiento radical de los aneurismas, por su parte, exige la extirpación total del segmento enfermo y su reemplazo por una arteria artificial de calibre idéntico a la normal. En esta síntesis cabe la clave de la cirugía vascular periférica.

Al comienzo se usaban arterias obtenidas en cadáveres de individuos jóvenes, las que se conservaban con técnicas específicas. Estos *homoinjertos* se revelaron insatisfactorios, ya que al tiempo de ser colocados torna-

ba a taparse, dilatarse, o incluso a llevar a Voorhees, en 1952, a la necesidad de hallar un material capaz de sustituir las arterias humanas y de asumir sus funciones. Se inauguró, entonces, la época del material plástico (teflon, orlon, dacron) que dio origen a los *heteroinjertos*.

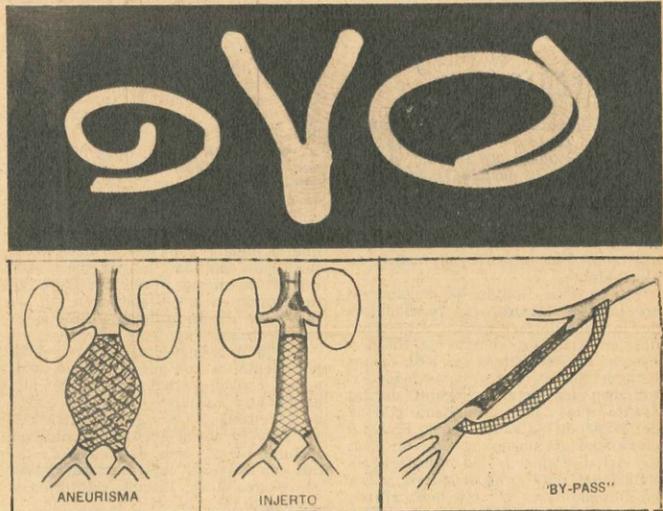
El centro más importante de esta actividad quirúrgica son los Estados Unidos: sus pioneros, además de Voorhees, Blakemore, De Bakey, Szilagyi, Julian y otros, han conseguido a lo largo de un decenio el perfeccionamiento de las técnicas operatorias. Una idea del valor que se desprende de ellas lo ofrece un dato estadístico: en Houston, estado de Texas (USA), donde se encuentra el equipo de mayor nombradía, se han operado 5.000 casos en diez años. En Europa, Suecia y Francia llevan la delantera.

El doctor Oglietti (porteño, 33 años, soltero) trabajó con Szilagyi, en el hos-

pital, se emplean con marcada preferencia los injertos de dacron. Son tubos fabricados con un tejido de trama compacta (bastante parecido a un poplin) y acordeonados para conferirles elasticidad. La creciente expansión de estos procedimientos hace posible, hoy, disponer de las prótesis de calibre y longitud recomendadas para reemplazar cualquier segmento arterial afectado.

Los injertos se cosen a la verdadera arteria con agujas e hilos muy delgados, de seda polyester. Mientras se desarrollan las suturas, las arterias donde se hicieron los cortes se mantienen cerradas por medio de pinzas (*clamps*) que impiden la salida de la sangre. Estas intervenciones se prolongan a un promedio de tres horas; su importancia exige personal entrenado y un instrumental preciso.

Oglietti explica que los enfermos



Arriba: Muestras de las prótesis fabricadas con dacron. Abajo: Las dos maneras en que se soluciona la dilatación y obstrucción de arterias.

pital Henry Ford, de Detroit, durante su estado de año y medio en Norteamérica. Egresado en 1954, pertenece desde entonces a la Sala 15, de Cirugía General, del hospital Rawson, al frente de cuyas doce secciones está el doctor Diego E. Zavaleta. Ya interesado por la cirugía vascular ("Me atraía y me atrae poderosamente. Es algo nuevo, con futuro"), Oglietti ganó por concurso una beca de la Universidad de Buenos Aires para profundizar sus conocimientos en USA. Revalidó su título en la Universidad de Michigan, obtuvo el diploma de "Fellow in Vascular Surgery" en el hospital Ford, actuó con Julian en Chicago, con Luke en Canadá y visitó el servicio de De Bakey. Regresó a la Argentina en noviembre último.

El apoyo del jefe de la Sala 15 del Rawson le ha permitido, a él y al doctor Abelleira, la dedicación exclusiva a la especialidad. Oglietti refiere que

portadores de una obstrucción en las arterias de sus miembros inferiores se quejan de dolor o calambres en las pantorrillas, luego de caminar cuatro o cinco cuadras, y se ven obligados a detener la marcha durante unos minutos. Si bien consiguen reanudarla, el padecimiento se repite al recorrer igual distancia. Los aneurismas, en cambio, no producen síntomas en la mayoría de los casos: son detectados por el médico en un examen casual, o por el propio paciente, cuando alcanzan un tamaño voluminoso. El veredicto final del diagnóstico —añade el doctor Oglietti— lo da la radiografía de las arterias.

Desde 1957, en que la cirugía vascular periférica comenzó a llamar la atención de los médicos argentinos, el interés y la superación no han cesado. Tampoco ha cesado el aumento del número de especialistas que se suman a esta poco divulgada revolución científica. ♦



Pardo Bolland



Carlos Aritzi



René Brouchon

## Drogas

# El embajador de la corbata roja

Tres diplomáticos fueron detenidos la semana pasada, en Nueva York, por orden del ministro de Justicia, Robert Kennedy. Horas después, cuando éste enfrentó a los periodistas, sus palabras descubrieron al mundo entero una historia que provocó estupor en los círculos diplomáticos de muchas capitales. Una historia de tráfico de alcaloides.

En La Paz, Bolivia, se negaban a creerlo; en México, los funcionarios de la cancillería estaban abochornados; en Uruguay, reinaba la consternación. En las oficinas del FBI, en los Estados Unidos, expertos abogados estudiaban los detalles legales de un asunto que había culminado con la detención de Salvador Pardo Bolland, embajador mexicano en Bolivia; Carlos Aritzi, empleado del ministerio de Relaciones Exteriores uruguayo, y René Brouchon, un francés que caía en manos de la policía norteamericana por segunda vez. En poder del FBI y de sus colegas canadienses se encontraban 61 kilogramos de heroína, valuados en 13 millones de dólares.

Desde que, en noviembre pasado, Joseph Valachi reveló insospechados secretos del bajo mundo norteamericano, la opinión pública no había tenido un motivo tan serio para alarmarse (ver PRIMERA PLANA, número 49). Valachi informó sobre la historia y organización de *Cosa Nostra*, todopoderosa asociación de gangsters. Pero no dijo que en sus planes estuviera la distribución de heroína entre los centenares de miles de adictos que, día tras día, la buscan con avidez.

En los Estados Unidos, el comercio y consumo clandestino de drogas es un problema que se remonta al siglo pasado. Ya en 1909, el presidente Teodoro Roosevelt luchaba contra el comercio internacional de narcóticos. Antes de 1914, uno de cada 400 norteamericanos era adicto, y cuando se declaró la Primera Guerra Mundial, las fuerzas armadas rechazaron, por

adhesión a las drogas, a uno de cada 1.500 reclutas. En 1928, se fabricaban en USA 7,5 toneladas de heroína, cantidad suficiente para drogar a la mitad de la población. Al estallar la Segunda Guerra, se dio de baja a uno de cada 10.000 reclutas; el porcentaje había descendido, pero aún era alto. Una vez concluida la contienda, la heroína invadió a la Unión. Las cifras de adictos se multiplicaron: soldados sin trabajo, ex combatientes neurotizados, familias deshechas, jóvenes emocionalmente desajustados encontraron en ella un destino del que no era fácil escapar. La heroína es la peor de las drogas, por sus efectos: para el que la ingiere, cada vez se hace necesaria una cantidad mayor para conseguir los mismos resultados. El adicto termina en la desesperación, sin salud y sin dinero suficiente para obtener la droga.

Según una encuesta reciente, el 90 por ciento de los adictos norteamericanos consume heroína. El 80 por ciento son hombres, la mayor parte de los cuales (60 por ciento) tiene entre 21 y 30 años; el 12 por ciento son menores de 21 años. Los cuatro estados con mayores índices de drogados son Nueva York, Illinois, California y Michigan.

### Un delincuente piadoso

El de ahora es el segundo contrabando importante de heroína descubierta en los Estados Unidos. El anterior fue el que la sección Narcóticos del FBI confiscó en octubre de 1960, también en Nueva York: 102 kilos de droga. Entonces, los agentes secretos detuvieron a Mauricio Rosal, embajador de Guatemala en Bélgica y Holanda. Rosal se declaró culpable y hoy cumple una condena de 15 años de prisión.

Según reveló Robert Kennedy, aquella investigación permitió conocer ramificaciones de la organización delictuosa que condujeron a esta nueva y espectacular batida. La operación fue posible gracias a una pesquisa conjunta iniciada, hace tres años, por la Oficina de Narcóticos norteamericana, la Real Policía Montada, de Canadá y la Sûreté Nationale, de Francia. También colaboró el gobierno de México.

El diplomático Pardo Bolland se hizo sospechoso cuando agentes sud-

americanos informaron a organismos de otros países que había ocupado el lugar del ex embajador Rosal a la cabeza de la organización. Desde entonces, veinte detectives franceses y dos del FBI lo siguieron durante más de tres años, y centenares de policías de otras naciones participaron en el asedio.

Pero el astuto Pardo Bolland pronto sospechó que lo seguían, y eludió las trampas que le tendieron. Era sumamente austero. Hacia ejercicios de yoga, y sus diversiones favoritas consistían en el bridge y el piano. En las recepciones diplomáticas nunca se le veía beber, aunque fumaba mucho. Solía dar largas caminatas y entrar en las iglesias, en las cuales se arrodillaba para orar piadosamente. Luego se supo que allí recogía y dejaba sus informes. Cuando tenía la policía cerca, usaba una corbata roja para avisar a sus cómplices. Hubo momentos en que sus seguidores desesperaron de poder detenerlo.

Después de un tiempo, se supo de una visita suya a Francia, en febrero de 1963, procedente de Holanda. La policía pudo ubicarlo en un hotel de Cannes, donde se encontraba con Carlos Aritzi, funcionario sesentón de la cancillería uruguayo que, según informó ésta, había renunciado a su cargo y viajaba "para curarse de una enfermedad". Más tarde se unieron a Brouchon. Desde ese momento estuvieron perdidos.

Una red de policías que desempeñó papeles de porteros de hotel, taxistas, changadores, visas de aduana, etcétera, los acechó minuto a minuto. A mediados de febrero, Brouchon y Pardo Bolland volaron a Nueva York, cada uno por su cuenta; Aritzi se trasladó a Montreal, para luego unirse a los otros en los Estados Unidos. Un agente canadiense disfrazado de aduanero revisó su equipaje mientras Aritzi aguardaba un tren para Nueva York. En unos minutos, el pesquisa sustituyó la heroína por harina, aunque dejó un pequeño resto de la droga para que se pudiera detener al delincuente "in fraganti". La ley norteamericana lo exige así.

En Nueva York, Aritzi llamó a otro changador (que también era un agente) y le entregó cuatro valijas, que en ese momento sólo contenían harina, para depositarlas en un compartimiento de la estación, bajo llave. La llave fue luego a manos de Bolland, quien la pasó a Brouchon. Brouchon era el contacto con *Cosa Nostra*. A la organización, este cargamento le hubiera producido, al venderla a los adictos, 52 millones de dólares (unos 7.000 millones de pesos).

La semana pasada, en el Departamento de Justicia, en Washington, algunos funcionarios respiraron aliviados. Habían vencido a una organización internacional y a una siniestra banda de gangsters locales tras dura lucha. Pero no tenían mucho tiempo para descansar. En Francia, la policía necesitaba colaboración para hallar a Gilbert Coscia y Jean Batiste Giacometti, que fueron quienes proporcionaron la droga al embajador mexicano y los únicos, quizá, que conocen la ubicación de los laboratorios que transforman el opio en heroína. ♦

## Seis manzanas en busca de destino

El presidente de la Nación tomó el teléfono y ordenó secamente la demolición de un inmueble. Era en 1961 y se trataba de la Penitenciaría Nacional. Contrariando la opinión de los expertos, Frondizi decidió librar a la ciudad de ese tétrico edificio —construido en 1903— que, indudablemente, no contribuía a embellecer el barrio Norte.

La Dirección de Institutos Penales aconsejaba no destruirlo mientras no se contara con un sustituto adecuado; con todo, se dijo (ver PRIMERA PLANA N° 10) que pronto se empezaría a construir una nueva cárcel de 19 pisos en la calle Caseros y que en abril de 1963 se inauguraría la colonia penal de Ezeiza con capacidad para mil penados. Entre tanto, los internados peligrosos de Las Heras fueron distribuidos en Resistencia y Río Gallegos.

Ezeiza no se habilitó. Los establecimientos de Devoto y Caseros, en Buenos Aires, cuya capacidad conjunta es de 600 personas, están atestados: alojan a 1.440 y 1.187, según pudo establecer PRIMERA PLANA. Las seis manzanas de Las Heras pasaron a poder de la Municipalidad, que abona entre 350 y 400 millones de pesos por el remate de las máquinas y otros elementos que había en la cárcel. Esa suma debería servir a la Comisión de Construcciones Carcelarias —organismo oficial, pero autónomo— para edificar en Caseros y en Ezeiza. La idea es excelente, pero no funciona.

La Dirección de Institutos Penales tiene un presupuesto anual de 1.010 millones de pesos y necesidades por el doble de esa cifra. Obviamente, su situación se agravó desde la pérdida del



Toñoñi: "La vieja Penitenciaría, una de las mejores del mundo".

inmueble de la Penitenciaría era "una de las mejores del mundo", con un régimen celular que necesitaba pocos guardias y con talleres para internados.

Con todo, pudo informar que es inminente la habilitación de la cárcel de Caseros y que en setiembre se inaugurará la primera sección de la colonia de Ezeiza. Sólo quedaría en pie el problema del destino de los terrenos de Las Heras. ¿Qué se hará, en esta ciudad superpoblada, con el vasto solar? Circula la versión de que la Municipalidad lo remataría, para que se erija allí un moderno centro urbanizado.

Sin embargo, la semana pasada, el ingeniero Bernardo Jaroslowski, secretario comunal de Obras Públicas, informó a PRIMERA PLANA que la dependencia a su cargo estaba elaborando ya un plan tendiente a zanjar la situación y a proyectar el uso definitivo que se dará a los desiertos terrenos de la Penitenciaría. Aunque Jaroslowski no proporcionó detalles concretos, la posibilidad del remate parecía la más atendible. ♦

## Automóviles

### La Intendencia no rebajará las patentes

Es imposible reducir el precio de las patentes de automóviles, anticipó el jueves último a PRIMERA PLANA el secretario de Hacienda metropolitano, doctor José B. Casás.

Mientras se prepara el cálculo de recursos del próximo ejercicio, el Automóvil Club Argentino solicitó al Intendente una rebaja de patentes: 20 por ciento para todos los coches, 30 por ciento cuando se trate de autos de fabricación nacional. Los precios actuales, ciertamente, no guardan relación con los establecidos en otras jurisdicciones, por ejemplo la provincia de Buenos Aires.

Los automovilistas porteños pagan siete clases de tarifas, según el tamaño y la mayor o menor suntuosidad de su coche. Los de primera categoría (modelos 1964) sufragan 22.000 pesos por año; los de séptima categoría, que incluye a los modelos de 1936, o anteriores, sólo 500 pesos. Pero ocurre que la patente de los utilitarios, de cuarta a sexta categoría, cuesta casi tanto como la de coches de mayor peso y apariencia, clasificados en segunda y tercera. Ello se debe, obviamente, a que su número es mayor, de suerte que produce buenos ingresos a la Comuna; pero es injusto, porque los utilitarios sirven para trabajar, y desalienta la producción, porque grava a la industria nacional.

La solicitud de ACA aún se encuentra a estudio; la respuesta se conocerá dentro de dos semanas. Pero el secretario de Hacienda opina que será imposible acceder: la Intendencia debe

presentar al Concejo Deliberante el presupuesto y la ordenanza tarifaria antes del 30 de marzo, y no sabe cómo podrá enfrentar los compromisos contraídos.

Los fabricantes esperaban que la rebaja de tarifas podría alentar las ventas; por su parte, no pueden abaratar los coches cuando la demanda se redujo en forma tan adecuada. En 1963, la producción total fue de 80.000 coches, exactamente la mitad de la cifra máxima que se había alcanzado en el país en 1962. Según parece, una fábrica debe producir 60.000 coches por año para empezar a percibir utilidades. ♦

## ¿ QUE ES EL CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO ?

EL CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO es una institución privada, creada para servir a la comunidad. No persigue objetivos políticos ni económicos. Su único fin es el bien de todos, y a él concurre con el poder de la moderna publicidad. Sus campañas son planeadas, desarrolladas y difundidas sin ningún cargo, gracias al desinteresado apoyo de los Diarios, Revistas, Empresas de Publicidad en Vía Pública y Cines, Canales de Televisión y Radiomisoras; de las Agencias de Publicidad, y de Firmas Anunciadoras.

EL CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO se ha fijado como labor específica, "mover" y orientar la opinión pública hacia el análisis y solución de los problemas con que se enfrenta la comunidad.

**¡ADHIERASE!**



SAN MARTIN 244



## Crisis de Tribunales

Por el Dr. Ival Rocca \*

La ley 5178 de la provincia de Buenos Aires creó un ponderado sistema de administración de la Justicia del Trabajo mediante el cual un tribunal de tres jueces resuelve las contiendas laborales con un procedimiento teóricamente inobjetable (puesto que se asegura la "mediación, la oralidad y la gratuidad" en dichos pleitos).

A pesar de esa aparente perfección, si un obrero despedido o acci-dentado del Gran Buenos Aires concurre a alguno de los Tribunales del Trabajo de Avellaneda — por ejemplo— a pedir justicia, le designarán audiencia para tratar su causa, aproximadamente para fines de junio de 1965. La situación es más o menos parecida en otros tribunales también de Avellaneda, e igualmente alarmante (en orden de creciente), en Quilmes y en San Martín.

Muchos laboristas, procesalistas y jueces se han preguntado si el sistema implantado en la provincia de Buenos Aires (tribunales colegiados del Trabajo, oralidad de los juicios, concentración de la prueba, etc.) no ha fallado totalmente. Pero en general las causas emergen como "materiales" (por oposición a las causas legales) y como suficientemente cercanas (por oposición a posibles causas "remotas"): mal podría operar el mejor cirujano con la mejor estructura hospitalaria, si lo proveyeran únicamente de un abrelatas.

Con la mitad de juzgados que la Capital Federal, la Justicia del Trabajo del Gran Buenos Aires sirve a mucho mayor número de personas, y en pleitos generalmente de muchos actores o muchos demandados; no en vano el cordón de plantas industriales que rodea a la Capital, opera y se nutre de personal en jurisdicción de la provincia.

No hace mucho un presidente de la Suprema Corte de Buenos Aires preguntaba a los miembros de un Tribunal del Trabajo, cuántas "vistas de causa" (audiencia con examen de peritos, testigos y partes y veredicto) se realizaban por día; y a esto sucedió más o menos el siguiente diálogo:

Miembros del Tribunal del Trabajo: ¿Cuántas audiencias cree el señor presidente que humanamente se pueden realizar?

Presidente de la Corte: Tres; y no todos los días de la semana.

A lo cual el Tribunal laboral res-

pondió que entonces sus miembros se encontraban muy contentos de haber hecho lo imposible: "Hasta 6 audiencias diarias y sin ningún día en blanco dentro de la semana".

Para dar una idea siquiera aproximada del cúmulo de tareas que pesa sobre estos Tribunales del Trabajo el Gran Buenos Aires, se podría informar al lector lo siguiente:

- Un solo tribunal dictó en 1963, 578 sentencias en poco más de 200 días hábiles.

- Como un acto de supremo humanismo y robando horas extrañas al horario judicial, los jueces pueden fijar —para casos de imperiosa urgencia— audiencias para entre los 3 y 6 meses siguientes a la iniciación del juicio (creo que la ley habla de 40 días).

- No queda tiempo material dentro del tribunal para realizar las copias de los autos y sentencias, labrar notificaciones, hacer sorteos.

Para colmo de males, algunos desdoblamientos de juzgados se han realizado con un criterio tan primitivo como inocuo. En efecto, a fin de aumentar el número de tribunales en Avellaneda se dividió el personal y se adjudicó una secretaria (en lugar de dos) a cada nuevo juzgado. Resultado: "el mismo perro con distinto collar". Dos juzgados, sí, pero el mismo personal que tenía uno, para hacer todo. En definitiva esto no significa ampliación práctica alguna.

Corren tiempos difíciles. Hay despidos en masa, trabajo de fábricas "a media ración" o con suspensión del 50 por ciento del personal, proliferación de la "enfermedad-accidente". Y como siempre, en las épocas de crisis económico-social, aumenta la cantidad de pleitos.

Resumen: Tal como resulta aplicada hoy la ley 5178 y la Justicia del Trabajo que la misma creó (por lo menos en el Gran Buenos Aires), los intereses que la misma debe servir se ven notoriamente deteriorados. Una justicia así, no resulta ni barata, ni útil, ni justicia.

Se impone, como sugerencia, la construcción de locales apropiados y la duplicación de los tribunales del Gran Buenos Aires: esta sería la más fácil y primera gran medida. Si los fondos no alcanzan, los gravámenes de justicia e impuestos de sellados deberán ser aumentados en favor del "fuero de la gran mayoría." ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

## "El silencio" espera sentencia

Desde el 14 de febrero a las 6 de la tarde mucha gente se formula una pregunta: ¿qué pasa con El silencio? La pregunta se torna más insistente porque en las tres semanas que este film de Ingmar Bergman estuvo en la pantalla del cine Luxor, de Buenos Aires, bastantes espectadores —sobre todo los que estaban de vacaciones— quedaron sin verlo.

Como es notorio, El silencio fue secuestrado el 14, por orden del juez en lo correccional de la Capital Federal, doctor Horacio Calvo; los prolegómenos de esa medida, que alcanza únicamente a Buenos Aires, incluyeron: denuncia del fiscal Ricardo Mario Font ante el juez, siguiendo instrucciones impartidas por el fiscal de la Cámara del Crimen Mariano Cúneo Libarona; asistencia del juez a una proyección —acompañado por su secretario, René Federico Garris y los fiscales Cúneo Libarona y Eduardo N. Sabatini— y participación de la seccional 1ª de policía en el secuestro de todas las copias de la película.

Los diarios divulgaron, el 15 de febrero, palabras del doctor Garris según las cuales el juez Calvo, coincidiendo con la presentación, opinaba que dos o tres escenas de El silencio eran "atentatorias contra el pudor medio, aún de personas mayores de 22 años". Este tope de edad fue impuesto por la empresa distribuidora y la que controla el cine Luxor, como una garantía máxima, ya que las leyes marcan solamente 18 años.

La curiosidad general se expandió no solamente por culpa del proceso en marcha sino porque la justicia interviniera a pesar de que el Consejo Nacional Honorario de Calificaciones Cinematográficas, creado en 1963 por el gobierno Guido, había autorizado la exhibición del film de Bergman. El Consejo propuso dos cortes —que se practicarán —en las escenas de la autosatisfacción de Ingrid Thulin y del teatro de variedades e incluso la posibilidad de amputar la secuencia de los dos amantes en el hotel; se avino a dejarla intacta ante la garantía de la restricción de los 22 años. (Los tres segmentos, especialmente el último citado, son los que ahora preocupan a las autoridades judiciales.)

Las respuestas son simples. En primer lugar, el decreto 8205/63 que fundó el Consejo de Calificaciones, destaca dos puntos que resolverían directamente la cuestión. Según el artículo 1º "las disposiciones y facultades establecidas en el presente decreto no deberán entenderse como excluyentes de similares atribuciones que en sus respectivas jurisdicciones corresponden en forma concurrente a los poderes públicos"; en el segundo se expresa que "el ejercicio del poder de policía en el orden local no afectará a las restricciones o calificaciones que se efectúen en el orden nacional".

En síntesis, nada impide el respeto de una película que ha pasado por la censura administrativa, que los tribunales de oficio o a petición de parte, tomen ingerencia si entienden vulnerada alguna disposición penal vigente.

Además, el Código Penal contiene un capítulo sobre "ultrajes al pudor", en cuyos artículos 128 y 129 fija sanciones para la publicación, exposición o distribución de imágenes, libros u objetos obscenos. Estos son los artículos que seguramente, manejará el juez Calvo en su sentencia. Los dos, inclusive, dicen claramente que no hace falta discutir las intenciones constructivas o destructivas que movieron a los autores de las obras impugnadas. El Código se refiere a productos consumados —un film, en este caso— y si el magistrado decide que contienen "ultrajes al pudor" puede expedirse sin más trámite.

Un redactor de PRIMERA PLANA intentó lograr declaraciones del doctor Calvo. No fue posible debido al secreto del sumario. Sin embargo, se supo que en su escritorio figuran los recortes de prensa con los comentarios sobre *El silencio*, inclusive de periódicos uruguayos. Trascendió que su fallo demorará varios meses.

Las relaciones justicia-comisiones de censura tienen una particularidad; la primera no puede autorizar los libros, films, piezas teatrales que las segundas prohíben. En cambio, la justicia —como sucede con *El silencio*— dispone de facultades para condenar lo que las comisiones han permitido. ¿Inoperancia de la censura? Tres diputados nacionales de la UCRF frentista (Piragine Niveyro, Oreja y Pereira) acaban de elevar un proyecto de resolución por el cual la Cámara pediría al Poder Ejecutivo la disolución del Consejo creado en 1963 y el regreso al anterior sistema: la subcomisión calificadora del Instituto Nacional de Cinematografía, originada en el decreto-ley 62 de 1957 que el Parlamento convirtió en ley al año siguiente.

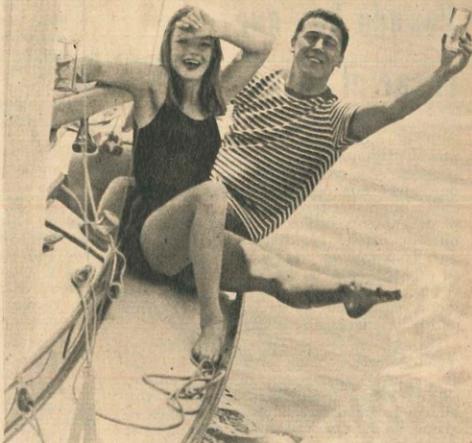
Algunos magistrados de los Tribunales, consultados por PRIMERA PLANA, se mostraron partidarios de que el contralor de films constituyera materia judicial, y que por lo tanto desapareciera toda censura. "Sería bueno —dijo uno de ellos— que este problema saliera de la competencia penal y fuera encarado, desde la faz de su explotación, en una competencia contencioso-administrativa."

No es la primera vez que una obra cinematográfica, cuya proyección autorizó la censura, cae en manos de la justicia. Así sucedió durante la época del fiscal Guillermo de la Riestra y, en ciertos casos, se llegaron a sustanciar procesos resonantes como con *Los amantes*, de Louis Malle, a la que el juez Vila absolvió. En aquel entonces, las compañías distribuidoras debieron recurrir a inusitados ardides para escapar a la vigilancia de la Riestra: exhibir films sin previo aviso, en cines alejados del radio céntrico, era una de las tretas empleadas.

El abogado Ramiro de los Andes, presidente del Consejo Nacional de Calificaciones Cinematográficas, expresó a PRIMERA PLANA que la entidad estimó que *El silencio* no estaba incurso en los artículos 128 y 129 del Código Penal: "Se consideró la innegable importancia de Bergman como realizador y la relatividad con que los temas sexuales son tratados en otros países." ♦



Poco después de este fotograma comienza una de las escenas del film de Bergman que la justicia objeta.



## Sed de buen gin?

El deporte, la vida al aire libre, son incentivos para el paladar, que aplaca en la bebida predilecta su sed de frescura. Y la satisfacción es más perdurable cuando el refresco elegido —agua tónica, soda, cola, jugo de fruta— se complementa con el sabor inconfundible del GORDON'S GIN. Para que su bebida de verano sea más agradable todavía, gústela con gin; pero que sea con este gin, porque éste es el gin.

# Gordon's Gin

Elaborado en la Argentina por Tanqueray, Gordon & Co. (Destilerías Argentinas) S. A. Distribuye: GILLERMO PADILLA LTDA. S. A.



**Vida moderna**

**Cuando hay que curar el pasado**

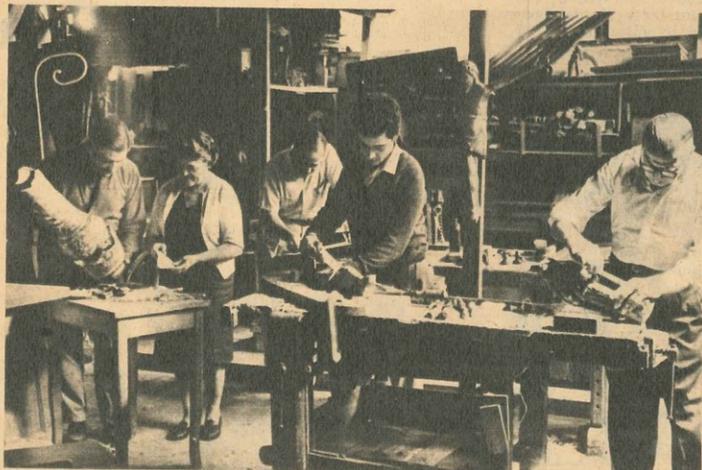
Si la vida moderna está preocupada por el presente y el futuro, atenta a cada progreso y a cada evolución, nunca deja de volver sus ojos hacia atrás, de apoyarse en las reminiscencias. La invasión de los nuevos estilos de decoración, mobiliario, diseño arquitectónico, no consigue desplazar ese regreso al pasado que se esparce bajo la forma de jarrones y crucifijos, huacos y lámparas. Y que (en menos casos) cuelga de las paredes y las cubre de cuadros o tapices.

Ese pasado tiene sus desventajas: el lógico deterioro que le impone el paso de los años, el descuido de los propietarios, su misma fragilidad. Pero tiene, también, sus defensores, un poco numeroso grupo de hombres y de mujeres que se dedica a batallar contra el tiempo y el desgaste: los restauradores. A su manera, ejercen una medicina complicada y riesgosa; a su manera, vencen enfermedades.

El mundo de estos artesanos es, en Buenos Aires, menos profuso que el de los médicos, pero está animado por las mismas pasiones, la misma tenacidad en la investigación y cura, la misma satisfacción al devolver un esplendor casi sepulto, la misma preferencia por unos pacientes y desapego por otros, los mismos candores. Y en el terreno de los honorarios —que saltan de 500 a 100.000 pesos—, el mismo puntilloso silencio: todo depende de la gravedad y extensión del mal, de la importancia de la obra, de la situación del propietario.

**Como en un consultorio**

El nombre de Juan Corradini se ha



La familia Osona en su taller de la calle Guatemala: Tres generaciones se superponen para revivir objetos de arte, bordados y abanicos de todo tipo.

transformado en una especie de sinónimo del oficio de restaurador de pinturas. Quien decida cruzar la Capital para llegar a su taller de la calle Terrada, llegará a una escalera y lo encontrará vestido de guardapolvo blanco. Allí, un fichero, la atmósfera de orden y un cercano aparato de rayos X crean el espejismo de un consultorio. Una biblioteca y un taller en donde abundan caballetes, óleos, muestras de colores, tarros con pinceles de todo tipo, mesas y extraños dispositivos deshacen el espejismo. Si el visitante llega con un cuadro, lo verá anotado y examinado en una ficha; superaron las 3.100 durante la última semana, y entre ellas figuran Goya, Greco, Tiziano, Rubens, van Dyck, Brueghel, los de muchos maestros impresionistas y los datos de anónimos y valiosos primitivos flamencos, españoles, italianos y franceses. Si el cuadro recién llegado es de tal calibre, su restauración por Corradini requiere un requisito imprescindible: abrir un expediente en el que se registran las condiciones en que llegó y todas las etapas del trabajo. Si el propietario se niega a tan cenosa documentación (radiografías, distintos tipos de fotografías técnicas), el trabajo es rechazado. Las razones son claras: "El expediente es una garantía para el cliente y para mí; deja rigurosamente registrado el estado del cuadro. Porque la gente tiene poca memoria y suele empezar con «Usted me lo ha cambiado; aquí había un tono rojo que ha desaparecido», etcétera. Por otra parte, todos los trabajos de investigación en cuadros se hacen sobre documentaciones de esta clase".

Juan Corradini (italiano, 53 años) estudió en Florencia en tiempos en que "no había escuelas de restauración", y se especializó en pintura, historia de la tecnología pictórica, ciencia de los materiales antiguos y una serie de disciplinas que, sin estar entonces ordenadas en cursos, constituyen la esencia del saber de un restaurador.

La pintura que ingresa en su taller (después de ficha y foto) es examinada



Juan Corradini entela los cuadros en América: Entre sus pacientes figura

para detectar su enfermedad y descubrir las causas de ella. "No hay que conformarse con decir «este cuadro está roto»; sino saber por qué, hasta qué punto de la estructura ha penetrado el deterioro." Luego se hace un plan de restauración y un presupuesto. Hay daños que son característicos de los materiales empleados, típicos de cada escuela y de cada época. Por ejemplo, casi todos los cuadros flamencos primitivos están pintados sobre maderas de roble que procedían de los antiguos barcos desarmados, y el control de cuya calidad corría por cuenta de las *gildas* (corporaciones). Por esto se han conservado óptimamente. En cambio, en la misma época, los artistas de Italia, Francia o España usaban tablas de abeto, pino, castaño, que se han deteriorado mucho más. También cuentan los errores, las circunstancias imprevistas. Un ejemplo: Durero, poseedor de una técnica extraordinaria, fue estafado por un comerciante. Creyó comprar lapizluzuli y colocó en un cuadro un sucedáneo, que se alteró con el tiempo.

El criterio con que se hace la restauración depende, en el taller de Corradini, —que tiene a su cargo estas labores, en el Museo Nacional de Bellas Artes—, de "el tipo de cuadro, de su importancia y su función social". Aunque las últimas tendencias propugnan los retoques identificables ("Siempre que puedo procuro seguir esta norma"), hay casos en que resulta imposible. Los particulares, generalmente, se oponen. "Si en un retrato falta un ojo, un museo donde un cuadro está principalmente en función de estudio preferirá que las partes auténticas se diferencien de las apócrifas, pero una dueña de casa preferirá un ojo nuevo." Lo importante es que el retoque se haga con honestidad y sin pasar los límites del deterioro.

**Solvente, no; dedos**

Sin embargo, la etapa de mayor dificultad y peligro en la restauración es la limpieza del cuadro. Una equivocación en



bre esta mesa eléctrica, única en Sud-Goya, El Greco, Tiziano y Rubens.

la elección del disolvente puede destruir la parte más superficial de la pintura que es la parte principal: el toque final del artista. En los talleres renacentistas, por ejemplo, muchas veces eran los discípulos quienes trazaban el cuadro y el maestro quien lo concluía. Una limpieza mal encareada destruirá la obra del maestro. "Nunca usamos disolvente para limpiar. El disolvente es un elemento corrosivo que trabaja sin cesar. Se lo podría quitar del todo usando mucha agua, pero el agua es mala para los cuadros, cuyas telas por lo general están preparadas con tiza y cola." Lo mismo que en el caso de los médicos, las teorías de curación se oponen con vehemencia. Juan Crespin, 68 años, dos hijos, sentado junto a una melancólica figura de El Greco, se expresa con pasión.

Todos los sábados, este hombre de piel morena y pelo blanco entra y recorre una gran casa del barrio norte. Es el único con permiso para hacerlo en ausencia del dueño: hace 27 años que es conservador de la célebre colección de pinturas de don Antonio Santamarina, y a su cargo estuvo la organización del remate que hace pocos años dispersó parte de este acervo. Maestros impresionistas, tablas primitivas, pinturas del siglo XVIII reciben su mirada vigilante y sus cuidados. El método de Crespin para mover el barniz descompuesto es curioso: frotación con el dedo. "Es el único modo de graduar la fuerza y no estropear. Pero hay que aprender a hacerlo."

Su libro de clientes parece la guía social: Braun Menéndez, Pereyra Iraola, Becú, Vivot, González Alzaga, Blaquier, Martínez de Hoz, Bonifacio del Carril, Bustillo, Barreto, son algunos de los que contratan su experiencia. "Empecé arreglando unos dos cuadros por mes. Ahora tengo una cadena interminable."

Crespin fue, durante 34 años, empleado de la Comisión de Bellas Artes (luego Dirección Nacional) y encargado de las exposiciones del Museo. "Yo hice el último catálogo de obras que hay allí, y durante los tres años anteriores a mi

jubilación me gasté la vista estudiando grabados antiguos en los sótanos." El peñonismo jubiló a Crespin, quien recibió a causa de ello y en el mismo momento, reiteradas invitaciones para ser conservador del Museo de Arte Decorativo. "Yo, pese a querer mucho al director, decidí no colaborar con el gobierno. Pero como quise seguir entre cuadros, empecé a restaurar en casa." Una casa con patio en la calle Jaramillo 2721, en la que el trabajo se inicia a las seis y media de la mañana, después de unos mates.

### Del paraguas a hoy

Lejos de ese barrio, hacia Palermo, una familia entera forma una constelación casi única en un país en el que la artesanía heredada de generación en generación sólo se da en casos aislados. Es una constelación que no restaura únicamente pinturas sino esculturas, hierros, bronce, las cas, marfiles, porcelanas, abanicos y cuanto materia exista en el campo de los objetos de arte o decoración. Además de restaurar, la constelación de la familia Osona copia, reproduce y crea objetos dentro de los más opuestos estilos. "La diferencia con una falsificación es clara: nosotros decimos que es una copia, y no lo vendemos como algo que llegó a nuestras manos de manera misteriosa."

En 1898, Eusebio Osona, restaurador de paraguas y sombrillas y tallista, y su mujer, abaniquera valenciana, llegaron de Santander. En 1907 inauguraban su primer taller en la calle de Artes (Carlos Pellegrini). Era el principio de una carrera que se extendería a través de varios talleres y países (una vuelta a España, unos años en Bolivia, como propietario de minas de estaño) y de una actividad que se fue ampliando a todos los ramos de la restauración. También fue ampliándose la familia. En 1964, los hijos y los nietos de Eusebio Osona reviven obras descalabradas o moribundas.

Por la pieza casa de la calle Guatemala 4358 han pasado cuadros de Rubens, Van Dyck y Van Gogh de la colección de la señora Ayarragaray de Pereda, las tallas y esculturas renacentistas de Susana de Bary de Pereda, los espejos venecianos de Carlos Patrón Costas, las *boiseries* del doctor Ovidio Giménez. Cada hermano tiene su especialidad: Enrique, restauración de pintura, lacas (rubro que incluye los biombos Coromandel) y el "golpe final" en las imitaciones; José, porcelanas y marfiles; Natividad, abanicos, bordados, tapicerías, encajes; Ernesto, bronce y arañas. Rafael y Francisco atienden otro taller de restauraciones en Nueva York, ayudados por la tercera generación: Carlos, especialista en arqueología y pintor, que acaba de exponer en el Village. También en Buenos Aires, la tercera generación se ha sumado al trabajo: Ricardo, hijo de Natividad, es tallista. Y el interés por el arte continúa en aquellos que no trabajan en el taller: Enrique Luis, de 19 años, estudia arquitectura.

Munidos de una importante biblioteca de documentación de estilos, los Osona trabajan sin pausa; venden antigüedades y copias, reforman muebles, hacen decoraciones de interiores, restauran terracotas, cerámicas, piedras duras, mármoles, hierro, bronce, plata, cobre, estaño,

muebles isabelinos incrustados de nácar. "Todos sabemos hacer de todo, pero nos especializamos en algo", informan.

El enjambre de los restauradores conoce otros tesones: el del legendario Juan Zephini, que merodea por el barrio Norte; el de los esposos Heinrich, que tienen su taller en la avenida Belgrano al 500, y donde una antiquísima tetera china de porcelana partida en pedazos recobra su fisonomía a lo largo de varias semanas de paciente tratamiento.

Los métodos difieren, los materiales empleados, también. Los precios —imposibles de fijar, por razones obvias—, mucho más. Sin embargo, muchos de ellos coinciden en un punto: el lamentable estado de las colecciones y de los edificios de casi todos los museos argentinos. ♦



Juan Crespin: El registro de sus clientes se parece mucho a una guía social.



Un aparato de rayos equis dictaminará el estado real de un cuadro.

# May que construir la ciudad frente al río

El 3 de febrero último, dos arquitectos y un dirigente gremial propusieron al presidente de la Nación un plan para urbanizar la zona de Retiro. Los dos arquitectos son Miguel C. Roca y Roberto Fernández Llanos; el gremialista, Armando March, de la Federación de Empleados de Comercio, y el plan consiste en levantar "una nueva ciudad frente al río". El doctor Illia quedó sumamente complacido con la idea, y desde entonces, en diversos círculos de Buenos Aires, reina la expectación y el optimismo.

El plan consiste, en esencia, en la



**Arquitecto Roca: 13.000 millones de pesos para modificar Retiro.**

urbanización de 60 hectáreas de tierras fiscales de la zona de Retiro, comprendidas entre las vías del ferrocarril, el río y las calles Salguero y Maipú. Convertida hoy en centro de basurales "que son una vergüenza para la ciudad", como afirma el arquitecto Roca, la zona tiene una ubicación en la cual, una vez hecha la edificación, el metro cuadrado de tierra podrá costar hasta 15.000 pesos.

El sistema urbanístico elegido prevé la construcción de grupos de monobloques —que ocuparán 30 hectáreas— rodeados de parques y jardines. Cada uno de estos grupos contará con sus propios centros comerciales, de esparcimiento y culturales. Las corrientes de tránsito se diferenciarán en tránsito automotor, tránsito automotor lento y senderos peatonales. De esta forma, los habitantes del lugar no se cruzarán nunca con un automóvil salvo si salen de allí.

Estos barrios, que estarán abiertos al río, evitando la congestión de personas y de tránsito, quedarán también unidos a los centros de actividad de la ciudad mediante el ferrocarril, nuevas líneas de transporte y, sobre todo, gracias a la construcción de dos avenidas

que se prolongan por las vías de Julio y Callao.

"Este es el concepto de la ciudad nueva, alejada del trágico damero de nuestras ciudades de origen colonial, hechas para la época de las carretas —dice el arquitecto Roca—. Por otro lado, aunque los monobloques serán distintos en su aspecto, mantendrán un estilo, no como los frentes de nuestras casas de ahora."

Los monobloques también serán distintos en su tamaño: los habrá desde 21 pisos hasta tres, en el extremo norte. Allí deben tener esa altura porque lindarán con el cono de vuelo del Aeroparque.

El plan de urbanización demorará diez años, al final de los cuales habrá cabida para 70.000 personas. En una primera etapa, debe comenzar a construirse en aquellos lugares donde no hay ninguna de las concesiones que el gobierno otorga. Más adelante, se demolerán éstas y se completará la obra. "Por supuesto —acotó el arquitecto Fernández Llanos—, quienes se vieran perjudicados por el plan tendrían prioridad en la adquisición de las nuevas viviendas. Así se asegura que el plan no contribuirá a aumentar la población del conglomerado bonaerense."

Aunque el proyecto ha sido estudiado durante diez años, Roca y Fernández Llanos recién lo presentaron, "debido a la imposibilidad de hallar financiación para el mismo". Pero ahora creen que es posible hallarla, porque ven perspectivas de encontrar capitales norteamericanos —privados y oficiales— y porque el plan está impulsado y respaldado por algunos de los gremios más poderosos del país. Por el momento, éstos son la Federación de Empleados de Comercio, la Asociación de Viajantes de Industria y Comercio, la Confederación de Maestros, la Unión del Personal Civil de la Nación, la Asociación Bancaria, la Unión Ferroviaria y el Sindicato Único de Petroleros del Estado. Estiman que "todos querrán entrar" y se lo garantizará el respaldo económico suficiente.

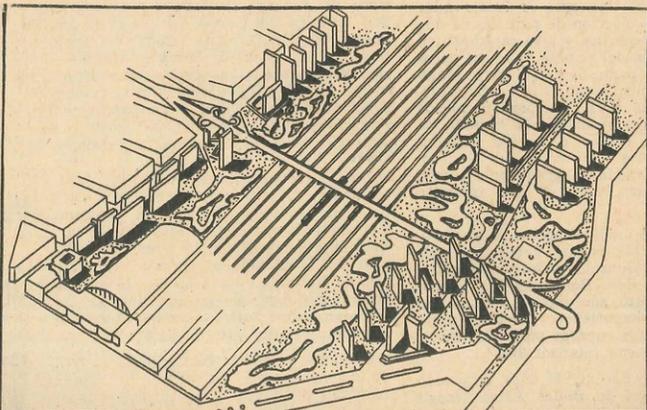
De todos modos, la suma necesaria es ingente: 125 millones de dólares (más de 13 mil millones de pesos). Y

en parte, detiene la ejecución de la obra, hasta concretar inversiones "que no son fáciles", dijo Roca. "Chocamos con la desconfianza del inversor hacia nuestro país. Creen que esto es un Congo blanco. Sin embargo, ningún negocio puede ser tan bueno como invertir en vivienda en América latina, donde queda tanto por hacer y donde el crecimiento vegetativo aventaja al de todo el mundo."

A pesar de ello, tanto los arquitectos como los dirigentes gremiales son optimistas. Existen experiencias similares que los animan: en Tucumán se está terminando el barrio Presidente Kennedy, de 700 viviendas, con dinero de la Alianza para el Progreso; en la Capital Federal, se ha construido una manzana entera con 924 viviendas, la mayor en su tipo en América latina, que habitarán empleados de Comercio; en Berisso, el SUPE (Sindicato Unido de Petroleros del Estado) levantará 108 unidades familiares; con las Fuerzas Armadas, ambos arquitectos han acordado la erección de 184 departamentos. "En total —subrayan—, estamos edificando 3.000 viviendas en estos momentos."

Interrogado sobre la posibilidad de que este sistema sea una solución para el grave problema de la vivienda en el país (un millón de unidades de déficit, que aumenta a razón de 100 mil todos los años), Roca manifestó: "Este tipo de construcción entraña un abaratamiento de costos, debido a la tipificación y la estandarización de los elementos y el material empleados, lo que permite su fabricación en masa y en serie".

Las viviendas de Retiro, que no demandarán ninguna erogación al Estado, serán entregadas por los sindicatos a sus socios con cómodos planes de pago: 15 años, o más, a bajo interés. Surge un inconveniente cuando se enfoca el conjunto de la crisis de vivienda, sin embargo: resulta difícil hallar tierras fiscales libres en centros urbanos. "Esto es excepcional —aventura Roca—. Por eso creo que tenemos la oportunidad sin igual de repetir la experiencia de Brasilia, pero con sentido social." ♦



**A izquierda y derecha, los rascacielos proyectados; en el medio, sobre las vías férreas, un puente prolonga la avenida 9 de Julio.**

# Si la razón duerme, las sirenas cantan

El 2 de abril, Max Ernst cumplirá 73 años. Otros dicen que ya los cumplió el 24 de enero (según la Enciclopedia Brockhaus), y el propio Ernst sólo acota, sonriente: "Quizá mi padre se equivocó. ¡Eramos tantos hermanos!". Lo importante es que, con motivo del medio siglo de la muerte de Alfred Litchwark, el premio que lleva el nombre de este mecenas fue otorgado por la ciudad de Hamburgo al viejo luchador surrealista-dadaísta, cuyos comentarios han sido tan afilados como en sus años juveniles: "No conocí personalmente a Litchwark y para mí no es nada más que un nombre; pero considero un gran honor recibir ese premio, porque si fuera el premio Kaiser Guillermo, hoy parecería cómico y ridículo".

Ernst nació en Bruehl, cerca de Colonia, y hoy vive en Francia. "Ahora ya no escribo ni esculpo; únicamente pinto. El invierno lo paso en París y el verano en mi propiedad de la Turéna. No tengo planes de viaje: no soy turista profesional." Después de cuatro años en el frente de la Primera Guerra Mundial —"estupidez, fealdad, honor y repulsión", como él la describió—, Ernst formó el grupo *Dada W/3* junto con Arp y Baargel, una derivación renana del *Dadá Internacional*. Con el seudónimo de *Dadamar*, formuló el famoso llamado "¡Dilettantes del mundo, alzaos!". Ernst sostiene que la vigencia de esta proclama subsiste, y más que antes: "No puede haber sido un error porque de ella surgieron cosas nuevas".

Pero *Dadamar* es hoy un anciano benévolo, nada agresivo, más bien reticente y apacible. Sólo en sus ojos perdura el espíritu travieso del surrealismo. Por eso, cuando se le pregunta qué piensa del *Pop-Art* norteamericano, Ernst elude la respuesta al declarar: "No estoy interesado en las direcciones del arte. Soy alguien que no insiste en teorías. Nunca formulé un credo". Cuando se le recuerda que cierta vez dijo que Jackson Pollock (el cultor del *tachismo* en USA) era un hombre simpático pero sin talento, Ernst reacciona en seguida: "Mi declaración fue siempre mal citada. Lo que quise decir es que Pollock, antes de ser *tachista*, no era una personalidad importante: pintaba lo mismo que cualquier estudiante de arte. Hasta que en 1942, le di la idea de la "técnica de la gota pendular", o *dripping* (goteado), que yo había aplicado antes en varios cuadros, sobre todo en "Cuando la razón duerme, las sirenas cantan". El hecho de que Pollock haya seguido desarrollando mi técnica, prueba que tenía talento".

Ernst lee ahora con entusiasmo *El tambor de hojalata*, de Günter Grass, corrige una monografía sobre su labor, que aparecerá en cuatro idiomas, y prepara nuevas ediciones de sus libros *Una semana de bondad* (1943) y *La mujer con 100 cabezas* (1929). ♦



"Ramona Montiel en la intimidad", collage de Antonio Berni: El pelo son escobillones, los ojos son tuercas y la ciudad, atrás, es chatarra.

## Arte

# Los nueve días de Jan Van der Marck

Durante una hora y media, el curador del Walker Art Center de Minneapolis, USA, expuso las consideraciones que lo llevaron a seleccionar un grupo de pintores y escultores argentinos para presentarlos en esa entidad. Jorge Romero Brest, director del Centro de Artes Visuales del Instituto Di Tella, lo escuchó en un silencio para él inusitado. Cuando el curador (Jan Van der Marck, holandés, 40 años) terminó su exposición, Romero Brest le dijo esta histórica frase: "Por primera vez estoy completamente de acuerdo con un colega de un jurado de selección". Esto ocurría en diciembre último, y hace una semana que el conjunto elegido para Minneapolis se exhibe en los resplandecientes salones del Museo Di Tella, en Florida 936, Capital.

Van der Marck estuvo nueve días en Buenos Aires, acompañado por su secretaria, Sue Folley. Durante ese lapso no hizo nada más que ver cuadros y esculturas, y visitar talleres de artistas, guiado por el secretario del Centro de Artes Visuales, Samuel Paz. Al noveno día le confió a Romero Brest: "Mi secretaria necesita distraerse un poco; vamos a comer a una cantina de la Boca". Fue la única visión que los empeñosos seleccionadores tuvieron de Buenos Aires nocturno; al día siguiente regresaron a su país.

"La clasificación que hizo Van der Marck de los artistas jóvenes argentinos, por sistemas formales y valores, me pareció admirable —dice Romero Brest—. En realidad, el esfuerzo inicial para esta muestra lo hizo el ingeniero

Enrique Oteiza, director del Instituto Di Tella; conversó en setiembre último con el director del Walker Art Center, Martin Friedman, que había venido a ver, precisamente, las obras del premio Di Tella, y se admiró de las que componían la selección argentina."

La muestra abarca unas setenta piezas y circulará por el territorio de la Unión durante todo el año 1964. La idea es que se exhiba también en Nueva York, para lo cual han surgido algunas dificultades porque el Museo de Arte Moderno de esta ciudad está cerrado temporalmente; pero se tramita exponerla en el Lewis Museum, cuya fama se ha acrecentado en los últimos tiempos. El Instituto Di Tella colabora a medias en los gastos con el Walker Art Center, y ha invertido cerca de un millón de pesos en la sola edición del catálogo, cuya diagramación se confió a Juan Carlos Distéfano. La empresa Líneas Marítimas Argentinas (ELMA) transportará gratuitamente las obras a USA y las traerá de vuelta. La fecha original de inauguración era el 1º de junio próximo, pero las tratativas para presentarla en Nueva York y en otros museos norteamericanos hicieron postergar la apertura para el 7 de setiembre.

Mientras contempla el asombroso collage de Antonio Berni "Ramona Montiel en la intimidad", una de las piezas elegidas, Romero Brest acota: "Van der Marck procedió con una probidad total. Combina perfectamente la responsabilidad europea con la eficiencia norteamericana". A su regreso de los Estados Unidos, las obras se detendrán en el Museo de Arte Moderno de Río de Janeiro, a mediados de 1965.

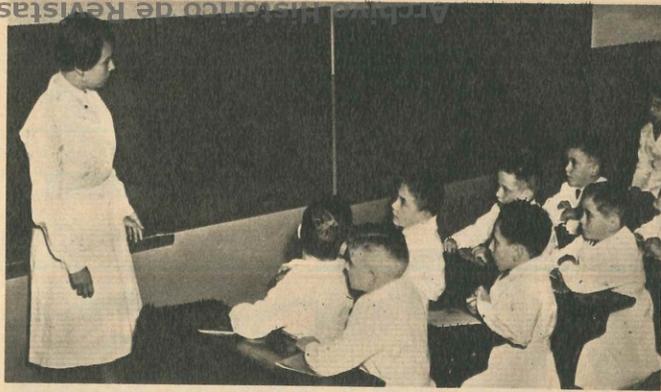
Además de Berni, integran el acervo, entre otros, los pintores Romulo Macció, Fernández Muro, Magariños D., Kasuya Sakai, Antonio Seguí, Clorindo Testa; y los escultores Libero Badí, Ennio Iiommi, Noemi Gerstein. ♦

# Educación

## Angustia para todos: Padres, tías y maestros

En más de un millón de hogares argentinos, la semana pasada se empezó a murmurar una frase de contenido casi ritual: "El 9 de marzo es el día". Al conjuero de esta frase, cerca de tres millones de niños sintieron en sus estómagos el nudo que los acompaña, generalmente, en vísperas de iniciación de clases. Mientras tanto sus futuros maestros —alrededor de 160.000—, se ven enfrentados una vez más a un doble y angustioso enigma: ¿qué educación podrán dar a sus alumnos y qué posibilidades tendrán este año de solucionar sus problemas salariales?

Las estadísticas indican que la mayor parte de este ejército de niños asistirá a colegios del Estado. "Sólo en la enseñanza media —indican funcionarios del Consejo Nacional de Educación— se nota un gran índice de alumnos matriculados en colegios privados." Ellos estarían ya induciendo a sus padres a preguntarse el precio total del equipo que utilizarán sus hijos en el actual año lectivo. Mientras tanto, los técnicos del ministerio de Educación y Justicia calculan que, de los 800.000 alumnos estimados para el año 1964 para primer grado inferior, sólo un aproximado 36 por ciento (288.000 más o me-



**Maestros y alumnos ante los pizarrones vacíos. Sólo se llenarán si se logra conjugar el presupuesto con las necesidades de todos.**

nos) alcanzará a anotarse en sexto grado.

Por lo que se infiere de un estudio realizado por el Departamento de Estadística Educativa del ministerio de Educación, y que comprende a los niños inscriptos en 1955 en el primer grado inferior, Corrientes será la provincia más afectada por la deserción escolar: en esa ocasión alcanzó un 86,4% de abandonos sobre un total de 39.077 de inscriptos. La Capital Federal tendrá en su haber el mejor porcentaje: la encuesta indicaba un 35,5% de deserciones sobre 54.242 alumnos.

Preocupados técnicos del Consejo Nacional de Educación señalaban el miércoles último a PRIMERA PLANA que estas cifras, producidas en un lapso de tiempo de mayor bienestar económico, sufrirán probablemente en 1964 algunos aumentos. "No se puede negar la influencia de la actual situación en estos procesos", indicaron. De todas maneras, en las provincias más castigadas por el abandono escolar (Corrientes, Neuquén, Formosa, Santiago del Estero, Chaco, Misiones y Chubut) siempre se consideró como factor decisivo un problema común a las sociedades de escaso desarrollo cultural: la edad de los alumnos que comienzan su formación escolar. Generalmente nunca se logra homogeneidad en la edad. "Un muchacho que entra a primero inferior a los 10 años, o más, es muy difícil que se resigna a hacer cosas de chicos; no puede extrañar que, paulatinamente, sienta aversión hacia el colegio y abandone; sobre todo, si en su casa no encuentra estímulos para continuar."

Por su parte, los maestros tampoco se encuentran libres de problemas.

La semana pasada, dos visitas al doctor Alconada Aramburú, ministro de Educación, efectuadas por una delegación del CUDAG —entidad gremial que agrupa a los diversos sindicatos de docentes— sirvieron para poner sobre las mesas de los despachos oficiales los problemas del magisterio.

Además de las casi crónicas cuestiones referentes a los jubilados —"los hay entre los nuestros que reciben menos de tres mil pesos mensuales..."

cuando los logran cobrar"— y que suponen se podrían solucionar con la autorarquía de la respectiva caja de jubilaciones, la delegación —presidida por Orosman Marrero y Esther Solvex— trató también el espinoso asunto de los índices de puntaje que regulan las remuneraciones de los maestros.

Como se sabe, el Estatuto del Docente señala que los sueldos de los maestros se fijan por un complicado sistema de puntaje. Los puntos se otorgan según la antigüedad de los docentes; a su vez la Junta de Calificaciones toma en cuenta los estudios cursados y demás antecedentes de cada maestro. De esta forma, el maestro titular que acaba de recibirse y que se hace cargo por primera vez de su clase, comienza con 30 puntos cada uno de los cuales equivale en la actualidad a 275 pesos. Este índice se acordó gracias a un convenio del año pasado durante el gobierno del doctor Guido. Después de los forcejeos de rigor entre las entidades gremiales y el gobierno "nosotros —dicen los dirigentes del CUDAG— transigimos en 275 pesos pero decididos a volver este año sobre el tema". Desde el miércoles último estudian el ofrecimiento oficial de elevar el índice a 315 pesos por punto, lo que significaría un aumento de sueldos del 15 por ciento. En los próximos días contestarán al gobierno.

La situación es peor en provincias. Allí no faltan maestros que padecen todavía un raquítico índice de 190 que equivale a un sueldo inferior a los 5.700 pesos. Sobre este álgido punto, las autoridades del ministerio más compenetradas del problema reconocen en privado que, según el Estatuto del Docente y la actual carestía de la vida, correspondería un índice superior a 500. No puede extrañar, por lo tanto, que la semana pasada muchos maestros se mostrasen partidarios de lanzarse a la huelga, precisamente, en los días en que comiencen las clases.

En todo caso, las nuevas autoridades del Consejo Nacional de Educación ya han perdido las esperanzas de "terminar con la falta de locales" en el nuevo año lectivo.

La escasez de edificios escolares obli-

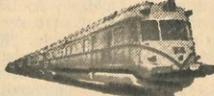
### EURAILPASS

Billete de libre circulación en 1ª clase por las redes ferroviarias de 13 Países de EUROPA

(Sin limitación de kilometraje)

LIBERTAD DE MOVIMIENTO CON UN BILLETE UNICO

- 1 mes u\$s 130
- 2 meses u\$s 175
- 3 meses u\$s 205



Alemania Austria Bélgica España  
Dinamarca Francia Holanda  
Italia Luxemburgo Noruega  
Portugal Suecia y Suiza

SOLICITE FOLLETOS  
EURAILPASS  
Comisión Sud Americana Bala  
Cajilla de Coefre No 193 Buet (B)

Nombre .....

Dirección .....

Localidad .....

SU AGENTE DE VIAJE LO TIENE ¡CONSULTELO!



**Dirigentes del CUDAG con el ministro Alconada Aramburú: De la solución de los problemas docentes depende que se cumpla el año lectivo.**

ga a muchas escuelas a dar cabida en sus edificios a tres turnos. Así se reduce el horario a menos de tres horas diarias para los 187 días a que, cuando no hay problemas extras (huelgas docentes, revoluciones), se limita el calendario escolar. De todas maneras, los funcionarios educacionales suponían que la solución de este urticante problema no hallaría una pronta solución. "Sólo este año se podrán precisar algunos planes. El año que viene se empezará a trabajar en firme." Por lo tanto, también en 1964 los colegiales argentinos recibirán una educación excesivamente sintética.

### Padres y presupuestos

"Siempre más gastos." Esta exclamación se oirá en muchos hogares argentinos el próximo 9 de marzo, cuando los alumnos vuelvan de su primer día de clase y presenten a sus padres la lista de útiles con que deberán trabajar este año.

Previamente, la educación de los hijos ya habrá insumido al presupuesto familiar alrededor de mil doscientos pesos, en dos guardapolvos ("menos no se puede comprar —señalaba una madre en la cola en que esperaba inscribir a su hijo— porque uno se gastaría en seguida").

Además del guardapolvo, se obliga a los educandos a llevar el libro de lectura, que cuesta un 20 por ciento más que el año pasado (de 130 pesos para los de primero inferior hasta alrededor de 200 para los de sexto grado); un cuaderno de 50 ó 100 hojas, tapa blanda o tapa dura según las preferencias de cada maestro (sus precios oscilan de 25 pesos a 60); un lápiz (de 8 a 15 pesos, según la calidad); gomas (1,50 pesos a 6); un portapluma (10 pesos) y su correspondiente pluma (4 pesos).

A esta lista de gastos imprescindibles se agrega casi siempre el precio del manual (los precios van de 320 pesos para segundo grado hasta 420 pesos para sexto grado). Reglamentariamente, no es necesario comprarlo, pero los maestros lo consideran con-

veniente por lo menos "hasta que cada escuela pueda contar con su propia biblioteca". Estos gastos mínimos —a los que cabría agregar compases y cuadernos de dibujo en algunos grados superiores— son a veces causa de enfrentamientos latentes entre padres y maestros. Días pasados, una madre señalaba en una tienda especializada en guardapolvos que no comprendía "por qué los maestros no se conforman con un simple cuaderno y un lápiz... a lo sumo una goma, pero nada más". A este tipo de acusaciones, los maestros responden que "una de las misiones de la escuela primaria es inculcar a los chicos el sentido del orden; y sin buenos cuadernos o sin tinta, es difícil conseguirlo". Además, "todavía no se ha encontrado la manera de reemplazar al texto de lectura".

### Especial para tías

Inevitablemente, para estos días, en la mayor parte de los hogares con nuevos alumnos surgen tías, abuelas o amigos de la familia que quieren regalar a los que inician su primera etapa educacional, algún útil que les sirva en todo su ciclo de estudios. En general, los niños se vuelcan hacia los portafolios (para los varoncitos, "los más parecidos al de papá" para las niñas, los que mejor recuerden una cartera femenina). Se los puede encontrar en las librerías especializadas, desde 250 pesos. En general, tanto maestros como psicólogos aconsejan que "no sean demasiados buenos" porque un portafolio de cuero fino puede ser utilizado por el niño como elemento de "status" superior al del grupo de nuevos amigos, con quienes va a convivir, y "así se crea una imagen distorsionada de su relación con el mundo".

Los lápices de colores no han perdido su fascinación sobre los niños. Doce lápices de colores, largos, importados, se pueden conseguir por unos módicos 120 pesos, mientras que los otros, tamaño corto, guardan un precio en relación con el tamaño; 60 pesos la docena aproximadamente. Brillantes cajas de lata, con veinticuatro unidades tamaño extra-largo pueden crear en la

imaginación de cualquier niño de 6 a 10 años las posibilidades de un pequeño Miguel Ángel: el precio, 380 pesos. Una firma de estilográficas ha pretendido canalizar la agresividad de los niños anunciando una lapicera fuente que "se carga como un rifle" al precio de 195 pesos.

A esta lista se agregan cartucheras de cuero (150 pesos), de loneta o plásticos (precios mucho menores); y en librerías más sofisticadas se puede hallar toda una serie de sacapuntas franceses y alemanes de material plástico en forma de animales, aviones, máquinas de escribir, automóviles, a precios que varían entre 25 y 80 pesos; estos últimos para artilugios más complejos, que cuentan con brújulas o pequeños juegos de bolitas o dados anexas. Dentro de esta serie de artículos de plástico se halla también una tabla de multiplicar, hermana infinitamente menor de las reglas de cálculos de los ingenieros; no valen más de 80 pesos.

El plato fuerte es, sin embargo, la caja de compases niquelados que, tarde o temprano, todo niño ansía contar entre sus útiles. Un buen compás, simple, nacional, es posible conseguirlo a 80 pesos, mientras que aparatos más complicados se venden desde 210 pesos. Un tío rico que pueda gastar alrededor de 1.500 pesos, hará que su sobrino se sienta el chico más rico del mundo, con un gigantesco y completo compás alemán. El único inconveniente radicará en que la madre se lo guardará "hasta que esté en condiciones de usarlo sin romperlo". ♦



Prepárate para tu importante papel del mañana, por medio del **CURSO INTEGRAL** teórico práctico dictado por profesionales

**RELACIONES HUMANAS FAMILIARES**  
**BIOLOGÍA • PRIMEROS AUXILIOS**  
**PUERICULTURA • RECREACION INFANTIL**  
**NUTRICION • COCINA**  
**ADMINISTRACION DEL HOGAR**  
**MANUALIDADES**  
**DECORACION • IKBANA**  
**BELLEZA**

**INICIACION DEL CURSO:**

**16 DE MARZO DE 1964**

**INSCRIPCION LIMITADA - DIVERSOS HORARIOS**  
**INFORMES: 9 a 12 v 15 a 20**

**IPIIM**

Instituto de Preparación Integral de la Mujer

Miembro de la Unión Internacional de Organismos Familiares (Paris)

**SANTA FE 1206, 4° P. H**  
**BS. AS. - T.E. 44-3846**



## Recién comienza la reforma litúrgica

"Pero, realmente, ¿se cambió algo?" preguntaron muchos católicos a sus curas párrocos en los domingos posteriores al 16 de febrero. Se referían a las anunciadas reformas litúrgicas que, según algunos decepcionados creyentes, "no se vieron en ninguna parte". En realidad, todo lo que hizo la Iglesia Católica fue poner en vigencia las ordenanzas establecidas por Paulo VI en su *motu proprio* "Sacram Liturgiam" que se refieren, solamente, a unos pocos puntos de la nueva Constitución sobre Liturgia aprobada por el II Concilio Vaticano.

La única modificación que notaron los fieles fue la homilía que ahora es obligatorio predicar en todas las misas. Además de esto, el documento pontificio efectuó algunas indicaciones más importantes pero menos visibles; por ejemplo, se ordena a los seminarios, facultades teológicas y escuelas de religiosos que contemplen en sus planes de estudio la inserción de las nuevas directivas emanadas del Concilio y se decreta la constitución de comisiones diocesanas dedicadas a encarar la aplicación de la Constitución sobre Liturgia. Otros puntos menos esenciales se dedican a la ceremonia del sacramento del matrimonio —siempre que se oficie misa de espousales deberá celebrarse antes de la lectura del Evangelio y la homilía— y algunas modificaciones del Oficio Divino que rezan los sacerdotes y religiosos.

A pesar de la impaciencia demostrada por los fieles católicos, muchos sociólogos y psicólogos sociales especializados en problemas religiosos ya habían anunciado con anterioridad al *motu proprio* de Paulo VI que "no se podrían aplicar de inmediato todas las

nuevas normas litúrgicas, porque muchos sacerdotes y la mayoría del laicado no están preparados para la nueva mentalidad que ellas implican.

A diferencia de las formas de culto tradicionales, cuya espiritualidad tiene el acentuado tono individualista de los siglos XVIII y XIX, los padres conciliares, interpretando seguramente la dimensión social que el hombre redescubrió en este siglo, otorgaron a la nueva Constitución un neto sentido comunitario. Todo el nuevo esquema tiende a la participación activa del pueblo en la misa, como así también a su necesaria y efectiva comprensión de la ceremonia que, hasta ahora, en muchos casos, lo cuenta como a un simple espectador.

En realidad, la feligresía argentina no se asombrará tanto de las nuevas normas litúrgicas como podía esperarse. Muchos observadores señalan a la Iglesia argentina como la más adelantada de América latina al respecto. Desde 1956 funciona, bajo la dirección del Episcopado, la Comisión Pastoral Litúrgica que preside monseñor Enrique Rau —obispo de Mar del Plata y único miembro latinoamericano de la Comisión de Liturgia del Concilio—, que inició en el país un movimiento litúrgico evidentemente inspirado en la encíclica *mediator Dei*, promulgada en 1947 por Pío XII, que desechó definitivamente a la liturgia como equivalente de ceremonia exterior sin mayor relación con la vivencia íntima del cristiano, por el concepto, mucho más moderno, de "culto íntegral de todo el Cuerpo Místico de Cristo tributado a Dios".

Como indica el padre Alfredo Trusso, perito conciliar y miembro de la Comisión Pastoral Litúrgica del Episcopado Argentino, "la liturgia había subvertido excesivamente lo estrictamente ceremonial". No puede extrañar, en consecuencia, que paulatinamente muchos católicos se fueran retirando de las prácticas religiosas. "La liturgia no sólo debe traducir la vivencia interior religiosa, sino, además, debe producir al feligrés un incremento de su propia religiosidad", destacaron sociólogos franceses.

Además —y esto no es lo menos importante—, los modos de culto vigentes hasta ahora habían transferido a un segundo plano los elementos didácticos propios de la liturgia. Posiblemente influida por la liturgia protestante, cuyo centro es la palabra de Dios representada por las Sagradas Escrituras, la nueva Constitución remarca imperiosamente la doble función del culto. No sólo deben ser actos sacramentales o "catarsis religiosas individuales" sino también deben constituir la ocasión principal para que el fiel profundice en los verticuetos de las enseñanzas divinas.

### Pioneros litúrgicos

Los efectos de la "nueva mentalidad litúrgica" difícilmente se van a notar con rapidez en las parroquias céntricas. La misma preponderante importancia que se otorga al factor "comunidad" incide para que las parroquias menos cohesionadas —como son las urbanas, que viven continuamente las tensiones desequilibrantes



Monseñor Enrique Rau: Una liturgia esencialmente comunitaria.

de las sociedades más urbanizadas— sufran con mayor intensidad los cambios. En ese sentido, las más tranquilas parroquias rurales o de comunidades suburbanas cuentan con un apreciable *handicap* positivo.

Sin embargo, los sociólogos consideran como las más "fáciles" a las intermedias, las típicas "parroquias de barrio". Esta circunstancia explica que en Buenos Aires los "pioneros litúrgicos" estén en la Parroquia de Todos los Santos y Animas, de Chacarita (párroco: padre Alfredo Trusso), la de Santa Elena, en Palermo (párroco: padre Ferrari), la Parroquia de Cristo Rey (párroco: padre Francisco Mascialino) y en el Gran Buenos Aires, la modernísima Parroquia de Nuestra Señora de Fátima, en San Isidro, la de San José Obrero, en Gerli, y la de Nuestra Señora de la Piedad, en Temperley.

En todas ellas se ha notado ya un mayor sentido de responsabilidad social, "un notable incremento en la madurez religiosa" en el común de los fieles. En estas parroquias, el sacerdote celebrante oficia de frente al pueblo reunido ("ahora nos parece ridículo darle la espalda... y pronunciar la palabra de Dios, que le está especialmente dirigida a él, en una lengua muerta que la mayor parte de la gente no comprende"), y según señalan algunos de sus párrocos, "el vínculo Dios-pueblo se ha tornado realmente vital".

Actualmente, la comisión creada para la difusión y adaptación de las nuevas normas litúrgicas en la Argentina que integran monseñor Guillermo Bollati (arzobispo de Rosario), monseñor Enrique Rau y monseñor Ernesto Segura (secretario permanente del Episcopado Argentino) ya ha iniciado sus trabajos a fin de lograr la pronta "puesta en marcha litúrgica". Como señalaba un joven dirigente de la Juventud de Acción Católica, es probable que muy pronto participemos en misas oficiadas en español. ♦



Nueva liturgia: Prefiere la sencillez y el altar ante el pueblo.

# El neoanálisis, guía para llegar al Hades

KAREN HORNEY: "El autoanálisis (guía para indagar el propio subconsciente)", editorial Psique, Buenos Aires, 1963; 245 páginas, 300 pesos.

Entre las intrincadas escuelas de análisis psicológico que actualmente se muestran en primera fila dentro de las teorías y técnicas psicoterápicas, el neoanálisis parece ser la que ofrece mayores perspectivas para concretar el socrático "conócete a ti mismo".

Ya ha superado los elementos dogmáticos que tanto defienden los discípulos más ortodoxos de Sigmund Freud, así como también las fascinantes divagaciones de Carl Gustav Jung. Paradójicamente los historiadores de esta ciencia-aventura, según dicen que la llamó Gregorio Marañón, reconocen como iniciador del neoanálisis a uno de los menos prestigiados maestros: Alfred Adler.

A pesar de su superficialidad, Adler supo hallar el punto de contacto entre lo individual y lo social: la necesidad de autoafirmación que siente el hombre apenas se ve arrojado a la realidad. Más tarde, los estudios sobre el comportamiento debidos a los fenomenólogos franceses —especialmente a Maurice Merleau-Ponty— dieron nuevos elementos a esta escuela cuyo exponente más interesante para el público culto no especializado es, quizá, Karen Horney, autora del ya clásico *La personalidad neurótica de nuestro tiempo*.

Horney, consecuente con la dimensión social que otorga el análisis psicológico, ha comprendido la limitación extracientífica que sufre la aplicación de la mayoría de las técnicas psicoterápicas. Actualmente, a medida que se hace más acuciante la necesidad de analizar el mundo del subconsciente, sólo un grupo muy selecto de personas logra reunir las condiciones económicas necesarias para poder pagar un largo tratamiento. Incluso los discuti- dos y más largos tratamientos de grupo resultan francamente prohibitivos para muchos universitarios o empleados angustiados por la neurosis. De allí surge la necesidad de brindar elementos para que los económicamente imposibilitados hagan su propio análisis.

Desde luego, abundan las dificultades. Si todos reconocen que el análisis individual, realizado con un analista dentro de los cánones más tradicionales, todavía anda a tientas por los túneles mal iluminados del inconsciente, con mayor razón debe reconocerse, como lo hace Horney, que no es prudente, a esta altura de las cosas, iniciar *motu proprio*, y solo, la gran aventura. Puede servir, sin embargo, para un análisis superficial que, de todas maneras, deberá ser consultado con un profesional, aunque más no sea para evitar

Argentina

el autoanálisis el peligro de verse atrapado en los pliegues de su bata de aprendiz de brujo.

Sobre este último caso no faltan ejemplos ilustres. El mismo Freud, reacio a divulgar sus más íntimas interioridades a un colega, trató en su momento de probar el autoanálisis. El resultado final fue su dogmático consejo de no probar el descenso al Hades sin compañía especializada.

Por eso, tal vez, se pueda prever, leyendo *El autoanálisis*, una nueva forma de encarar la psicoterapia: una especie de autoanálisis controlado cuyos frutos serían consultados quinceenal o mensualmente por el interesado con un analista. Una hora diaria de imaginación desatada y analizada por el paciente podría constituir la base del tratamiento. No obstante, todavía no está "preparado el ambiente" para esta nueva técnica; es difícil que tanto los psicoanalistas como los mismos pacientes consideren aceptable la idea. Seguramente aducirán una pregunta clave: ¿Hay posibilidades, con este método, de completar un análisis psicológico?

La misma Karen Horney responde: no existe nada que se pueda llamar un análisis completo. A medida que se desarrolla la vida del hombre, se le presentan nuevos elementos con posibilidad de sobrepasarlo y crearle nuevos conflictos. Por lo demás, surge como presuntuoso esperar el cabal conocimiento de un mundo desconocido, en el cual se ha ido amontonando el lastre de muchas experiencias heredadas.

Por supuesto que las realizaciones son positivas y el esfuerzo mismo que demanda no es lo menos importante. Por eso Karen Horney cierra su libro con una cita del Fausto, de Goethe: "Todo aquel que aspire infatigablemente tiene esperanzas de redención". ♦

## Sociología

# Del positivismo a la ciencia de la realidad

JUAN FRANCISCO MARSAL: "La sociología en la Argentina", Compañía General Fabril Editora, Buenos Aires, 1963; 190 páginas, 120 pesos.

Tesis doctoral presentada en 1961 a la Facultad de Derecho de la Universidad de Barcelona (que la calificó de sobresaliente *cum laude*), más tarde empoesadamente revisada —y aligerada de su aparato académico—, este ágil panorama de los estudios sociológicos en la Argentina destaca a la consideración de los entendidos el nombre de un autor que sólo se conocía por algunos artículos de revista.

Marsal es un joven profesor argentino que siguió estudios y se graduó en España. Actualmente se encuentra en la universidad de Princeton (USA). En este libro sigue puntualmente las pautas trazadas por el más asiduo historiador de la sociología argentina, Alfredo Poviña, sin perjuicio de algunos aportes originales.

El propósito ha sido, evidentemente, entregar a los estudiantes un libro de texto que, a diferencia de otros muchos, no los enemiste definitivamente con la disciplina de que se trate, sea por su toco didactismo o su farragosa elaboración literaria. Ese propósito se logra en buena medida: el estilo es sencillo, límpido, coloquial. Acaso se deba lamentar que el autor no se haya ceñido más firmemente a su tarea, en cuanto ciertas consideraciones de la introducción y del capítulo sobre la etapa pre-sociológica tienen más bien un carácter ensayístico, y se apreciarían mejor en otro lugar.

Ello se puede imputar a una no simulada admiración por Ortega y Gasset, cuyas intuiciones causaron tanto mal a la sociología en España y en América latina. Curiosamente, Marsal defiende la buena causa al preconizar con insistencia la reducción de la sociología a ciencia de la realidad, y la consiguiente expulsión de los "ensayos de interpretación" que aún se permite una impune legión de literatos.

## BEST - SELLERS

### Español

- 1) *Las sandalias del pescador*, de Morris West (Pomaire).
- 2) *Tango, discusión y clave*, de Ernesto Sabato (Losada).
- 3) *El Gatopardo*, de Giuseppe Tomasi de Lampedusa (Noguer).
- 4) *Treinta treinta*, de Dalmiro Sáenz (Emecé).
- 5) *Las malas costumbres*, de David Viñas (Jancana).

### Francés

- 1) *La dernière nuit du Docteur Ward*, de Alfred Fabre-Luce (Plon).
- 2) *Lettres d'Egypte*, de Teilhard de Chardin (Aubier).
- 3) *Histoire du Monde: L'Age de Raison* (T. III), de Jean Duché (Flammarion).

### Italiano

- 1) *Ne vivere ne morire*, de Oreste Del Buono (Mondadori).
- 2) *Tragici Greci*, de Salvatore Quasimodo (Mondadori).
- 3) *I venticinque giorni della città di Alba*, de Beppe Fenoglio (Einaudi).

### Inglés

- 1) *The Witch Diggers*, de Jessamyn West (Bantam).
- 2) *The Dark Angel*, de Mika Waltari (Giant Cardinal).
- 3) *Land of Tempest-Travels in Patagonia*, de Eric Schipton (Hodder).

• Librerías consultadas: Casavalle, Del Colegio, El Ateneo, Fausto, Letras, Norte, Perlado, Premier, Rivero, Santa Fe, Troquel y Ulises (español); Leonardo y Viscontea (italiano); Galatea y Hachette (francés), y Rodríguez y Pigmalión (inglés). ♦

Hay en el libro de **Marsal** una concepción íntima del movimiento positivista argentino, que no excluye la recuperación de sus principios filosóficos y la de sus concomitancias políticas.

Marsal cita un olvidado párrafo de Alejandro Korn (Filosofía argentina): "Esta orientación positiva impuesta a la vida del pueblo argentino tiene sus antecedentes en intereses que ya actuaron en el movimiento de su emancipación política, pero su acentuación desmedida y excluyente después de Caseros no surge como una exigencia del alma nacional, sino como una negación de ésta. Fue una imposición de sentimientos e ideales exóticos por una minoría dominante; no fue el desarrollo lento y espontáneo de gérmenes orgánicos pre-existentes en un proceso biológico normal. Se provocó así, de un modo violento, un cambio esencial, al cual se sacrificaron las condiciones de existencia de nuestras clases populares, incapaces de adaptarse, víctimas de un verdadero naufragio étnico." En un devorador del positivismo, como Korn, esta reacción presagia la de otra generación más joven y, por cierto, más apasionada e injusta. Con todo, Marsal acierta cuando atribuye a la influencia del positivismo el auge de los estudios referidos al pensamiento social. ♦

## Periodismo

# Un semanario judío con más años de vida que Moisés

Moisés vivió hasta los 120 años y así regaló a su pueblo un brindis que atravesó los siglos: *Biz hundred un tsuamistik*, que podría traducirse como "Hasta los 120". Los judíos expresan con el cordialidad y amistad. Pero la semana pasada, el refrán no hubiera servido para brindar por la buena salud de una publicación israelita cuyo director

Sólidos conocimientos  
similares a los de un

# INSPECTOR DE IMPUESTOS

Excelente perspectiva para desempeñarse en importantes empresas. Adquirálos en clases dictadas a pequeños grupos por profesionales especializados, contadores públicos nacionales y asesores de empresas.

Cursos para:

Abogados • Empresarios • Empleados • Peritos Mercantiles • Tenedores de Libros • Estudiantes de C. Económicas • Personal de Estudios Contables.

Plazas limitadas

Inscripción a  
partir del lunes 9  
de Marzo

# IDEI.

INSTITUTO DE  
ENSEÑANZA  
IMPOSITIVA

LAVALLE 1569, 1er. PISO  
Tel. 46-1130/2657 y 40-5863  
BUENOS AIRES

PRIMERA PLANA • Página 46



**David F. Kessler: Objetividad, equilibrio y respeto.**

con grupos políticos o económicos". Sus recursos provienen de la venta, las suscripciones y los avisos (la mayoría de los anunciadores son compañías no judías).

Que los recursos alcancen lo prueban, por ejemplo, los 40 correspondientes que el *Jewish Chronicle* mantiene en Gran Bretaña y los 60 que trabajan, sin exclusivismo, en el exterior; entre ellos, los 4 de América del Sur, ubicados en San Pablo, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Además, la empresa consta de una editorial literaria y lanza un anuario, una guía turística y la *Jewish Gazette*, destinada a cubrir la zona norte de Inglaterra con información local. También financia una agencia de noticias.

## Una enorme familia

La historia del *Jewish Chronicle* agrupa auténticos hitos del mundo y la raza hebrea. Al año siguiente de su aparición se fusionó con otro diario judío de la capital británica, *The Voice of Jacob*; hubo una separación en 1844, porque la actitud progresista del *Chronicle* chocaba con el conservadurismo del segundo. Esa posición reaccionaria hundió a *The Voice*: quebró en 1845; y el *Chronicle* quedó sin rivales. Su primer triunfo habría de costarle casi una década.

En 1890, sir Lionel Rothschild fue electo para la Cámara de los Lores, pero no ocupó su cargo porque la ley prescribía el juramento sobre los Santos Evangelios y Rothschild quería formularlo sobre una Biblia hebrea. La campaña del *Chronicle* dio sus frutos: Rothschild pudo jurar como quería en 1898. Esta vigilancia cívica se continuaría a lo largo de un siglo, al denunciar en 1881 los *programes* europeos, en 1903 la matanza de hebreos en Rusia, en 1932 el peligro del nazismo y desde 1938, los campos de concentración; hoy, el antisemitismo de los soviéticos.

Hasta 1907, el *Jewish Chronicle* fue antisionista, aunque en sus páginas hayan aparecido los fundamentos del "Estado judío", de Theodor Herzl; entonces lo tomaron a su cargo Leopold Greenberg y Leopold Kessler (padre del actual director) y el periódico se declaró abiertamente sionista. Su equilibrio hace que sus destinatarios, entre quienes se cuentan la cancillería británica y el Departamento de Estado de USA, lo lean con respeto, a despecho de diferencias ideológicas.

La prédica del *Chronicle* no cesó; la objetividad, tampoco. "Festejamos la creación del Estado de Israel —dice Kessler—, pero cuando creemos que el gobierno comete errores, los criticamos." Esta es la clave de la nombrada. Y lo es, también, la dedicación del periódico a los pequeños acontecimientos de la comunidad judía internacional, las notas sociales, la penetración que ha logrado de la humanidad de sus lectores. Como dice Kessler: "Somos una familia enorme. ¿Por qué no comunicarnos las penas y las alegrías?" ♦

**Espectáculos**

**El cine, un modo de obtener comida china**

Samuel Bronston tiene 55 años, la estatura de Napoleón y su mismo gusto por el comando imperioso de hombres (los emplea a millares, en sus estudios y en sus films colosales) y por la acuñación de frases célebres: "Mis películas son tan artísticas que se podrán ver dentro de cincuenta años". En realidad, Bronston (nacido en Besarabia), aspira a que sus films sean vistos por lo menos una vez cada lustro, "como *Lo que el viento se llevó*, que ahora se repone por novena vez". En cuanto al imperio, no le cuesta nada —a lo sumo varios millones de dólares y la voluntad de tenerlo— transportarse a la corte de Tzu-Hsi en China, en 1900 (*55 días en Pekín*) o a la de Marco Aurelio en la Roma del siglo II de la era cristiana (*La caída del imperio romano*). De ahí que, como a Artajerjes soberano de Persia, se lo denomine irónicamente "el emperador de las 4 partes del mundo".

"No soy un industrial sino un artista." Esta declaración, habitual en los productores, adquiere resonancias de fiereza en la voz de Bronston, mientras se pasea majestuosamente por el inmenso decorado central de *La caída del imperio romano* ("Es mucho más grande que el Foro construido para Liz Taylor; cuando me preguntan qué pienso de *Cleopatra*, digo que mi respuesta es *La caída* que además costó diez millones de dólares menos"). Los estudios se levantan cerca de Madrid y compondrán una verdadera ciudad, con hoteles, piscinas y tiendas.

El gobierno español no sabe ya cómo colmar a este hombrecito prodigioso, a quien un día de 1958 se le ocurrió emplear fondos norteamericanos congelados en España para la filmación de un "remake" de *Rey de reyes*, una vida de Cristo que Cecil B. de Mille había perpetrado en 1927. Los críticos clamaron al cielo pero el film —con un Cristo copiado de la peor imaginaria religiosa (Jeffrey Hunter) y una María Magdalena de zarzuela (Carmen Sevilla)— figuró entre los diez más productivos del año.

**Espanoles, en espera**

A medida que los fondos llenaban las arcas de Bronston, aumentaban las fuentes de trabajo para los españoles: hoy, miles de personas se afanan en sus oficinas y en sus galpones de filmación y otras tantas saben que tarde o temprano, serán llamadas a disfrazarse de galeotes o de cruzados para enzarzarse en laboriosas batallas, ingenuamente coloreadas y sonorizadas. Además, está *El Cid*, el canto de gesta de la hispanidad; Franco no ha resistido la tentación de colgar al cuello de este benemérito multiplicador de dólares, el áureo collar de la Orden de Isabel la Católica.

Honrado, aclamado y admirado,

Bronston asiste imperturbable a sucesivas destrucciones y reconstrucciones de "su" imperio. Mientras el Senado y el Capitolio de cartón piedra y plástico se desarticulan en mil fragmentos, los obreros transportan los tubos del sistema de calefacción a los templos hindúes, abrumados de estatuillas gesticulantes, que formarán el marco para el nuevo "coloso": *El correo de Bengala*.

No muy lejos, dentro del vasto perímetro de los estudios, se desarma la gigantesca carpa que albergó *Cuando el circo era rey* (que dirigió Henry Hathaway, con Claudia Cardinale y Rita Hayworth en los papeles de hija y madre trapecistas); en su lugar surgirán la Bastilla, Versalles, la plaza de la Concordia y las Tullerías, para otro mastodonte más o menos histórico acerca de la Revolución Francesa: "Juro que será más veraz y más artístico que todas las películas francesas que han tratado la historia de Francia. Porque yo adoro la historia de los pueblos, y la geografía, y les soy fiel".

**50 restaurantes**

Esta última afirmación podrá ser discutida por espectadores quisquillosos, pero lo indiscutible es la presencia avasalladora de este *Petit Caporal* dispuesto a hacer realidad sus sueños de niño enamorado de las grandes escenas heroicas y de las multitudes desmelanadas, entre fanfarrias y banderas.

Las filmaciones de Bronston tienen otras consecuencias, bastante amenas. Para intervenir en *55 días en Pekín* hizo emigrar seiscientos chinos de Formosa a Madrid. Ninguno de ellos ha querido regresar a su isla, y la capital de España cuenta hoy por lo menos con cincuenta restaurantes chinos. Los gastrónomos madrileños esperan ansiosos la llegada de los contingentes hindúes que figuran en *El correo de Bengala*. ♦



**Bronston: Lo llaman "el emperador de las cuatro partes del mundo".**

**Iniciativas**

**Nuevo refugio para películas malditas**

"Queremos hacer un cine de repertorio, al estilo de los *Art Theatres* neoyorquinos", declara Rufo Florencio Alvarez Lamas, socio de la empresa que a fines de la semana última se proponía inaugurar la sala de *Cine Arte* en el subsuelo de la galería del Obelisco, Diagonal Norte 1156, Capital. La iniciativa tiene también antecedentes argentinos: el primer *Cine Arte*, de Elias Lapzosen y León Klimovsky, que de 1939 a 1942 funcionó en lo que es hoy el Lorraine; y el propio Lorraine, dedicado a la exhibición de films valiosos, "malditos" o deficientemente explotados cuando su estreno comercial, así como a ciclos de realizadores importantes.

La funcionalidad del ambiente ha sido prolijamente estudiada: Battle Planas está terminando un mural (el viejo *Cine Arte* había sido decorado por Orlando Pierri y Juan Carlos Castagnino), los equipos de proyección son de marca Phillips-Ultra y cubren todo tipo de pantalla, desde el cinescopio hasta el tradicional formato planic. En círculos habitualmente bien informados se presumía que Salvador Sammaritano (del cine Club Núcleo y la revista *Tiempo de Cine*) sería designado director artístico de la nueva sala, cuyas primeras programaciones incluirían un homenaje a Fellini y un ciclo de revisión de los realizadores franceses e italianos de las últimas promociones.

El proyecto, al parecer, tropezó en un primer momento con serias dificultades con las distribuidoras, debido a la presión que incoablemente habría ejercido la única sala que en estos momentos trabaja con exhibiciones similares. Pero los problemas se han salvado y los organizadores de *Cine Arte* confían en poder brindar al público la selección más completa y rigurosa. Esta preocupación trascenderá también a los programas impresos (que habitualmente son modelos de vulgaridad); de su diagramación se haría cargo Martín Donato y los comentarios críticos serán redactados por especialistas.

Además, *Cine Arte* no se contentará con las exhibiciones comerciales (a 50 pesos la entrada) sino que intenta convertirse en sede de actividades cineclubísticas. En principio, Núcleo haría allí sus tradicionales funciones de los lunes a la noche y los domingos por la mañana, y las trasnoches de los sábados serían ocupadas por la entidad Gente de Cine. No se descarta tampoco que ocasionalmente *Cine Arte* se convierta en la sala de estreno para films de difícil circulación comercial, y se susurra que hasta podría implantarse el sistema de exhibiciones a pedido, como en el Museo de Arte Moderno de Nueva York. "Queremos erigir un centro cultural del cine en el corazón de Buenos Aires", concluye Alvarez Lamas. ♦



**Abogado Goti Aguilar: Recibido por Illia, quizá regrese al Instituto.**

## **Procesos**

# Interventores, dudas y probables retornos

"No estoy interesado en el cine social, sino en promover una cinematografía que exprese el ser argentino y haga crítica constructiva de nuestra realidad." Así habló la semana última el interventor en el Instituto Nacional de Cinematografía, Gastón Víctor Nogueas, a algunos cortometrajistas a los que había concedido audiencia. Los cortometrajistas se miraron y no se atrevieron a formular las preguntas que un periodista consideraría obvias: ¿qué es el ser argentino, cuáles críticas se consideran constructivas, y a qué realidad?

Las respuestas, sin embargo, flotan en el aire desde el momento en que Nogueas se hizo cargo de sus funciones, el 29 de octubre de 1963, en reemplazo de Marcelo Julio Moreno, que había asumido el 22 de setiembre de ese año. En los medios cinematográficos se acusa hoy a Nogueas de ineficacia administrativa (movimiento de 25 expedientes diarios, contra 70 de la administración Goti Aguilar), ambiciones queadantistas y arrogancia para "orientar" al cine argentino.

En el centro de una tempestad que parece a punto de estallar para fines de semana, aparecen un hombre (Juan Carlos Goti Aguilar, 53 años, abogado) y una entidad (la Cámara de la Industria Cinematográfica Argentina, constituida el 27 de mayo de 1963). El primero, colocado al frente del Instituto Nacional de Cinematografía desde mediados de 1962, y cuyo mandato debía legítimamente finalizar al promediar 1965, fue separado de su cargo el 18 de setiembre de 1963, a instancias de las entidades que agrupan a los productores argentinos y de la Cámara de la Industria. Desde entonces, a la larga lista de interventores en el Institu-

to debieron agregarse dos: Marcelo Julio Moreno (22 de setiembre a 28 de octubre de 1963) y el citado Nogueas, a partir de esa última fecha.

Goti no permaneció inactivo: el 26 de setiembre interpuso recurso de amparo ante el Juzgado Nacional de Paz a cargo del doctor César Arias, quien el 11 de octubre hizo lugar al amparo declarando la "ilegalidad y arbitrariedad" de la intervención. Esta sentencia fue confirmada por la Cámara de Paz, por sus fundamentos, el 30 de diciembre, en desestimación de una apelación fiscal. Entre tanto, en el Instituto se incocaba un sumario administrativo contra Goti, cuyas conclusiones han sido presentadas el 12 de febrero último acompañando un recurso extraordinario del fiscal por medio del cual se apela el fallo de la Cámara de Paz.

La confección del sumario tuvo facetas curiosamente ideológicas en el interrogatorio de los cortometrajistas (incluyendo una indagatoria en el domicilio de Juan José Stagnaro, perteneciente a ese grupo de realizadores), y alguna pintoresca averiguación personal del interventor Nogueas: "¿Qué es eso de 35 y 16 milímetros? ¿El tamaño de la pantalla?"

### ¿Marcha atrás?

La Cámara de la Industria Cinematográfica (que ante las reivindicaciones del doctor Goti Aguilar había respondido con un telegrama al Presidente de la Nación, advirtiéndole que su regreso al instituto "significaría una verdadera catástrofe") amenguó imprevistamente su virulencia y, al ser exhortada por la intervención Nogueas a reiterar sus cargos contra el ex director, realizó una reunión extraordinaria y se negó a aportar nuevos elementos de juicio.

Es posible —según los observadores— que la Cámara, a esta altura haya comprendido la inoperancia de buena parte de los cargos que lanzó en los momentos iniciales. Por lo pronto, el más grave de los que formuló contra Goti (presunta simpatía por los realizadores noveles en detrimento de los veteranos), aparte de entrar en terrenos de interpretación subjetiva, cede frente al análisis de los créditos concedidos durante su gestión (6 a directores jóvenes, sobre un total de 31) y a la certeza de que a los festivales internacionales no se enviaron sólo films "nueva ola" —otra de las acusaciones contra Goti y su directorio— sino también muchos de realizadores notoriamente comerciales: *Bajo un mismo rostro*, de Daniel Tinayre, a Berlín en 1962; *Las ratas*, de Luis Saslavsky, a Mar del Plata en 1963 y, en el mismo año, *Los viciosos*, de Enrique Carreras, a Acapulco.

La cautela de la Cámara tiene otra concreta razón material: muchos de sus integrantes piensan que la resolución judicial será finalmente favorable al retorno de Goti Aguilar, quien acaba de ser recibido por el presidente Illia y ha manifestado su intención de modificar, apenas restaurado en su cargo, el sistema de censura cinematográfica imperante desde la intervención Moreno. ♦

# El napolitano que ayudó a Fellini

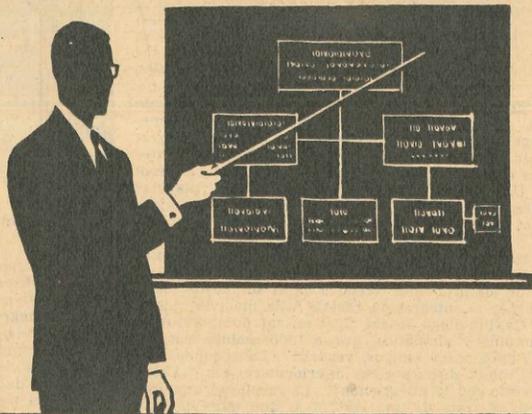
"Jamás he dicho que tuviera la espalda de Temístocles sobre la cabeza; pero es verdad que para una escena que transcurría en un hospital, comencé que el médico debía pedir *anestesia*. Pero entre *anastasia* y *anestesia* no hay una gran diferencia: son los intelectuales los que complican todo." Con esta misma desenvoltura, Peppino Amato (napolitano, 64 años, productor de cine y ex actor, camarógrafo, guionista y director), jocosamente meridional, pudo una vez cortar abruptamente las tratativas que hacía en Hollywood por un importante contrato para Vittorio De Sica, sólo porque a las siete menos cuarto las conversaciones no habían terminado, y una rubia resplandeciente le había dado cita a las siete.

Amato —uno de los hombres más importantes del cine italiano— acaba de morir en Roma de un síncope, la única muerte imaginable para él. En 1919 interpretaba en Nápoles *Pupatella*; en 1924 se lanzaba a la aventura de Hollywood, dejando en su patria varias realizaciones recordables. En los Estados Unidos descubrió que "América es italiana" y proyectó quedarse; pero volvió a su país, y de su fantasía y audacia de productor (un productor que podía clavetear una escenografía con la idoneidad de cualquier utilero) nacieron *Mañana es demasiado tarde*, *Umberto D*, la serie de *Don Camilo*, *Cuatro pasos en las nubes*, *Lustrabotas* y *La dolce vita*, que le costó una semana de argumentaciones para convencer al financista, Angelo Rizzoli. El premio del film de Fellini en Cannes (1960) no inmutó a Peppino: lo incorporó a su leyenda y siguió empeñado en hacerse una casa en el Foro romano. Está casi terminada, aunque ya no podrá ocuparla. ♦



**Peppino Amato: "Los intelectuales son los que complican todo".**

# ¡Llamado a la RESPONSABILIDAD INDIVIDUAL!



Usted  
que es

# educador

...tiene en sus manos la formación de una  
juventud que mañana será ciudadanía, gobierno,  
patria. Su prédica puede ser raíz de muchas  
futuras actitudes argentinas...

*Este país será como USTED lo haga:  
¡tome conciencia de su responsabilidad!*

**INDIVIDUOS RESPONSABLES  
FORJAN NACIONES DE FUTURO**



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

Films de la semana

El fascismo acecha

EL INTRUSO (The Intruder, USA, 1962), producción de Roger Corman presentada por David Golaberg S. A.; libro: Charles Beaumont, sobre su propia novela; fotografía: Taylor Byars; música: Herman Stein; productor ejecutivo: Gena Corman; intérpretes: William Shatner, Frank Maxwell y Beverly Lunsford. Director: Roger Corman. 83 minutos.

A pesar de sus 52 películas anteriores, hechas a menudo en no más de una quincena (PRIMERA PLANA, número 65), Roger Corman declara que su verdadera filmografía comienza con *El intruso*. Detrás quedan las chirriantes evocaciones de Edgar Poe (*El pozo y el péndulo*, *La pavorosa casa Usher*), las visiones de monstruos y planetas desconocidos (*El monstruo del fondo del océano*) y algunos ensayos policiales honorables (*Ametralladora Kelly*, 1958).

En este cuadro, *El intruso* aparece como una obra insólita en la que Corman (nacido en 1926) procura dar un testimonio de los problemas creados en el sur de los Estados Unidos por la integración racial. A la menuda ciudad sureña de Caxton llega Adam Cramer, un hombre joven, de cara lampiña y simpática, que a todos saluda con un afable: "¿Vamos a ser amigos, verdad?". La segunda pregunta que Cramer dispara a sus interlocutores es: "¿Usted está de acuerdo con la integración?". La respuesta unánime es "No, pero se trata de una ley", a lo que sobreviene la tercera interrogación del forastero: "¿Una ley de quién?". En representación de la Patrick Henry Society —transparente alusión a la John Birch—, Cramer lleva la obvia misión de soliviantar los ánimos y provocar situaciones que demuestren la imposibilidad y la ilegalidad de la integración.

En sus discursos, Cramer convence a los agrios sureños que las leyes integradoras son fruto de una conspiración



El intruso: Las tensiones de una realización discreta subrayan un agrio testimonio sobre racismo.

judeo-comunista, y logra la consumación del ritual del Ku-Klux-Klan, la muerte por atentado del pastor de la comunidad negra y el inminente linchamiento de un adolescente negro, falsamente acusado de haber violado a una colegiala blanca. Paralelamente hay una descripción de los procedimientos corruptores de Cramer (seduce a la esposa ninfomana de un viajante de comercio, por el solo placer de causar daño) y una secuencia, de tremendo sadismo, en la que un periodista partidario de la integración es ferocemente atacado por los habitantes de Caxton.

El final se ablanda en concesiones poco verosímiles, cuando se descubre la falsedad del cargo de violación lanzado contra el estudiante negro que quiso afirmar su derecho a estudiar en la High School local, y Cramer es expuesto a la vergüenza y abandonado por su influyente protector racista. Queda en pie el diseño vigoroso y sutil del agitador a quien sólo anima, en el fondo, el deseo de ocultar tras la bravuconada una cobardía esencial, de raíz (la discusión con el marido engañado, con un revólver de por medio). Corman subraya el lenguaje y las actitudes fascistas y demagógicas del personaje (interpretado por William Shatner con cierta ligera afectación propia del Actor's Studio) y, sobre todo, lo presenta con un alarmado erizamiento, como un urgente toque de atención sobre algo que efectivamente sucede. La discreta realización de *El intruso* alcanza así una rotunda dramaticidad. ♦

A toda velocidad

CASCARA DE BANANA (Peau de banane, Francia, 1963), presentada por Artistas Argentinos Asociados. Libro: Marcel Ophüls; escenografía: Georges Wakheutch; vestuario de Jeanne Moreau; Pierre Cardin; canción "Anamé", de Cyrus Bassiak; intérpretes: Jeanne Moreau, Jean-Paul Belmondo, Claude Brasseur, Gert Froebe y Alain Cuny. Director: Marcel Ophüls. 100 minutos.

Si los espectadores consiguen divertirse tanto como los intérpretes con las situaciones que les toca jugar, *Cáscara de banana* perdurará en las carteleras. En caso contrario, quizá se adviertan las gruesas costuras con que está hilvanada esta tela, bastante fina en sí. Es la historia —no demasiada novedosa— de dos estafadores de cierto vuelo, Cathy (Moreau) y Michel (Belmondo), que alguna vez estuvieron casados y que ahora resbalan juntos por un disparatado tobogán de aventuras entretejidas por el vaivén de sucesivas revanchas. Cathy quiere vengarse de los malhechores que causaron la ruina de su padre. El primero de ellos es un industrial arenero (Cuny), y Michel, haciéndose pasar por un químico alemán, es encargado de proponerle un increíble negocio. El industrial reacciona, aunque un poco tarde, y después de una escaramuza con dos socios indeseables (uno de ellos encarnado por Claude Brasseur con refinada expresividad), Cathy y Michel se hallan a salvo en París para intentar el castigo del segundo malhechor (Froebe), quien sucumbe víctima de su fatuidad y su avidez. Los protagonistas, logrados sus objetivos, dejan paso a su inevitable bondad natural de ladrones simpáticos, y reparan de alguna manera una equivocación que cometieron al confundir al industrial con otra persona.



AUTORIDADES EDUCACIONALES

Destacaron en múltiples ocasiones la instrucción que imparten las escuelas israelitas y su alto nivel pedagógico.

Padres judíos: complementen y enriquezcan la cultura de sus hijos inscribiéndolos en los establecimientos dependientes del Vaad Hainuj, Organización Central de Escuelas Israelitas.

INFORMES:

PASTEUR 633, BUENOS AIRES  
Tel. 48-3996



**Cáscara de banana: Jeanne Moreau y Jean-Paul Belmondo divierten porque ellos mismos se divierten.**

Este cuento, que recuerda las comedias que Hollywood fabricaba obstinadamente desde sus estudios hacia 1937, ha sido valorizado con una cámara ágil, algunos recursos narrativos adecuados (la alternancia entre el monólogo interior de ciertos personajes y la entrada en cuadro de otros; anticipaciones tan divertidas como la carrera "preparada" para hacer caer a Froebe) y por una actuación de primer orden. Jeanne Moreau está tan entretenida haciendo de estafadora capaz de asumir insólitas personalidades, especialmente la de directora general de una fábrica alemana, que se olvida de lucir con justeza su abundante vestuario. Belmondo repite su displicencia ante los peligros más truculentos. ♦

## "Chinoiserie" japonesa

**RIFIPI EN TOKIO** (Rififi à Tokio, Francia, 1962), producción de Jacques Bar, presentada por Metro-Goldwyn-Mayer. Libreto: Auguste Le Breton; música: Georges Delerue; intérpretes: Karl Böhm, Keiko Kishi, Bárbara Lass, Charles Vanel, Michel Vitold. Dirección: Jacques Deray. Duración: 89 minutos.

La única vinculación entre este film y el Rififi de Jules Dassin es la situación que genera el desarrollo argumental; el asalto a un banco es, por lo demás, uno de los resortes clásicos del film de acción norteamericano, desde antecedentes tan característicos como *El pequeño César* (1932) o *Mientras la ciudad duerme* (1950). La alusión al "Rififi" (en argot francés significa "pelea") parece con todo más un truco publicitario que una necesidad real de rotular una obra determinada, y esa especulación es visible en toda la película, desde la exótica ubicación (un Tokio poblado de gangsters e insospechadamente occidentalizado) hasta las superficiales motivaciones psicológicas que conducirán al fracaso de la empresa.

Sin embargo, y descontando las convenciones propias en que el director Deray no puede dejar de incurrir cuando se enfrenta con japoneses, el film tiene su ritmo, derivado sin duda de un montaje elegante y elíptico (Albert Jorgensen, compaginador de *Sin aliento*) y una economía en el tratamiento de las relaciones humanas que salva del absurdo muchas situaciones inverosímiles del guión original.

Algunas motivaciones eróticas (Karl Böhm-Bárbara Lass) están vistas con el ojo epidérmico que convenía a una narración cuyo fuerte es, precisamente, el sesgo casi periodístico y sugerido de la peripécia policial. Bastan tres planos de rostros orientales relativamente siniestros, el ruido de un automóvil avanzando por una callejuela, para que el espectador tenga la imagen electrizante de un asesinato cuyos detalles le son escamoteados.

Es esa economía, ese compás incesante de la acción y la imponente veterania de un actor como Vanel lo que hace de *Rififi en Tokio* un pasatiempo superfluo y elegante. Deray no ha inventado ciertamente un nuevo lenguaje, pero ha estudiado con ojo atento el imbatible oficio norteamericano y logrado un equilibrio plausible entre un film de acción clásico y una "chinoiserie" tradicional, que esta vez es japonesa. ♦

## Planchon: Los espectadores deben ganarse en grupos de diez

Hace trece años, un muchacho que entonces se acercaba a la veintena, con el pelo cortado como cepillo y anteojos engarzados en un aro de hierro, organizaba funciones de teatro en las salas parroquiales cercanas a Lyon y reclutaba su público golpeando a las puertas de las casas o aborrendo a la gente por la calle. Con el tiempo, y con sus propias manos, construyó un teatrillo en Villeurbanne y fundó luego en Lyon —en cuyos alrededores nació— el Théâtre de la Cité, con 1.400 localidades. Además, tiene a su cargo el salario de cien personas y edita un periódico teatral que tira 20.000 ejemplares. La semana pasada, al sólo anuncio de la presentación de la compañía de la Cité en el Théâtre de France, dominio de Jean-Louis Barrault, 40 mil localidades se vendieron con anticipación.

Ese hombre se llama Roger Planchon, y nada ha cambiado en él en las últimas dos décadas, ni el aire juvenil, ni el corte de pelo, ni los anteojos. Su lema es "hacer con el teatro lo que mi abuelo hacía con la tierra: removerla, para que rindiese, para que nutriera". También sigue tomando a la gente por la mano, en la calle, para conducirla a sus espectáculos. Las 40 mil localidades reservadas pertenecen, en gran parte, a las personas que escucharon a los diez "apóstoles" que Planchon envió durante un mes a predicar su evangelio del teatro en las fábricas y en toda clase de colectividades de la región parisiense.

Pero el sistema de venta de localidades es curioso: a riesgo de perder un espectador, Planchon obliga a cada abonado a convencer a otras nueve personas, y no libra sino esos abonos colectivos. "Yo no quiero —dice— convertir a nadie; quiero, simplemente, que el hombre de hoy conozca el teatro." ♦

dinam

PARA LA **SED** DE VERANO

**Pindapoy**

El Jugo de Naranja PINDAPOY

es la forma más saludable y deliciosa de aplacar la torturante sed de verano.

Viene en prácticos envases de hojalata y es puro 100 x 100

DISTRIBUCION: PINDAPOY S. A.  
HIPOLITO YRIGROYEN 1628 - TEL. 49 - 5821 - 5934 - 6251



## Gorki: Preludio al caos

Por Elise Richard \*

PARIS — La elección del sucesor de Jean Vilar para la conducción del Teatro Nacional Popular, suscitó perplejidades. Con diez años de renovación estética, de éxitos inolvidables (Gérard Philippe, Maria Casares), de adhesión calurosa de un público atraído al comienzo por los bajos precios y seducido luego por los espectáculos, en París y en provincias; con diez años, en fin, de inquietud que lo llevó a presentar todos los clásicos pero también a Brecht, Beckett, Vauthier, Vian y Pichette, y a llamar como colaboradores a personalidades como Maurice Jarre, considerado hoy el más valioso compositor joven de Francia, Jean Vilar no sólo había ubicado al TNP en primera línea, sino que había creado, inclusive, una tradición difícil de mantener.

Georges Wilson, hasta entonces primer actor del TNP, fue llamado a suceder a Vilar. Sus talentos de actor y director se ven igualados —ahora se lo comprueba— por sus cualidades de productor, de hombre de empresa. La elección de su primera obra despertó inquietud: Les enfants du soleil ("Los hijos de la luz"), de Máximo Gorki, fue mirada con recelo. La mayoría de los críticos (los más importantes) y la unanimidad del público han reconocido el acierto de su elección. Wilson aparece en la misma línea de Vilar, aunque con características propias. El tema gorkiano, de trementundas implicaciones folletinescas, ha sido estudiado y vertido con óptimo sentido escénico. Como el TNP crece de telón, el espectador se siente, desde que entra a la sala, sumergido en el clima de la obra, y en la magia. Penetra en casa de Protassov, atisba por una ventana entreabierta al jardín, un tubo una escalera, se tiente —casi— con una de las tazas de té dispuestas alrededor del samovar, y hasta se aleja por la campiña brumosa, más allá de las verjas. Maurice Jarre ha escrito una cortina sonora con agudos graves y desgarrantes, y algunas notas ligeras, pues el drama de Gorki contiene también trazos cómicos.

El primer acto es algo chejoviano, velado por una melancolía con matices divertidos: las distracciones del tímido profesor Protassov, cuarentón, miope y buen mozo; los chillidos de la vieja sirvienta, enfurecida por los experimentos que Protassov ejecuta hasta en la sala; los coqueteos de Elena, la bella y sensible mujer del profesor, con el píñor Dmitri; los arranques apa-

sionados de Melania, una viuda rica e ignorante que se tira a los pies de Protassov en un delirio de amor.

Todos creen vivir en un mundo impasible e inmutable. Protassov y Dmitri son "los hijos de la luz", los que defienden la ciencia y el arte, respectivamente, contra el vulgo y su grosería, contra "los hijos de la tierra". Pero, imperceptiblemente, la morada de los Protassov cruje y es amenazada por algo ominoso que crece desde afuera y que la envuelve. Liza, la hermana del profesor, etérea y enfermiza, rechaza el amor de Boris; y es ella la que, por haber visto una masacre popular en un progrom, denuncia (Casandra del fin de siglo y del fin de un mundo) predicciones de violencia, de sangre y de cambios sociales. Liza suplica a los demás que comprendan que "algo es distinto ahora". Pero nadie la escucha: Protassov, porque en el fondo no es más que un egoísta, que sólo quiere tranquilidad para hacer sus experimentos; Elena, porque está demasiado absorta en el problema del abandono en que la tiene su marido; Dmitri, porque no admite que el arte no es un huerto cerrado para algunos pocos elegidos; Boris, porque entiende que alejándose de Liza le hace quizá un bien.

Una luz de aurora va iluminando el escenario a medida que el drama crece. Ya se siente el odio del obrero y del campesino hacia los amos, cuya única injusticia ha sido la de vivir aislados (y, sin embargo, la fortuna de los Protassov está pasando a manos de los más aprovechados de los proletarios). El cólera azota la comarca; Elena irá a cuidar a los paisanos y defenderá con un revólver a su marido, asaltado por revoltosos que le achacan todos sus males. Boris se suicida, Liza se hunde en la locura, que es también una manera de huir de la realidad. La progresión culmina cuando en la casa quedan solamente dos campesinos ebrios, llenos de odio. Odio, muerte y destrucción; este es el saldo, después que el huracán pasó por la escena. La interpretación es tan afinada como la puesta, y con su misma fuerza: Wilson compone un inolvidable Protassov, arranca risas con sus distracciones, y hasta se hace perdonar un poco su feroz egoísmo. Emmanuelle Riva —invitada por el TNP—, muy favorecida por los atuendos finiseculares, está infinitamente conmovedora, y mucho de la adhesión del público a la pieza se debe a ella. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA



Trotsky, Stalin y la segunda mujer del dictador, según Broadway.

## Retratos

### José Stalin visto desde Nueva York

Paddy Chayefsky conoce el éxito, y Buenos Aires hizo de *El décimo hombre* uno de sus espectáculos favoritos durante las dos últimas temporadas (se proyecta reponerlo en la actual). Nueva York acaba de asombrarse con el nuevo producto escénico de Chayefsky: *La pasión de Josef D.*, una límpida alusión a José Stalin, cuyos primeros pasos en la historia rusa —y del mundo— trata de analizar la controvertida pieza.

En la primera escena, un guardiáncel anuncia a los huéspedes de una prisión siberiana que el zar ha sido derrocado "por los socialistas". Los viejos terroristas se alegran, y un penado medita sombríamente, arrembado en un rincón. De pronto se levanta, rie, festeja con bromas la liberación y palmea con fuerza la espalda del guardia. Este cae muerto: la mano amistosa del prisionero encerraba un puñal. El prisionero le roba las botas al guardia y se encara con el público para anunciarle su cínica moraleja: "Cuando alguien dice que se rebela contra la tiranía, en realidad quiere apoderarse de las botas del otro". El prisionero se llama José Stalin e inicia así su camino hacia el poder político.

Más adelante aparecen Trotsky y Lenin, el primero como un director de circo, el segundo como un moribundo que termina repudiando no sólo a Stalin sino a la propia revolución de 1917. Los críticos mencionan las obvias conexiones con las fórmulas de Brecht (algo de *show* de café cantante), el aire de friso de yeso que de pronto tienen las escenas. Pero también encuentran ingenio, travesura y lúcidas interpretaciones de Peter Falk (Stalin), Luther Adler (Lenin) y, sobre todo, Alvin Epstein, un demagógico y fanfarrón Trotsky. ♦

# El Eco II: Puente entre dos naciones

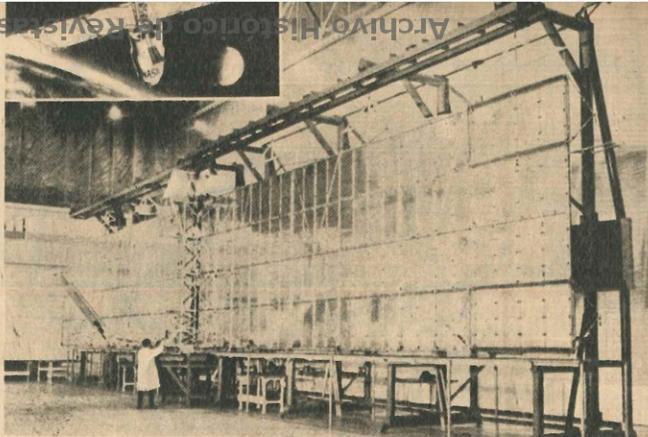
Los aparatos del observatorio Zemenski, cerca de Gorki, sobre el río Volga, en la Unión Soviética, comenzaron a mover sus agujas en el momento en que captaron la onda radial emitida por el observatorio británico Jodrell Bank, la que después de hacer impacto en el satélite norteamericano Eco II, había rebotado hacia allí. El viernes 21 de febrero, este hecho marcaba el éxito del primer experimento en comunicaciones radiales cósmicas internacionales a gran distancia, realizado con ondas ultracortas. Era un paso más en la apresurada conquista del espacio cósmico.

Por otra parte, la operación constituía el paso inicial del programa de comunicaciones Occidente-Unión Soviética, dentro del marco del acuerdo de cooperación espacial ruso-norteamericano, según lo informó la misma Administración Nacional de la Aeronáutica y del Espacio (NASA).

El convenio, firmado recientemente, versa sobre tres aspectos fundamentales de la labor mutua. Son los siguientes:

- Experiencias ópticas y de comunicación, utilizando para ello el satélite pasivo de comunicaciones Eco II.
- Intercambio de fotografías de nubes y otras informaciones procedentes de los satélites meteorológicos norteamericanos y soviéticos. Lanzamientos coordinados de satélites meteorológicos.
- Lanzamiento de satélites por cada país, en 1965, en el marco de un programa coordinado, destinado a estudiar el campo magnético de la Tierra. Disparado por un cohete Thor-Agena desde la Base de la Fuerza Aérea Vandenberg, de California, USA, el Eco II funcionó perfectamente a partir de su puesta en órbita, a fines de enero. Su diferencia con respecto a los demás satélites empleados en las comunicaciones espaciales, reside en que no posee elementos amplificadores de señales ni aparatos emisores de ondas, por lo que se le designa "pasivo", en contraposición a los satélites "activos": Telstar, Relay y Syncom.

El administrador general de la NASA, Hugh L. Dryden, y el Oficial Espacial soviético, Antoli A. Blagonravov, ya habían estructurado el año pasado el programa mencionado, sobre la base de emplear al Eco II en las experiencias de radio y radar para las comunicaciones desde las estaciones de Homdel, Nueva Jersey y la de Jodrell Bank (Gran Bretaña) y entre ésta y el observatorio ruso de Zemenski. La realización conjunta —alguna vez considerada como peregrina— de un viaje interplanetario, por parte de los Estados Unidos y la URSS, ha cobrado mayores posibilidades con esta invaluable operación. "De las comunicaciones a la Luna quizá no haya más que un paso", comentó un funcionario de la NASA ♦



Uno de los satélites gigantes que indicará la caída de meteoros en la Tierra: En 1968, quizá permitan exactos pronósticos meteorológicos.

## Satélites

### Tiros y el ocaso de Martín Gil

Al fotografiar el clima del mundo desde un punto situado a 450 millas de distancia de la Tierra, los satélites Tiros han marcado una verdadera revolución en meteorología. Desde que el primero fue lanzado en 1960, los satélites meteorológicos han transmitido fotografías que revelan el comportamiento de las nubes, muestras del tiempo y escenas del desarrollo de los huracanes, nunca obtenidas anteriormente.

Estos satélites han informado además sobre la temperatura de los rayos solares cuando son reflejados por las nubes y han medido el calor despedido por los océanos, los desiertos y las capas de hielo. Con estas medidas, dice Ishtiaque Rasool, físico atmosférico pakistano que trabaja en la Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA) de Estados Unidos, los meteorólogos "podrán hacer predicciones del tiempo para una estación en todos los continentes".

El tiempo depende, en gran parte, del equilibrio energético de la Tierra y la atmósfera, es decir, de la diferencia entre el total de la radiación proveniente del Sol y el total del calor reflejado por la Tierra. Muchos científicos, incluyendo a Rasool, creen que el equilibrio energético provoca zonas de alta y baja presión. Por ejemplo, el hecho de que las masas de agua y las masas terrestres se calienten y enfrién con velocidades distintas crearía un centro de baja presión "que contiene aire caliente y húmedo que provoca tormentas, huracanes y monzones".

Tiros, explicó Rasool en un ejemplar de la revista "Science", al referirse al satélite meteorológico, ha probado que éste fue precisamente el caso en que la India tuvo un agosto más suave que el de todos los años en 1961:

"Tiros mostró que una nube de un denso monzón había absorbido la mayor parte de la radiación solar".

También los rápidos cambios en el equilibrio energético tierra-atmósfera provocan modificaciones en la circulación Este-Oeste y Norte-Sur de los vientos, de modo que cuando la presión es alta, los vientos se hacen turbulentos, de la misma forma que cuando aumenta la presión, el agua es más turbulenta al correr por el caño de desagüe.

En distintos centros meteorológicos de los Estados Unidos, los científicos usan datos recogidos por Tiros para hacer predicciones semanales y mensuales. Esta predicciones no son nada fáciles de hacer, ya que los datos suministrados por los Tiros deben ser analizados previamente por computadoras electrónicas (que tienen archivos de climas anteriores, temperaturas oceánicas e informes sobre tormentas, huracanes, vientos, en su memoria).

Se espera que para 1968, cuando un sistema completo de satélites observadores del tiempo esté operando, los meteorólogos podrán formular, sin temor a equivocarse, predicciones exactas. Que, claro está, ya no serán predicciones. El método de Martín Gil quedará convertido en un lejano recuerdo. ♦

## Agua potable

### Un río subterráneo cruzará el Riachuelo

"Una intercomunicación entre el sistema abastecimiento de la Capital Federal, alimentado por el establecimiento Libertador San Martín, de Palermo, y el futuro de Bernal, partido de Quilmes; el depósito Paitoví, será el nudo de unión de ambos." Así definió la semana pasada el ingeniero Hugo C. Albertelli, presidente de Obras Sanitarias de la Nación, al río subterráneo, que para reforzar la provisión de agua



La línea punteada indica el recorrido del conducto subterráneo de agua potable que unirá el depósito Paitoví con el depósito Lanús.

potable de los partidos de Avellaneda y de Lanús, ha de construirse en la zona sur.

Si bien la función inmediata de este canal es la de aumentar la provisión de agua de esos dos partidos en una capacidad portante de casi 700.000 metros cúbicos por día, su finalidad inmediata y primordial es la de reforzar el abastecimiento de toda la zona sur del conglomerado bonaerense. Esta región está integrada por una población urbana de más de 1.500.000 habitantes, de los cuales sólo 950.000 cuentan con un deficiente servicio público de provisión de agua que no cubre sus necesidades más imprescindibles, con dotaciones medias inferiores a los 200 litros diarios por persona.

El resto, es decir 550.000 habitantes, carece en absoluto de esta prestación, y se abastece mediante pozos indivi-

duales que reciben agua no siempre apta para el consumo, o a través de surtidores públicos situados en lugares donde las capas subterráneas, a veces, son inadecuadas.

Este conducto de agua potable permitirá, además de beneficiar a la población actualmente servida de Avellaneda y Lanús (590.000 habitantes), extender las redes de distribución a otros 180.000 usuarios de estos partidos e indirectamente, promover mejoras en zonas fuera de su influencia, al facilitar la derivación de mayores caudales de los pozos de Lomas de Zamora y Almirante Brown que no son utilizados para los sitios que pronto abarcará el nuevo canal. Al mismo tiempo, será factible la transferencia a la zona de Quilmes de parte de los pozos y conducciones, lo que permitirá un adecuado servicio de agua.

La obra consistirá en un conducto de hormigón simple de sección circular, de 3,80 metros de diámetro y 9.223 metros de longitud. El cruce del Riachuelo será de hormigón armado con revestimiento metálico y el canal se extenderá desde el depósito Paitoví, situado en la avenida Entre Ríos y la calle Constitución de esta capital, hasta Campichuelo y Salta, donde está ubicado el depósito Lanús de esta última ciudad. El presupuesto oficial ha sido estimado en 853.703.000 pesos y los trabajos se realizarán en tres fracciones; las dos primeras deberán concluirse en 30 meses, en tanto que para la tercera se ha determinado un plazo de 40 meses.

"Esta obra es de fundamental importancia para el saneamiento sanitario de la Capital y sus alrededores —dijo el ingeniero Albertelli—. La mortalidad y morbilidad infantil atribuibles a causas hidricas, actualmente muy elevadas, disminuirán en proporciones espectaculares. Por otra parte, en una zona como la de Avellaneda y Lanús, en donde hay radicadas más de 13.000 industrias de todo tipo que elaboran materias primas por un valor aproximado de 60.000 millones de pesos, era inútil planificar nuevas viviendas si no se aseguraba previamente un adecuado servicio de agua." El señor Francisco Rabanal, intendente de Buenos Aires, refiriéndose a este canal, afirmó: "Es una obra de una enorme profundidad social".

Diez empresas nacionales y una extranjera (Hoch-Tief, de Alemania Occidental, con sucursal en Buenos Aires) se presentaron a la licitación de Obras Sanitarias. Las propuestas recibidas van desde 783.960.000 pesos (Juan Macagno y Cia. SRL) hasta 1.136.494.700 pesos (Nicolás Caputo SA). Aunque no hay por el momento un veredicto oficial, funcionarios de Obras Sanitarias señalaron que las mayores posibilidades corresponden a la primera. ♦

## NOVEDADES

### Alcoholismo en las vacas

Que las vacas toman alcohol no es un descubrimiento totalmente nuevo. En las ferias agrícolas británicas, los ganaderos, en la noche anterior a que los jueces den su veredicto sobre la calidad de los animales, ponen una botella de cerveza en el alimento de éstos. "Esto los pone mucho más lozanos", dicen desde hace por lo menos medio siglo para explicarlo. Sin embargo, sólo recientemente se ha estudiado el valor del alcohol para el ganado. La investigación dio como resultado que el alcohol produce en el bolo alimenticio condiciones ideales para que millones de bacterias digieran la paja y otras clases de alimentos que el animal ha ingerido. Sobre esta base se ha desarrollado un sistema de alimentación que consiste en agregar alcohol etílico a la dieta de la vaca. Ese alcohol es el principal componente de un alimento que contiene también urea, ácido fosfórico y melaza. Con ayuda de esta mezcla se aumenta considerablemente la capa-

dad del ganado para digerir forrajes difícilmente digeribles; aumentar la proporción de paja en la dieta del animal y reducir la de avena y forrajes.

### Revista científica

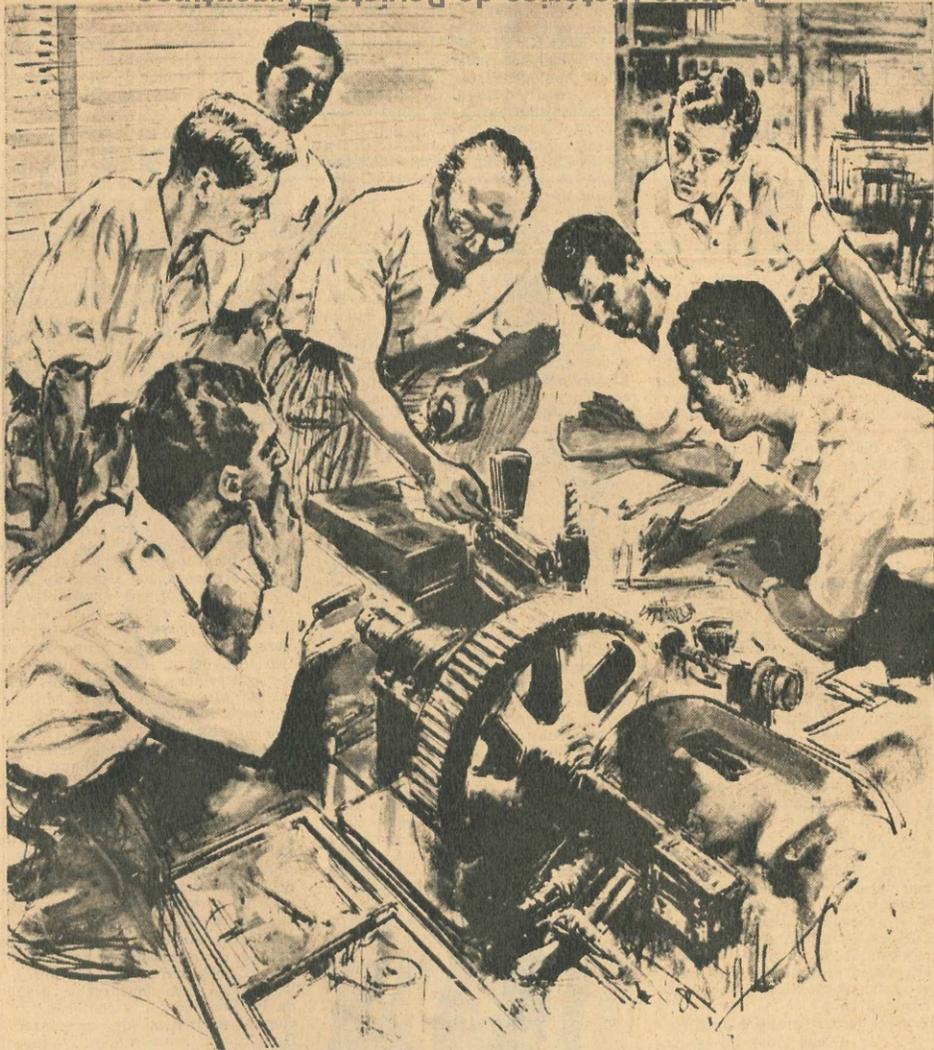
Acaba de cumplir diez años de existencia la revista científica Sinopsis Obstétrica Ginecológica, publicación bimensual que bajo la dirección de un grupo de médicos especializados aparece regularmente en Buenos Aires desde el año 1954. Su equipo de redacción compuesto por los doctores Dante Calandra (Jefe del Servicio de Ginecología del hospital San Martín), Héctor I. Guixa (Servicio de Ginecología del hospital de Clínicas), Armando Mendizábal (Servicio de Ginecología del Hospital de Clínicas), Gastón R. Gibelli (Jefe de Maternidad del hospital Argerich) y M. Cornelli (Jefe de Maternidad del hospital Piñero), edita trabajos de sus especialidades y traducciones de

artículos de todas las publicaciones mundiales sobre estas disciplinas.

### Convenio

El Instituto Nacional de Tecnología Industrial ha firmado un convenio con la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad Nacional de Córdoba, mediante el cual se constituye el Centro de Investigaciones Metalúrgicas. El programa del nuevo centro comprende:

- Determinación de la fórmula que permite prever la resistencia mecánica y la dureza de las fundiciones grises, basada en su composición química y en el espesor de las piezas;
- Fórmulas para el cálculo de potencias y esfuerzos en los tratamientos mecánicos de deformación plástica;
- Fórmulas para el cálculo de la resistencia a la "rotura frágil" que permiten predecir el resultado de ensayos realizados con distintos tipos de factores de concentración y a distintas temperaturas.



## “Saber hacer”

Quizás más importante que la magnitud de su capital, es para una compañía disponer de un acervo indiscutido de inventiva y experiencia, conocido en la jerga técnica como el “know-how” o “saber hacer”

Es el “saber hacer” que se transmite de generación en generación lo que permite a una gran empresa —de la potencialidad de SHELL— continuar enriqueciendo su herencia técnica y enfrentar con eficacia los problemas del futuro, siempre nuevos y cambiantes en el mundo del petróleo...y este es el mundo de Shell.

**SHELL** COMPAÑIA ARGENTINA DE PETROLEO S. A.



**Economía**

**Alta Gracia: Acuerdo fácil, en el papel**

"La conferencia de Ginebra —ha escrito Raúl Prebisch— será la más importante en esta generación." No parecen creerlo los 180 delegados y 15 observadores que desde el lunes pasado deliberan en Alta Gracia, Córdoba, convocados por CECLA (Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana) con el propósito de formar un "frente común" y decidir una estrategia conjunta para la reunión ginebrina, que ha de inaugurarse dentro de tres semanas. La mayoría de ellos intervino en alguna conferencia de la serie preparatoria: Buenos Aires 1957, Bogotá 1960, Punta del Este 1961, Brasilia y San Pablo 1963. Han visto cómo la primigenia idea de estabilizar los precios de los productos básicos se ha bifurcado al infinito porque, evidentemente, el problema era menos sencillo de lo que parecía. "Ginebra será un éxito seguro —dijo uno de ellos en Alta Gracia—, pero igualmente seguro es que sus conclusiones quedarán en el papel."

Los incidentes del doctor Eduardo Gamond (un empleado provincial desconocido al presidente provisional del Senado de la Nación y no le permitió el acceso a la sala) y de otro cordobés chacotón que (creyendo desconocido el teletipo) informó que había estallado una bomba en plena conferencia, amenzaron los dos primeros días. El horario estaba tan sobrecargado que no dejaba tiempo para intentar una cabalgata por las orillas del Anisacate, y tan desprovisto estaba el bar del Sierras Hotel.

Desde el primer momento se delinearon dos bloques. Las cinco delegaciones del Mercado Común Centroamericano, a las que se sumaron Colombia y Venezuela, abrigaban escrúpulos acerca de la inquietante voluntad mayoritaria de exigir en Ginebra una alteración profunda de las relaciones político-económicas entre América latina y USA.

Pero en el sector "prebischista", formado por las delegaciones de la Argentina, Brasil, México, Chile, Perú y Bolivia, se divisaban ciertas fisuras. Los brasileños se proponían analizar también los problemas políticos que tienen implicaciones económicas, mientras que los argentinos —sin duda, para soslayar el recelo centroamericano— sólo deseaban discutir los temas específicos contenidos en la agenda. No se quería admitir a los observadores extranjeros (salvo en las sesiones plenarias); algunas miradas de rojo hacían presumir que se trataba, esencialmente, de mantener alejado al observador norteamericano. Por fin prevaleció el criterio de que no tenía sentido invitar a observadores y aislarlos durante las deliberaciones. Después de visitar la gruta de la Virgen, se hubieran marchado en el primer avión.

Estas diferencias de matiz se refle-

jaron con la mayor discreción en las exposiciones generales:

• EUGENIO BLANCO (Argentina): "Las soluciones deberán ser de naturaleza homogénea; es decir, comprender el cuadro general de los distintos intereses (alusión a los centroamericanos) y, además, estar dotados de un sensato grado de realismo". (Referencia a USA)... En cuanto a "definir desde ya los alcances de una nueva estructuración universal, en el ámbito de la UN, para resolver las cuestiones del comercio con miras al desarrollo", al doctor Blanco le parecía prematuro pensar en crear un anti-GATT.

• JAIME AZEVEDO RODRIGUES (Brasil): "Debemos hacer las reformas de base (obviamente, el lenguaje del presidente Goulart) sin dejar de lado las conquistas democráticas y el respeto por los derechos humanos." El comercio mundial, con sus presentes modalidades, comporta una "permanente sangría de nuestras economías", y "destruye a los países americanos." Se requiere "una nueva distribución mundial del trabajo", que estimule a los países latinoamericanos a "exportar productos manufacturados y semimanufacturados".

• JOSE A. MORA (secretario general de la Organización de Estados Americanos): "Se comprende que los países desarrollados que gozan de ventajas exclusivas no pueden renunciar de inmediato a las mismas."

• ISAIAS FRANK (observador de USA), dijo que emitiría consideraciones personales, por cuanto "al subir al avión no tuvo tiempo de comentar los materiales de base" con miembros de su gobierno. En el documento de Brasilia hay puntos "con los cuales podemos estar de acuerdo", otros son deseables "como objetivos a largo plazo", y algunos "no reflejan una evaluación completa del marco político y económico total" (la competición económica con el Este). Añadió que "las políticas internas deben armonizarse con las que se consideran deseables en una escala internacional".



Blanco (a su lado, José A. Mora): El anti-GATT es aún prematuro.

La "causa común"

Al promediar la semana, cuando las comisiones iniciaban su árido trabajo, todos sabían a qué atenerse sobre los alcances del "Acta de Alta Gracia".

Del torbellino de cifras que se había lanzado sobre la asamblea, las más retentivas eran las que ofreció el señor Mora (un continente de 200 millones de habitantes, con una capacidad importadora de casi 10.000 millones de dólares por año, tiene una indiscutible fuerza negociadora), y las más impresionantes provenían de Alberto Solá, secretario general de la ALALC (en el decenio 1953-63 aumentaron en 67 % las exportaciones mundiales, pero en los países en desarrollo sólo el 30 % y en América latina el 7 %, gracias principalmente a México y Perú).

Era preciso obtener el concurso de los países productores de minerales (Perú, Chile) y combustibles (Venezuela), para que ayudasen a defender los intereses de los que exportan productos de la zona templada (Argentina, Uruguay) y de la zona tropical (Brasil, Colombia, Centroamérica). Si los brasileños miran como principal amenaza a la preferencia franco-británica por comprar a sus antiguas colonias africanas, los argentinos siguen preocupados por los excedentes norteamericanos de trigo (los cuales benefician al Brasil y a los africanos). Pero sin el apoyo del grupo afro-asiático en Ginebra, será imposible arrancar concesiones a las naciones industriales, que —sean las de "economía de mercado" (capitalistas) o de "economía centralizada" (comunistas)— tratarán, lógicamente, de defender el valor agregado de sus manufacturas, que les permite elevar la retribución del trabajo.

El observador senegalés, Soce Diop, y el de la India, general Tara Singh Bal, que hablaron en la primera sesión plenaria, prometieron el apoyo de sus gobiernos a la "causa común", pero no parecían muy convencidos de que realmente lo fuese.

El vicepresidente del Perú, Edgardo Seoane, en declaraciones para PRIMEIRA PLANA, expresó, a esa altura de la reunión, que consideraba "asegurada la finalidad de la conferencia", en cuanto se trataba de "presentar en Ginebra un frente solidario" entre las repúblicas del continente y el bloque afro-asiático, para "asegurar precios razonables a los productos básicos" y así evitar, en el futuro, el desnivel crónico de nuestra balanza de pagos, que devuelve con creces la ayuda que se nos presta".

Aún quedaría por ver —sugirió el cronista—, si las naciones industriales demuestran comprensión por un planteo que es, esencialmente, político. "No iremos a Ginebra en plan de pedir, sino de negociar —respondió previamente el dirigente demócrata cristiano del Perú—. Las naciones industriales, al desistir de algunos de los privilegios irritantes que les confiere la actual estructura del comercio internacional, estarán comprando seguridad para sí mismas: no tienen otro medio de impedir la propagación del comunismo." ♦

COMERCIO DE  
EXPORTACION-IMPORTACION  
CON LOS PAISES DE LA

**ALALC** \* \* \*



**180.000.000** de personas esperan productos argentinos.

El BANCO DE LONDRES Y AMERICA DEL SUD y el BANCO DE LONDRES Y MONTREAL con sucursales en trece Repúblicas Latinoamericanas le dirán



**BANCO DE LONDRES Y AMERICA DEL SUD**

**QUE  
CUANTO  
COMO  
DONDE Y CON QUIEN**

comerciar en América Latina

Casa Central: Florida 202 - Buenos Aires, Argentina - Agencias, Sucursales y Filiales en todo el país y en América Latina. Consulte nuestra oficina de Asesoramiento - Primer Piso



ASOCIACION LATINOAMERICANA DE LIBRE COMERCIO

**Empresarios**

**Las recomendaciones para Ginebra**

La actitud de los empresarios latinoamericanos —o de una parte importante de ellos— quedó delineada en Buenos Aires entre los días 25 y 27 de febrero, durante las deliberaciones que treinta industriales de varios países celebraron en el salón de actos del Automóvil Club Argentino.

La convocatoria procedía de la AELPA-ALALC (Asociación de Empresarios Latinoamericanos Participantes de la ALALC), entidad constituida en San Pablo durante el mes de enero de 1964. La complejidad de la sigla movió a los más risueños de los delegados presentes a sustituirla por Palán-Palán, nombre de una conocida hoja medicinal.

La delegación brasileña representaba a una entidad nacional que agrupa principalmente a industriales de San Pablo, pero tiene divergencias con los comerciantes y los impo-exportadores de Río. La mexicana fue cuestionada por otras entidades de su país. Más representativas eran las delegaciones peruana y venezolana. La argentina estuvo integrada por miembros de la CGE.

La asamblea, presidida por Ildefonso Recalde, integró tres comisiones.  
 • La primera llegó a la conclusión de



**Gelbard y Carrioli, de la CGE, con empresarios latinoamericanos.**

que los países latinoamericanos no están en condiciones de ofrecer concesiones, como contrapartida ante los países industrializados, para que acepten políticas comerciales más liberales. Para un programa de liberación comercial, se dijo, la mayor dificultad no reside en la tarifa exterior (del Mercado Común Europeo), ni en los sistemas de cupos, sino en el proteccionismo que oponen las naciones industriales; por lo demás, la variable principal es el precio de sostén que mantienen dichas naciones en su producción interna.

Se recomienda, pues, a los gobiernos latinoamericanos, la adopción de medidas que permitan evitar o atenuar las diferencias entre los precios internos y el nivel general de los precios internacionales, teniendo en cuenta el impacto que causa toda política de subvenciones. Como ejemplo de la perturbación provocada por esa política, se citó la liquidación de excedentes por USA.

También se criticó al GATT (Acuerdo General de Tarifas y Comercio) y se adoptó la idea de un fondo de seguridad para el desarrollo, que compensaría cualquier reducción del valor de las exportaciones de productos básicos. Las naciones industriales aportarían la mayor parte.

Se dieron cifras sobre un estudio realizado por la secretaria del Mercado Común Europeo: para el año 1980, los países en desarrollo tendrían que aumentar sus exportaciones de productos manufacturados de 2.000 millones de dólares, cifra actual, a 15.000 millones. De este total, la tercera parte sería absorbida por los mismos países en desarrollo y por los de economía centralizada (comunistas). Suponiendo que Europa adquiera la mitad del resto, o sea 5.000 millones de dólares, sólo alcanzaría a cubrir entre 1,5% y 2% de la demanda total de productos manufacturados de los seis países del MCE, la cual, para 1980, llegaría a 370.000 millones de dólares. Siendo tan pequeña la participación que se acuerda al área latinoamericana, los empresarios de AELPA-ALALC solicitan que los países industriales

supriman, de común acuerdo, las restricciones tarifarias y otros gravámenes a las importaciones de estos artículos, siempre que no se exceda aquel porcentaje.

• El delegado argentino, Juan Llamazares, presentó un informe a la segunda comisión, la cual reconoció la necesidad de intensificar el intercambio con los países africanos y los de "economía centralizada". En lo que concierne a este último sector, se sugiere que la conferencia de Ginebra estudie la concertación de acuerdos bilaterales a largo plazo. Desde luego que los países latinoamericanos deberían sustentar criterios más realistas y flexibles sobre política comercial, dejando de lado los principios ortodoxos: bien lo vale, se indicó, la posibilidad de comerciar con países de régimen distinto.

• En la tercera comisión, la delegación peruana sostuvo allí que el criterio de crear un nuevo organismo, paralelo al GATT, no es viable; a su juicio, lo que conviene es tratar de modificar su estructura, para que tengan cabida en él los criterios que sustentan los países en desarrollo. Después de largas deliberaciones se acordó pedir que, durante la reunión de Ginebra, los delegados estatales procuren modificar sustancialmente las bases del GATT; si no se alcanzara rápidamente ese compromiso, sería preciso crear un nuevo organismo abierto a todos los miembros de las Naciones Unidas, con un comité ejecutivo y un comité permanente.

También se criticó la falta de coordinación estrecha entre los distintos organismos financieros internacionales, especialmente entre el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial: acerca de esta última institución, se sugieren cambios en ciertas cláusulas de sus estatutos para limitar sus posibilidades de actuación. Se recordó que, ante la incapacidad del FMI y del Banco Mundial para financiar proyectos de desarrollo, fue necesario crear otras instituciones, como la Asociación Internacional de Fomento y la Corporación Financiera Internacional, que ofrecen condiciones de pago más flexibles y tienen posibilidades de promover mayor variedad de proyectos. Con todo, los capitales de que disponen estas dos entidades no representan sino la sexta parte de lo que puede manejar el Banco Mundial.

Por esta razón, la asamblea de AELPA-ALALC propuso que la conferencia de Ginebra recomiende a las Naciones Unidas la modificación de las cartas del FMI y del Banco Mundial, para que ambos organismos puedan trabajar realmente por la expansión económica de los países en desarrollo, la consolidación de las economías regionales y la expansión del comercio mundial. Asimismo, se sugirió analizar la creación de una especie de holding que reúna a todos los organismos internacionales, financieros y técnicos, para mejor coordinar sus inversiones.

Para costear la organización de la conferencia en Buenos Aires, los 30 delegados abonaron 5.000 pesos, cuando lo eran a título individual, y 10.000 cuando representaban a alguna entidad afiliada. ♦



**HAGA RENDIR BIEN SU DINERO CON MAXIMA SEGURIDAD**

LIQUIDACION SEMESTRAL DE INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO PLAZO MINIMO: 1 AÑO

19% ANUAL, DEDUCION REDITOS FINANCIACION AUTOMOTORES FORD HASTA 60%

**ALBERTO J. ARMANDO**

FINANCIERA MANDATARIA S. A.

CAP. AUTORIZADO: \$ 250.000.000.-

CAP. INTEGRADO: \$ 78.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de Entidades Financieras no bancarias.

Solicitud N° 20-441-61

**AV. LA PLATA 2935/47**

T. E. 91-6057/59



La industria textil lanera de la Argentina procura nuevos mercados.

## Textiles

# Una forma de vender mano de obra

Durante la semana pasada se dio a conocer en fuentes privadas una estimación sobre las exportaciones que puede realizar la industria textil lanera en el transcurso de la zafra 1963/64. Del cálculo se desprende que, según el panorama internacional, esta actividad puede colocar artículos manufacturados por un valor cercano a los 46,5 millones de dólares que, comparados con las cifras de la zafra anterior, significan un incremento de 30,9 millones de dólares.

El trabajo preparado por la Cámara Industrial Textil Lanera señala que en los dos primeros meses del actual período lanero se exportaron 756 toneladas entre tops, hilados y tejidos, por un monto total de 2,46 millones de dólares. Las colocaciones durante igual lapso de la zafra anterior ascendieron a 840 toneladas, por un valor de 1,99 millones de dólares.

La entidad empresaria hace notar que la importancia de estas exportaciones, recién iniciadas el año pasado, reside fundamentalmente en que se vende al exterior el valor de mano de obra añadida en la Argentina. Es así que considera de interés consignar el "valor agregado", es decir la diferencia entre el precio obtenido por el textil y el que se hubiese logrado por la exportación de la lana sucia.

El valor de la mano de obra exportada en los dos primeros meses de la presente zafra asciende a 591.000 dólares, en tanto que durante el período anterior este rubro fue de 404.000 dólares, lo que entraña un incremento del 46 por ciento. Si se considera

en el país más de la tercera parte del monto total abonado por los compradores del exterior, que ascendió a los 18,6 millones de dólares, se puede estimar que de mantenerse el interés del mercado internacional por los productos textiles, los ingresos que percibirá la Argentina por la exportación de mano de obra pueden calcularse en cerca de 15 millones de dólares. ♦

## Planes

# Logística civil y desocupación

A fines de la semana pasada trascendieron detalles de un plan oficial sobre el problema de la desocupación. Apparently, el gobierno se disponía a hacer frente a quienes —como la CGT— lo acusan de insensibilidad y falta de eficacia operativa en ese sentido.

Los técnicos de la administración pública que están trabajando en ese plan comienzan por poner en duda la existencia real de 700.000 desocupados. "Ninguna estadística habla de esa cifra —comentó un funcionario del ministerio de Economía— y constituye una deducción indebida. Hace poco se dieron a conocer datos de un organismo dependiente del ministerio de Trabajo, donde se indican 250.000 desocupados para la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. En primer lugar, resulta impropio deducir proporcionalmente que entonces hay 700.000 desocupados en todo el país, ya que se trata en gran parte de un problema de la Capital y el conurbano, y es mucho menos grave en las provincias."

De todos modos, los técnicos oficiales que estudian el problema no niegan su gravedad, aunque la cifra fue menor. El programa que han elaborado parte de una evaluación del censo nacional de 1960, que debe quedar terminada en abril y que incluirá una estimación de la población activa y una definición de sus distintos tipos.

Funcionalmente —opinan— no sirve para nada tener una estadística general sobre desocupación, si esa estadística no hace las precisiones por rubros que permitan tomar las medidas correspondientes. Sobre la base de esos datos, puede luego establecerse un sistema de información permanente relativo a ocupación y desocupación, incluyendo la forma en que se distribuyen los obreros ocupados. La información sería proporcionada tres veces por año, en los tres meses considerados como clave: marzo, octubre y junio (en ese orden). Dicha información, a la vez, será un útil marco de referencia sobre la evolución de la vida económica nacional, dicen los técnicos.

Lo fundamental, sin embargo, es que partiendo de esas informaciones, el gobierno realizará su política de promoción económica. La tesis dice que no puede aislarse la necesidad de desarrollo de un rubro, de la cantidad de

mano de obra que puede absorber, de una ecuación entre los dos términos (absorción de mano de obra y utilidad general para la economía del país) debe salir el orden de prioridades.

Los nuevos índices sobre ocupación y desocupación incluirán, como es lógico, la situación en las industrias estacionales. A partir de allí, se promoverá el desarrollo económico que permita absorber a la masa de desocupados. Siguiendo el orden de prioridades que se establezcan, se dirigirán los créditos oficiales. Pero, más importante que los créditos, es considerado el problema de las superestructuras físicas que permita una radicación racional de capitales: se elegirán las zonas clave para establecimiento de industrias, y allí el Estado comenzará bajando sobre las condiciones previas: agua, electricidad, caminos, teléfonos, etc. Los técnicos no niegan la posibilidad de que, como parte de los estímulos, se establezcan limitadas desgravaciones impositivas, pero opinan que esa no puede ser la clave de la promoción. En cuanto al campo, sostienen que el problema de la productividad agropecuaria debe encararse también en el plano de las superestructuras y la orientación del crédito. "En algunos lugares —señaló un funcionario—, el tema se vincula también con una especie de logística civil: los abastecimientos. Para levantar una industria en la Patagonia, hay que tomar los recaudos para que luego la lechuga no llegue hasta allí desde la provincia de Buenos Aires, vía Capital Federal." ♦

**LOS EMPLEADOS QUE SU EMPRESA NECESITA...**

↔

**¡POR EL TIEMPO QUE USTED LOS NECESITE!**

## LETTER SERVICE

**Elimine gastos innecesarios!**

Recorra a Letter Service cuando necesite secretarías - taquígrafas - dactilógrafas - traductores - operadoras de máquinas electrónicas - telefonistas - peritos mercantiles - cadetes

**Cuente con personal altamente especializado!**

Letter Service pone a su disposición todo el personal que usted solicite. Personal que trabaja por hora; que no requiere exámenes de aptitud; que no falta; que no grava su presupuesto con cargas sociales.

Entérese de la manera en que su empresa puede reducir los gastos: fijos de personal. Llame

**a 32-9111 / 8811**



**LETTER SERVICE**

Viamonte 773 - 2° piso - Buenos Aires

**Ferrocarriles**

**Cifras que tal vez causen espanto**

El jueves de la semana pasada venció el plazo de 120 días que concedió el Poder Ejecutivo al ex interventor de las Empresas de Ferrocarriles del Estado Argentino (EFEA), Pedro Numa Albano, para estudiar un plan integral de reestructuración. Pero al concluir ese plazo sólo llegaron a manos del presidente Illia dos documentos. Uno de ellos era una síntesis de las medidas que se habían adoptado durante los cuatro meses; el otro, un diagrama sobre cómo se habría de estructurar el cuerpo directivo de EFEA.

Ninguno de los dos hacía referencia concreta al modo en que podía solucionarse orgánicamente el problema ferroviario del país y conseguir además una paulatina disminución del enorme déficit del organismo. Otro tema sobre el que tampoco se elaboró ningún tipo de solución es el de las fuertes deudas que tiene EFEA con contratistas locales y del exterior. Algunos funcionarios del gobierno, consultados por PRIMERA PLANA, revelaban que con este proceder Albano ponía de manifiesto el trasfondo político que guió toda su actuación como interventor y un insuficiente conocimiento técnico-económico de la cuestión ferroviaria. Esta opinión pudo ser verificada durante la semana pasada por un grupo de empresarios y de periodistas mendocinos, al concurrir a una mesa redonda acerca del problema ferroviario.

En esa ocasión, el ex interventor de EFEA manifestó: "Nunca imaginé que el negocio ferroviario fuera tan fácil". Y volvió a despertar el asombro de los presentes al afirmar: "El déficit ferroviario no es de importancia; es un déficit financiero, pero no económico, ya que cada peso que se pierde en los ferrocarriles va a subsidiar el costo de la vida, las exportaciones de productos básicos u otras actividades productivas".

Veinticuatro horas más tarde, el ministro de Obras y Servicios Públicos, Miguel Angel Ferrando citó a los periodistas porteños a una conferencia de prensa, con el fin de aclarar algunos datos sobre la explotación de los ferrocarriles argentinos, en vista de que "se está suministrando información en forma fragmentaria, lo que puede conducir a equívocos en cuanto a la situación de EFEA".

Esta discrepancia de criterios está íntimamente ligada a los cálculos que sobre la situación económica de los ferrocarriles realizan distintos departamentos técnicos del gobierno. Una de estas estimaciones, que pudo ser consultada por un redactor de PRIMERA PLANA, indica que el déficit de explotación en EFEA durante el corriente ejercicio puede ser de 23.000 millones de pesos; los ingresos se tal-

culan en 24.000 millones y los egresos en 47.000 millones. Las cifras de ingresos se calcularon sobre la suposición de que las cargas asciendan en 1964 a 19 millones de toneladas y de que la distancia recorrida ascienda a 12.000 millones de kilómetros-tonelada.

Esta estimación, comparada con los datos del año pasado, indica que el déficit (fue de 16.570 millones en 1963) es superior en cerca del 40 por ciento (6.600 millones de pesos), en tanto que la carga productiva se incrementa en el 16 por ciento.

Como dato complementario, el informe agrega que desde la nacionalización de los ferrocarriles —hecho ocurrido en el año 1948— el Estado debió hacer frente a un déficit total acumulado de cerca de 85.000 millones de pesos, solamente en el rubro explotación.

El de los egresos por explotación es el rubro que más gravitó durante los últimos años, en el incremento del déficit, y fue ascendiendo desde los 19.476 millones de pesos, en 1959, a 26.744 millones en 1960 y a 36.453 millones en 1963. El incremento del año pasado fue de 5.000 millones de pesos, o sea que representó el 15 por ciento de los gastos de 1962; en cambio, las estimaciones para este ejercicio vaticinan un aumento de 10.000 millones de pesos, o sea cerca del 30 por ciento en comparación con las cifras de 1963.

Este fenómeno obedece, en parte, a los convenios firmados con el personal; pero los técnicos del ministerio de Obras y Servicios Públicos señalan que la cifra puede elevarse considerablemente, si el Poder Ejecutivo procede a satisfacer el pedido de Albano de descongelar las vacantes, medida dispuesta por el gobierno anterior.

Frente a este incremento incesante de los egresos se observa paralelamente una disminución de las cargas transportadas, según el siguiente detalle: 1959, 26,8 millones de toneladas; 1960, 26 millones; 1961, 21 millones de toneladas; 1962, 17,2 millones, y 1963, 16,4 millones. Es decir que en el transcurso de los últimos cinco años se registró una merma de 10,4 millones de toneladas (casi un 40 por ciento) que

fue absorbido por los otros medios de transportes terrestres.

Las proyecciones para este año, según las cuales el volumen de carga a transportar llegaría a los 19 millones de toneladas, son consideradas como demasiado optimistas. Para incrementar en más de 2,5 millones de toneladas (16 por ciento) la carga a transportar, sería necesario aumentar en un porcentaje casi igual el número de vagones en actividad, y complementar este incremento con una mejora de las vías féreas.

En este punto, los planes de producción de EFEA se relacionan íntimamente con los de inversión. El informe revela que tomando como base los planes iniciados por Albano, que no admiten adquisiciones de material rodante y de tracción en el exterior, sería necesario realizar fuertes inversiones en el mercado interno, sea para adquirir piezas para los vagones o máquinas, sea para el mejoramiento de las vías. En este último campo, el 36 por ciento de los rieles tiene un uso menor de 30 años; el resto (cerca de 28.000 kilómetros) ha sobrepasado el período de vida útil. Es así que, para llevar a cabo un plan de renovación de la infraestructura férrea, se necesitará una inversión de cerca de 23.000 millones de pesos en un plazo de cinco años. Ante este panorama, los técnicos estiman que los cálculos de inversión del presente ejercicio no pueden ser inferiores a la del año pasado, que ascendió a los 15.000 millones de pesos.

Pero el mayor problema que debe enfrentar EFEA en el campo de las inversiones es el pago de las deudas contraídas en los años anteriores; ascienden a la suma de cerca de 69.000 millones de pesos. De este total, sólo en el presente ejercicio debe cubrir 14.292 millones de pesos.

En conclusión, el estudio prevé que el déficit que pueden alcanzar los ferrocarriles argentinos en 1964 ascenderá a la no despreciable suma de 38.000 millones de pesos, incluidos los déficit de explotación y los de inversión. ♦



Miguel Angel Ferrando: Aclara el panorama del déficit ferroviario.



Albano: Un negocio fácil que pierde 38.000 millones de pesos.



**Pesca argentina: 130 mil toneladas obtenidas el año pasado.**

## Pesca

# Más allá de las cien mil toneladas

En el transcurso de los últimos días, la Dirección Nacional de Pesca finalizaba la recopilación de datos sobre la producción pesquera argentina durante el año pasado. Sus resultados fueron una sorpresa para los mismos técnicos que trabajan en la materia. Los cómputos finales indicaban que se habían batido todos los records de producción de pescado.

En efecto, los 40 barcos de altura, las 340 lanchas a motor y las unidades atuneras habían capturado un volumen de 130.000 toneladas de pescados, que significaba un aumento del 30 por ciento respecto a las cifras del año 1962.

La mayor demanda de las especies de mar se debió a dos circunstancias. La primera: el mayor afianzamiento de la industria del enfriado y la congelación; y la segunda: los mayores volúmenes que absorbieron las distintas plantas de harina de pescado instaladas en Mar del Plata.

Del volumen de 130.000 toneladas, cerca de 50.000 se canalizaron hacia el consumo, ya sea como pescado fresco o en forma de filets, en tanto que 80.000 toneladas se destinaron a las plantas industrializadoras. Las fábricas de harina de pescado absorbieron cerca de 43.000 toneladas, entre pescados y residuos, y produjeron más de 8.200 toneladas métricas de harina. Esto significa que este rubro incrementó su producción en el 150 por ciento respecto a 1962, y que requirió como materia prima 18.000 toneladas más que en ese mismo año.

Los expertos de la Dirección Nacional de Pesca estiman que durante este año se volverá a batir el record registrado en 1963. Este pronóstico está avalado por el hecho de que en 1964 se incorporarán 18 unidades más a la flota pesquera de altura y por el interés que ha despertado en los mercados europeos la harina de pescado argentina.

## PANORAMA

# Presente y futuro

Por Julio Gottheil \*



Este gobierno recibe muchas críticas. La mayoría son merecidas; nos habíamos hecho la ilusión de que se iban a resolver los problemas de golpe, y resulta que nuestra realidad sigue siendo la misma. La acusación más frecuente es que no se hace nada. Yo, personalmente, creo que si hay que criticar algo es porque se han hecho varias cosas mal; y creo que la crítica de la CGT, que justifica sus ataques sobre la base de que la UCRP prometió felicidad general y no nos la da, tiene el valor de mostrar una debilidad de nuestro sistema electoral más que una culpa directa de este gobierno.

Prescindamos de nuestra impaciencia nacional que quiere soluciones rápidas, fáciles y sin esfuerzo; que no está interesada en preguntarse cómo. Dejemos de lado el impacto favorable que ha de tener este año en nuestra economía una cosecha excelente con un mercado internacional comprador. Esta semana es tema de importancia que pasa inadvertido, el relativo a dos anuncios que ha hecho el ministro del Interior: la presentación de un plan de desarrollo para el mes de junio y la creación del Consejo Económico y Social.

El país vive con relativa independencia de sus gobiernos; o mejor, el impacto de los gobiernos en la realidad nacional se conjuga con otras variantes que también influyen en la comunidad. El actual gobierno hereda una situación ya dada; y en ella está la idea del desarrollo y la necesidad de establecer prioridades en las inversiones públicas y privadas, la conveniencia de conocer y programar. Algunas de estas convicciones provienen del esfuerzo realizado por gobiernos anteriores; otras, de la filtración de verdades de tipo científico. Lo cierto es que a este gobierno le cabe el papel decisivo de poner en práctica una forma de programación económica que el país necesita más que cualquier cosa. En junio tendremos una información oficial acerca de la situación del país, los datos sobre cuya base

se ha de programar y decidir en el futuro. Se podrá opinar, revisar, comprender, transigir, y poco a poco irá formándose opinión pública sobre muchos temas hoy postergados por falta de información. En octubre o noviembre tendremos un primer programa de desarrollo que, por más defectos que tenga, será mejor que esta nada improvisada en que vivimos.

Este gobierno —que ha dado contramarchas innecesarias en materia de promoción industrial, que ha postergado la exportación de carne buscando sin resultado precios más bajos para el consumo interno— ha de continuar una tarea que puede llegar a cambiar la actitud del país. Pensemos en los efectos múltiples que tuvo en Francia el planeamiento económico.

La creación del Consejo Económico y Social, cuerpo consultivo para la programación económica, puede llegar a tener también enorme importancia. En él deben estar representados todos los sectores de la economía y de la actividad profesional vinculada (tal vez también las artes y otros sectores de la cultura). Si se canaliza la representación de los distintos sectores a través de los organismos ya existentes que agrupan a empresarios, obreros, productores, cooperativas, técnicos, etcétera, se dará salida a la posibilidad de contribuir al quehacer nacional que cada grupo tiene. Si no se logra dar a cada sector el lugar que le corresponde en el Consejo, pueden crearse fricciones nocivas y frustrarse la idea de esta institución.

Así, mientras el presente se debate entre las dificultades de la Dirección de Abastecimiento, las violencias contra la CGT y las amenazas de su plan de lucha, el futuro apunta trabajosamente en medidas que no deslumbran porque no prometen felicidad fácil. Pero prometen, sí, la posibilidad de que nos pongamos a trabajar tranquilos. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA



Hanns Deuss



Carl Götz



Hermann J. Abs

## Exterior

### Volvió a progresar el PBI alemán

El presupuesto nacional alemán, presentado hace poco ante el Bundestag, no ha ofrecido sorpresas. Una vez más, respeta esa regla de oro que el canciller Ludwig Erhard considera como el remedio básico contra la inflación: el aumento de los gastos públicos no sobrepasa el del producto bruto interno.

La discusión del presupuesto, en Bonn, proporciona ocasión para una útil reflexión sobre el resultado del año que termina.

Los resultados de la gestión económica de 1963 han sido, en general, bastante buenos. A pesar de un invierno riguroso que detuvo el desarrollo durante el primer trimestre, el crecimiento del PBI (producto bruto interno) se ha mantenido en buen ritmo, si bien se ha debido quedar en la tasa del 6 por ciento.

Entre los diversos elementos de la demanda global, el que proviene del extranjero es el que más ha aumentado. Las tendencias inflacionistas entre los países vecinos y el mejoramiento de la coyuntura mundial han sido, en ese sentido, dos factores decisivos. En cambio, el crecimiento de las importaciones ha disminuido.

La demanda interna de bienes de consumo se ha desarrollado favorablemente, aun cuando el alza de salarios ha sido menor (6 por ciento) que en 1962. En cuanto a las inversiones, ya sea del estado o de la industria privada, han seguido un ritmo calmado, y sobrepasado en un cinco por ciento la cúspide de 1962.

Este cuadro de expansión se proyecta con otro de tensiones que continúan manifestándose en la economía de la República Federal Alemana. Lo que más preocupa es la escasez de mano de obra. Ciento ochenta mil trabajadores nuevos han podido reclutarse en el extranjero, pero ese aporte ha sido insuficiente para "apaciar" al Moloc de la producción germana. Esta situación preocupa más a los responsables de la economía alemana que la tendencia a la disminución de los horarios de trabajo.

Otro punto que satisface poco —a los ojos de los alemanes, por supuesto— es el de los precios. El nivel general ha sido más elevado en 1963 que en 1962, aunque el crecimiento sigue siendo menor que en los años precedentes: 3 por ciento más contra 3,7 por ciento en 1962 y 3,8 por ciento en 1961. Esas tasas, que darían evidencia a muchos otros países —desarrollados y subdesarrollados—, no parecen brillantes a los alemanes.

En su boletín de diciembre, la banca federal alemana ha publicado un estudio elocuente sobre el tema. Según el mismo, los precios de los artículos de consumo, calculados para un sector comprador de ingresos medios, han aumentado en 22 por ciento desde junio de 1948 hasta el final de 1963, es decir, un crecimiento anual de 1,3 por ciento.

En estos momentos, son los alquileres y los productos agrícolas los que más inciden en los costos. Los asalariados han ejercido en 1963 una presión menor: los acuerdos con los empresarios sobre sueldos y salarios, concretados generalmente con miras a los aumentos de precios posteriores, parecen haber tenido en cuenta los imperativos de la estabilidad.

Los alemanes conocen, en efecto, todo el beneficio que pueden obtener de años enteros de expansión sin inflación. Según un informe de los tres banqueros principales del país (Hermann J. Abs, Carl Götz y Hanns Deuss), el ingreso medio mensual de los trabajadores ha pasado de 243 a 614 marcos entre 1950 y 1962, lo que equivale a un aumento del 153 por ciento. Teniendo en cuenta el alza de los precios, aquel proceso se reduce, en los hechos, al 96 por ciento. Es decir, una duplicación del nivel de vida en doce años. Una situación envidiable. ♦

## Ingenieros

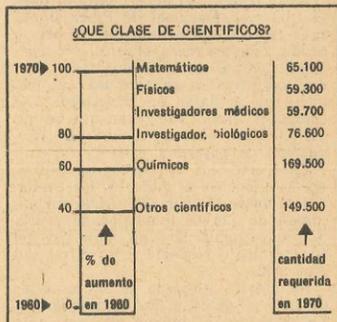
### El único déficit que padece USA

Los Estados Unidos se enfrentarán, en lo que resta de esta década, con un déficit de científicos e ingenieros mu-

cho más serio que el que tuvo en el decenio del cincuenta. Según estadísticas del Bureau of Labour Statistics, una proyección hasta 1970 de la demanda actual de científicos e ingenieros, indica que el país no tendrá los 765.000 que se necesitarán, como mínimo, para desempeñar más de un millón de nuevos puestos. Es —se ha dicho— el único déficit insuperable que sufre la economía de los Estados Unidos.

La escasez de ingenieros será particularmente grave en los próximos años debido a la demanda que originan los programas espaciales norteamericanos. Esa falta de científicos, en general, no será aguda, pero sí lo será la de científicos doctorados, es decir, aquellos con una preparación integral. El Bureau sugiere, de todos modos, que esta escasez puede ser menos aguda en caso de que ciertos planes se cancelen y, sobre todo, si hubiese un incremento de la concurrencia de estudiantes a las facultades de ingeniería.

La National Science Foundation, como consecuencia de esta perspectiva, gastará seis millones de dólares este año para ayudar a los egresados de las facultades de ingeniería a obtener su doctorado. El plan consiste en financiar sus estudios superiores, evitándoles el trabajo *part time* para sostenerse económicamente. ♦



## Azúcar

### Como logró Castro vender su cosecha

Cuando Fidel Castro visitó a Nikita Khrushchev en Moscú (en abril de 1963), se habló de serias diferencias entre ambos dirigentes. Sin embargo, lo que llevó allí al primer ministro cubano habría sido, simplemente, la necesidad de asegurar un buen negocio con su cosecha de azúcar.

Este año, entre el 13 y el 23 de enero, Castro volvió a la URSS y consiguió lo que venía buscando: la firma de un acuerdo comercial a largo plazo que le asegura la venta de 2.100.000 toneladas de azúcar en 1965; tres millones en 1966; cuatro millones en 1967; y 5 millones anuales hasta 1970.

La agencia Tass dio la noticia con lujo de detalles. El acuerdo fue signado por el mismo Khrushchev, y ambas partes reconocen en él que el precio

## NEGOCIOS

### Más acero para Lorena

La industria francesa del acero correspondió rápidamente a la ayuda del gobierno, consistente en tarifas más bajas para el carbón norteamericano y alivio de las cargas sociales. Dos de los mayores productores de acero, De Wendel y Sidelor, se han combinado para construir una nueva acería "oxigenada" (la única clase de acero que atrae a los inversores), en Gandrange, Lorena. La nueva planta, que producirá 1.600 millones de toneladas anualmente, comenzará su actividad en 1970, y necesita financiación por valor de mil millones de francos.

### Aumento de la plata

El incremento en los precios de la plata durante el año pasado (desde 121 centavos de dólar la onza, en enero de 1963, a 129,3 centavos en estos momentos) demuestra la pre-

sión ejercida en el mercado en los últimos tiempos. El nuevo precio está apenas por debajo del máximo registrado hace 43 años. El consumo de plata en los países no comunistas, el año pasado, fue de 420 millones de onzas, de las cuales 250 se utilizaron en la industria (110 millones en los Estados Unidos), y 110 en monedas. Con precios record como el actual se supone que las reservas hechas con intenciones especulativas ya han sido liquidadas y que la plata faltará este año en el mercado mundial.

### Fertilizantes

Imperial Chemical Industries acaba de anunciar otra inversión masiva de capitales. El desarrollo de un proceso de síntesis gaseosa basada en nafta le ha permitido a la compañía reemplazar sus viejas máquinas y expandir la producción. Los 13 millones de libras que, según el anuncio de la semana pasada, se van a inver-

tir, están destinados a una planta que hará de ICI el mayor productor mundial (con una capacidad total de más de un millón de toneladas al año) de amonio. Objetivo: producción masiva de fertilizantes.

### Siderurgia venezolana

La Corporación Venezolana de Guayana consiguió un crédito de 10.500.000 dólares destinado a la compra de máquinas y equipos para la siderurgia Orinoco que la empresa está construyendo en Matanzas. El préstamo será reembolsable en siete años, a partir de 1966.

### Automóviles franceses

La industria automovilística francesa exportó, en 1963, un número sin precedentes de vehículos: 604.338. Con esto ha superado los resultados de 1959, cuando había alcanzado un total de 603.665.

del azúcar es vital para la economía cubana. El gobierno ruso compra a 6 centavos de dólar la libra, mientras que el precio en el mercado internacional es de 10,84 centavos. Sin embargo, comentarios de la prensa especializada señalan que el negocio sigue siendo bueno para los cubanos, ya que se prevé una declinación del precio internacional. Si así fuera, Cuba tendría asegurado un precio estable hasta 1970, y saldría ganando.

El gobierno de La Habana vende el azúcar en puerto cubano; los soviéticos se comprometen a transportarlo. En pago, Rusia enviará "mercaderías necesarias para crear una base sólida en la planificación económica de Cuba".

Hay un precio que no figura en el tratado comercial; Fidel Castro se inclinó en favor de Moscú en el pleito ruso-chino. Aceptó la política de coexistencia (de ahí su declaración de estar dispuesto a establecer nuevas relaciones con Washington), y aplaudió calurosamente, en un acto público, el tratado antinuclear de 1963. ♦

### Sombreros

## Los fabricantes bendicen a Johnson

Los fabricantes de sombreros norteamericanos se sentían a menudo mortificados por la inveterada costumbre del presidente Kennedy de aparecer en público con la cabeza descubierta. Con el nuevo presidente instalado en la Casa Blanca, el problema ha desaparecido: Lyndon Baines Johnson no olvida nunca su típico sombrero texano.

Cuando el presidente trabaja en su sala oval, el sombrero cuelga a la entrada, a la vista de los visitantes que recibirá; cuando se trata de una persona a quien quiere dar una muestra de amistad, le regala un modelo igual al suyo. Por eso, la mayor tentación de todo hombre público es hoy, en Washington, comprar y lucir un buen sombrero de anchas alas.

Un empleado de una firma que provee de sombreros a Johnson City, en Texas, explicaba la semana pasada: "Hay muchos que usan sombreros, en Washington, regalados por el presidente. Y muchos otros que han comprado sus sombreros para que la gente crea que se los regaló el presidente".

Esta tendencia ha obligado a Lewis & Thomas Saltz, una firma que está a

dos cuerdas de la Casa Blanca, a encargarse en Texas seis docenas de "duplicados exactos" del sombrero de Johnson, a pesar de la queja de muchos de que es "una prenda que sólo los granjeros usan".

El número de sombreros regalados hasta ahora por el presidente es un secreto que la Casa Blanca guarda muy bien, pero se sabe que en algún armario hay treinta de diferentes medidas reservados para los amigos. Cada uno cuesta veinte dólares, aunque en los comercios el precio es de 25 dólares.

De todos modos, cualquier persona observadora puede distinguir entre un sombrero comprado y otro regalado por el presidente: éste tiene las iniciales LBJ, un mapa de Texas con las palabras Johnson City y, de puño y letra del presidente, LBJ Ranch. Una estrella blanca marca la ubicación exacta de la propiedad presidencial.

Los sombreros favoritos de Johnson los hace Byer-Rolnick Hat Corp. en Garland, Texas. Esta empresa es la principal beneficiaria de la fiebre nacional por los sombreros. Sus seis divisiones producen un millón de unidades al año, incluyendo 250.000 westerns en 50 estilos distintos, a precios que oscilan entre 12,50 y 100 dólares. También hace algunos a 250 dólares para la clientela millonaria de Neiman-Marcus, en Dallas.

En algún momento, dice Kenneth Toplez, vicepresidente de Byer-Rolnick, sólo los "cowboys de cantina" usaron los westerns. Pero ahora el mercado se ha extendido.

En la misma forma que Toplez, todos los fabricantes de sombreros creen en un incremento de las ventas en el país. Como dijo alguno, "cada vez que hablamos de Lyndon Johnson, comenzamos bendiciéndolo". ♦



Johnson no sale sin sombrero: Los fabricantes están de parabienes.

# NOTICIAS

**UN INSTITUTO:** La *Asociación Argentina de Relaciones Públicas (AARP)* ha resuelto crear el Instituto Argentino de Estudios Superiores de Relaciones Públicas dedicado a la capacitación de profesionales. Para ello, solicitará el respaldo de las autoridades nacionales, provinciales y de las entidades empresariales. El instituto será filial de la *Fundación Interamericana de Capacitación y Estudio de Relaciones Públicas (FICERP)* y la iniciativa partió del señor Harry Muller en la última conferencia continental de las 13 naciones que integran la *Federación Interamericana de Asociaciones de Relaciones Públicas (FIARP)*. La nueva entidad brindará cursos básicos, de nivel universitario, con materias sobre experiencia práctica y también para capacitar profesores. Promoverá el intercambio de becas y profesores, y contará con modernos elementos de bibliografía.

**CONFERENCIA ANUAL:** A fin de asistir a la Conferencia Anual de Ejecutivos de Latinoamérica de la *Vick Chemical Inc.*, partió hacia Río de Janeiro el señor Héctor Méndez Puig,



Héctor Méndez Puig

gerente para Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay de dicha compañía. En la conferencia de Río se analizarán planes de expansión de la empresa en distintos países.

**NUEVO TIPO DE MEMORIA:** La compañía *Burroughs* acaba de anunciar un nuevo tipo de memoria para sus computadores electrónicos. El sistema, que se puede acoplar a los computadores B.200 y B.5000, consiste en el uso de discos magnéticos en cuya superficie se graba la información que será utilizada más tarde. La capacidad de memoria de este sistema —llamado *Disk File*— es de hasta 960.000.000 de caracteres alfabéticos o numéricos, y, además de esta capacidad de almacenamiento, cualquiera de los caracteres puede encontrarse en veinte milésimas de segundo. Entre las instituciones que han incorporado este nuevo equipo, se cuentan entidades bancarias que usarán los discos —ubicados en la casa central— para almacenar datos relativos a todas sus cuentas corrientes o de ahorros. En cada sucursal, podrá “interrogarse” al computador en forma directa mediante una máquina. La respuesta llegará en no más de los 20 milésimos de segundo.

**DESIGNACION:** El doctor Miguel Podolsky, presidente de *Odol S.A.I.C.* ha sido designado miembro del Consejo Honorario de la *Universidad Argentina de la Empresa* por el período lectivo de 1964. El nombramiento, otorgado por la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas, le fue conferido “en mérito a sus antecedentes en el campo económico, a su cultura y a sus re-

levantes condiciones personales”. El doctor Podolsky es médico, presidente de *Harvey (Armour Pharmaceutical)*, director suplente de *Sierra Grande (Mitsip)*, asesor de la *Cámara Argentina de Anunciantes* y vocal del consejo de administración de la *Fundación Empresaria*.

**CONVENIO:** *Ciervo S. A.* y *Siemens S. A.* han firmado un convenio por el cual se otorga a la primera la representación exclusiva, en la Argentina, de la línea de válvulas electrónicas para radio, televisión, tubos de rayos catódicos y rectificadores para fuentes de alimentación, producidos por *Siemens Halske A. G.*, de Munich, Alemania Occidental. *Ciervo S. A.* expande, con este convenio, sus negocios, que ya incluían la distribución exclusiva de televisores, combinados y grabadores *Grundig*.

**NUEVO GERENTE:** El señor Renato Mantovani ha sido designado nuevo gerente de producción de las plantas de transmi-



Renato Mantovani

siones, motores y montaje de automóviles y camiones fabricados por *Chrysler Argentina S. A.* y *Ferre & Basset Ltda. S. A.* en su planta de San Justo, Buenos Aires. El señor Mantovani ejerció anteriormente la superintendencia de la planta de motores.

### ARRIBO UN EMPRESARIO:

Para renovar contactos y estudiar las necesidades de nuestro medio fabril del papel llegó al país el señor Mark Norman, director financiero de la *Wiggins Teape and Co. Ltd.* de Londres. Esta empresa mantiene relaciones, en la Argentina, con *Witcel S.A.I.C.*, productora de la línea de papeles *Witcel*, *Witcel Bond*, *Witcel Ledger*, *Aero Witcel* y *Ficha Índice Witcel*.

**DELEGACION:** Una delegación de alumnos del último curso de Ingeniería Mecánica, de la Universidad de Tucumán, visitó las instalaciones de *Mellor-Combustion S.A.I.*, ubicadas en Munro, provincia de Buenos Aires. El grupo estuvo encabezado por el ingeniero Eduardo Valentin Vallejo, especialista en electromecánica y profesor asistente en las cátedras de motores de combustión interna y de mecánica hidráulica en aquella universidad. La empresa es, en la actualidad, la más grande de América Latina especializada en calderería pesada.

**VIAJA UN EJECUTIVO:** Con objeto de tomar contacto con las actividades vinculadas a las cuentas que representa, arribó al país el señor John Sasso, vi-



John Sasso

cepresidente de *G. M. Basford Advertising Agency*. La gira, que abarca varios países latinoamericanos, es parte del programa de expansión de la empresa publicitaria. El señor Sasso ha establecido filiales de la misma en las principales capitales europeas y seguirá viaje a Chile, Perú, Colombia, Venezuela, Puerto Rico y México.

**INFORME DE ODOL:** *Odol S.A.I.C.* ha dado a conocer su informe a los accionistas, correspondiente al tercer trimestre de 1963. Las ventas hasta el 30 de setiembre fueron de pesos 504.530.408,13, lo que representa un aumento del 45,8 por ciento en pesos, y un 10 por ciento, en volumen, con respecto al mismo período de 1962. Las utilidades, sumadas al saldo del ejercicio anterior, de pesos 43.345.322,76, totalizan pesos 162.267.104,06. Deduciendo las provisiones para el impuesto a los réditos y de emergencia, calculadas en 40.600.000 pesos para el período citado, resta un saldo de utilidades libre de im-

puestos de 121.667.104,06 para los primeros nueve meses de ejercicio 1963. El informe a los accionistas destaca la salida al mercado de productos nuevos como las cremas de la línea de belleza *Polyana*, *Huil de Visión* (crema nutritiva, crema de limpieza y crema para manos), y un nuevo polvo limpiador con detergente para el hogar, así como la distribución en todo el país de los productos *Coty Argentina S. A.*, según un convenio suscripto el 16 de julio pasado con *Coty International*. La cotización de las acciones de *Odol*, que estaban a 425 pesos el 30 de setiembre de 1963, se hallan en la actualidad a 510 pesos. El documento finaliza con el análisis comparativo de ventas, utilidades, etc., de los períodos 1° de enero al 30 de setiembre de 1962 y 1963, en pesos moneda nacional y en dólares, innovación introducida para facilitar el estudio en el extranjero de la situación de la empresa.

**PACCIOS:** Para presidir una reunión de dirigentes de empresa, durante la cual se constituirá la *Asociación Ecuatoriana de Gerentes*, viajó a Ecuador, el presidente del *Consejo Panamericano del Comité Internacional de Administración Científica (PACCIOS)*, señor Oscar Magdalena. La reunión se efectuará en la ciudad de Ambato, en coincidencia con la fiesta anual de las Flores y las Frutas. A su regreso, el señor Magdalena hará escala en Lima para coordinar, con el *Instituto de Administración de Empresas*, la próxima conferencia panamericana de dirigentes, que se realizará, en esa ciudad, en noviembre próximo.

## • Hospitales

Señor Director:

Además de los excelentes artículos de Florencio Escardó, PRIMERA PLANA siempre ha publicado notas que demuestran una inquietud y una información periodística muy especiales.

Con respecto al artículo sobre residencias hospitalarias, felicito a usted y al autor de dicha nota por haber captado tan bien el espíritu de los médicos residentes, así como la filosofía del sistema. Caben sin embargo algunas observaciones: 1) El sistema de médicos residentes tiene antecedentes en Europa, especialmente en Alemania en el último tercio del siglo pasado. 2) En Estados Unidos no comenzó en Massachusetts, sino en el John Hopkins Hospital de Baltimore, siendo el doctor Halsted, famoso cirujano, uno de los pioneros del sistema. 3) La reunión a que hace referencia vuestro artículo no es la primera que se realiza en el país. Es sí la primera organizada por residentes, para plantear, discutir sus problemas y exponerlos ante el ministro de Salud Pública. 4) Se han llevado a cabo reuniones anuales sobre el sistema de médicos residentes. La primera fue en 1959 y la última en diciembre de 1963, que tuvo lugar en el Hospital Regional de Mar del Plata. 5) Por último, una aclaración: no debe hablarse de médicos residenciales, sino de médicos residentes.

Dr. Jorge Firmat  
Beccar (Bs. As.)

Señor Director:

Quien por precariedad económica o incontestables razones, cura sus dolencias en hospitales, véase frente a otros padecimientos: ausencia de material (remedios, ropas, artículos imprescindibles, etc.); negligencia, tanto del personal inferior como de pseudo-enfermeros; falta de idoneidad de algunos practicantes y médicos; carencia total de higiene; continuas tensiones nerviosas; consultorios incómodos; esperas insoportables; groserías y, en fin, el máximo de calamidades.

Las enfermedades tienen prisa y el cuerpo se consume, mas acudir a un nosocomio predispone a reflexionario concienzudamente. Este medio asistencial resulta humillante e inútil. En él, habita la miseria, el caos y todos los infortunios.

Ricardo Louger  
Capital

## • Remates

Señor Director:

En esta capital puntana, el director de la Usina Eléctrica de la provincia dictó oportunamente una resolución por la cual se dispuso la venta en pública subasta de los automotores obsoletos de la repartición, a fin de operar su reemplazo por vehículos en adecuadas condiciones.

Sorpresivamente, empero, el minis-

terio de Economía sale suspendiendo el remate sin que se conozcan las razones del hecho. Tomó estado público la versión de que habiendo el azar premiado a un profesional que en su tiempo estuvo asociado en actividades similares a un funcionario del ministerio, recién incorporado, éste consideró que el acto estaba vinculado a los intereses de la antigua sociedad. Como es presumible, el interesado habría rechazado con energía el planteo, dado el origen limpio de su nombramiento y la inoportunidad de toda interferencia de un funcionario oficial.

Como el actual elenco gubernativo fue durante la campaña electoral adilido de la moral pública, se hace necesario el esclarecimiento de las causas de la sorpresiva suspensión, y descartar a los ojos de la opinión pública local que esté en juego el interés particular del aludido funcionario.

Atanasio Quiroga Rivarola  
San Luis

## • Contactos

Señor Director:

Atento a que en el N° 67 del 18 del corriente, en una nota titulada "Contactos: Perette tiene su propia estrategia", se alude como origen del comentario a "un asesor de uno de los bloques de la democracia cristiana" y dado que la indeterminación de la referencia puede de alguna manera involucrarme, por mis funciones en el bloque democristiano del Senado de la Nación, deseo que se deje perfectamente en claro mi total desvinculación con el autor del mencionado comentario.

Radamés Marini  
Capital

## • Deuda impositiva

Señor Director:

En el número 67 de PRIMERA PLANA, en la sección El País, se comenta la entrevista mantenida entre el doctor Illia y el doctor Torcuato Sozio. Este habría planteado al presidente "la necesidad de una reactivación general de la economía del país". Sería de preguntar al doctor Sozio, sino cree que en vez de hacer planteamientos, no sería mucho mejor "predicar con el ejemplo". Digo esto, porque en la 7ª reunión extraordinaria de la Cámara de Diputados, efectuada los días 10/11 de enero de 1964 se hizo la denuncia que a continuación transcribo: "La firma Siam, que en 1958 debía 300 millones de pesos en concepto de impuestos, mediante continuas prórrogas y faltas de cumplimiento en los pagos, hoy debe al fisco una suma superior a los 1200 millones de pesos", y agrega el diputado denunciante, que es curioso que esta firma no pueda poner al día sus compromisos fiscales mientras vende automotores al contado, a un promedio de 500 mil pesos por unidad, y en cuyo valor es-

## • Juego

Señor Director:

Recientemente los diarios del país destacaron que mientras había sido superada la suma de depósitos en la Caja Nacional de Ahorro Postal en 1963, en la temporada actual y especialmente en la semana de carnaval, se habían batido todos los récords en cuanto a asistencia de público y volumen de jugadas en el Casino de Mar del Plata. Que trasciendan las cifras millonarias de los hipódromos, vaya y pase. Pero consideramos prudente que no se dé información detallada acerca de los records de concurrencia y de jugadas en los casinos. Que conozcan, por supuesto, semejante fenómeno las autoridades, de la misma manera que los médicos precisan saber determinadas fallas del organismo humano para tratar de corregirlas.

Marcelo Soba  
Capital

## • Constitución

Señor Director:

Me refiero al estudio sobre las proyecciones de nuestra Constitución Nacional, aparecido en el N° 67.

Hubo una polémica sobre aspectos de la Constitución, entre José Arce e Ival Rocca, y de los argumentos que se esgrimieron quedó como de actualidad para los buenos entendedores aquello de "zapatero, a tus zapatos".

Pero he aquí que clandestinamente con respecto a la polémica que se desarrolló en las páginas de la revista *La Ley*, Arce publicó sus curiosas "Apostillas apostilladas", y en las partes finales dice: "No pretendo que los especialistas se ocupen de mis ensayos, pero si se resuelven a criticar lo que escribo, deberían adaptarse a mi lenguaje". lo que en buen romance significa dos cosas: 1º Todo lo que Arce diga está bien, porque él se rige por su propio vocabulario. 2º Con o sin argumentos, Arce no ha reconocido su error.

Angel Sanseverino  
Capital

Señor Director:

En el número 67 de PRIMERA PLANA, bajo el rótulo de "La Constitución Nacional", el doctor Ival Rocca sostiene que en 1957 se dictó una nueva Constitución.

Tal afirmación es errónea, pues en 1957 el gobierno provisional convocó al Congreso Constituyente para decidir si era necesario modificar algunos artículos e incisos de la Constitución de 1853, y en el caso afirmativo, que dicho Congreso efectuara las correcciones necesarias. Al finalizar sus sesiones, solamente había dictado un nuevo artículo, el 14 bis; los demás artículos quedaron intactos.

La Constitución que nos rige actualmente es la de 1853 con las modificaciones y agregados producidos por los Congresos Constituyentes de 1860, 1866

y 1898. En cuanto a la Constitución de 1949 fue derogada por el gobierno provisional en 1956.

Simón J. Kimmelman  
Capital

### • Catolicismo

Señor Director:

No sé si la causa de las villas miserias será el catolicismo, pero quiero contestarle al señor Antonio Blanco (Nº 66), pues en su carta critica a los Estados Unidos diciendo que allí donde la mayoría es protestante, tratan mal a los negros (estoy de acuerdo). Pero debo recordarle al señor Blanco que en las más grandes potencias mundiales —Estados Unidos, Rusia, Inglaterra, Francia, Alemania y China— en ninguna de ellas, salvo en Francia, reina el catolicismo. El catolicismo reina en cambio en los países más atrasados.

Claudio Feijoo  
Haedo (Bs. As.)

Señor Director:

Contesto al señor Blanco, de Resistencia (Chaco). Usted confunde términos o hace decir a uno expresiones que no ha usado. Usted habla de prohibición, que no es la misma palabra que yo empleo, ya que digo "no era recomendada" (PRIMERA PLANA, número 61). Yo no sería capaz de decir que las "villas miserias" son la resultante de los errores del catolicismo.

Insisto en que este problema no puede dilatarse más. O lo hace la Iglesia, el gobierno o el diablo, pero hay que hacerlo y ahora. Toda su contestación, señor Blanco, demuestra sólo "entusiasmo". Sobre sectas protestantes poco le puedo aclarar pues aunque tengo amigos muy queridos y admirados entre ellos, desde mi bautismo pertenezco y milito en la religión católica, apostólica y romana.

Luis A. Kasim  
Capital

### • Medicina

Señor Director:

En el número 52 de su revista apareció un artículo referente a los descubrimientos hechos por el doctor Mendé sobre la recuperación de algunas parálisis.

Como tiempo después se produjo el fallecimiento del citado médico, acudo a usted solicitando algún informe sobre el destino de tales investigaciones, o a quien pudiera dirigirme para averiguarlo.

María Inés Román  
(Santa Fe)

N. de la D: Puede escribir al Consulado de Bolivia, Capital Federal.

### • Política

Señor Director:

He leído con estupor en la sección Cartas de los Lectores del Nº 65 de PRIMERA PLANA, las reflexiones del doctor Rubén Darío César, referentes a un artículo aparecido en el Nº 62 de su revista.

El doctor César habla de idiotas útiles de la reacción colonialista. ¿Es que acaso aquellos que no cobraron comisiones de promoción petrolera lo son? Lo desafío a que formule cargos concretos, pues no tengo el suficiente espacio para anunciar la extraordinaria obra desarrollada por el doctor Alende desde el Parlamento, desde el gobierno de la provincia de Buenos Aires y actualmente desde el llano.

Ante otras audaces afirmaciones recuerdo, además, que el doctor Alende se incorporó al comité nacional en representación del Movimiento de Intransigencia y Renovación, lista que encabezó por la provincia de Buenos Aires, mientras que el doctor Frondizi lo hizo a través de un acuerdo a espaldas de los afiliados en contubernio con Pancho Rabanala.

En cuanto a los éxitos y los fracasos

que se mencionan, cabe recordar que el Aute del doctor Alende ha sido siempre la del partido.

Ricardo A. Crast  
Córdoba

### • Economía

Señor Director:

En el número 66 de su revista se desliza la afirmación de que va generalizándose en la opinión pública el concepto de que en la falta de equipos gubernamentales idóneos está la raíz de su inoperancia para afrontar los complejos problemas de esta hora.

Se insiste en una política imposible: la del "regreso al campo". Hoy, con 22 millones de habitantes, con una producción agraria inferior a la de hace treinta años, se busca convertir en realidad una utopía. Para mí hay una verdad fría y descarnada: el propósito de frenar el impetuoso desarrollo industrial y poner coto a cualquier modificación del viejo sistema. Hoy el país se encuentra con un millón de desocupados y con tensiones sociales de difícil pronóstico. ¿Será por esto que la prensa comunista local rezuma benevolencia hacia esta política que abre las puertas a la violencia social? ¿Superará la oligarquía su ceguera?

Narciso Tebal  
Haedo (Bs. As.)

### • Duelos

Señor Director:

Me ha sorprendido la carta del señor Avelino López (PRIMERA PLANA Nº 66), que se basa, como él dice, en la autoridad de autores indiscutidos como Rousseau y Darwin para defender a los duelistas, diciendo que el hombre se ha desnaturalizado y llegando a la conclusión de que a éstos se les debe erigir un monumento a la animalidad humana.

Ahora bien; ya sea el duelo un retorno del hombre a sus fuentes de origen o no, si los duelistas quieren batirse que se batan. Yo por mi parte nunca pienso batirme, puesto que habiendo un litigio entre dos personas, el hecho de que no sepan arreglarlo usando la palabra es propio de animales, con lo que estoy de acuerdo con el señor López.

Daniel Hess  
Capital

Señor Director:

Sin deseo de polemizar, trataré de rebatir las afirmaciones del señor Avelino López. (PRIMERA PLANA, número 66).

Por el duelo, como combate privado para reparar las ofensas al honor, se pretende demostrar que la honra queda a salvo gracias a la caballerosidad y el valor que significa una lucha en igualdad de condiciones y afrontando un riesgo de muerte o de sangre. La caballerosidad no debe confundirse con la belicosidad, de la que el duelo no es sino la válvula de escape. Se parte de un falso concepto del honor y, por lo tanto, de su posible reivindicación: confúndese el honor con la estima social o fama, merecido reflejo o sombra de aquél. Por

## Trabajadores sociales

Señor Director:

Me refiero al cierre del Instituto de Trabajadores Sociales. En un país donde la democracia y la libertad juegan un papel importante, resulta paradójico obligar a cerrar una entidad creada para formar jóvenes intelectual, social y moralmente capaces de afrontar la vida con seguridad y sin equívocos y, fundamentalmente, para servir a la sociedad, ayudar a vivir mejor y arbitrar las medidas necesarias para que esa comunidad se encauce en la verdadera senda.

Quiero que se publique esta nota o, si esto no es posible, se investigue el motivo por el cual se quiere cerrar una fuente de instrucción, pues creo que no se puede quebrar la voluntad de una juventud entusiasta que no quiere nada más que estudiar para

volcar sus conocimientos y experiencias en el servicio a los demás.

Dra. Soledad Ibarra  
Capital

Señor Director:

Hay algo que no está claro. Si los trabajadores sociales son tan necesarios para el país, como sostiene el señor Cotheil en el número 67 de PRIMERA PLANA; si en el mismo número el presidente del Centro de Estudiantes Trabajadores Sociales declara que es un establecimiento de características especiales que no se repiten en otro centro de enseñanza, ¿qué es lo que se quiere destruir? ¿La carrera? ¿Sólo el Instituto de Servicio Social? Si se trata de esto último: ¿Por qué? ¿Por quién?

María Elena M. de Cotino  
Capital

otra parte, la experiencia confirma que no suelen ser los docentes y padachines las personas más estrictamente honorables. Todo esto no significa que hayamos de soportar las ofensas sin reaccionar, sino que el duelo es inadecuado a la finalidad que pretende perseguir y que su licitud implicaría la del homicidio y la del suicidio.

Normando M. Rivas  
Capital

#### • José Ingenieros

Señor Director:

No es verdad que los jóvenes universitarios se interesan por José Ingenieros menos que nadie (PRIMERA PLANA Nº 66). Soy estudiante de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de Buenos Aires, y en el curso de seminario que acabo de realizar en dicha casa de estudios, se ha mencionado frecuentemente una de las obras más importantes de su autor: "Sociología argentina".

Ingenieros fue por sobre todas las cosas un sociólogo, aunque haya escrito sobre materias tan dispares como filosofía, psiquiatría, antropología, etc. La "Sociología argentina" queda, sin embargo, no sólo como un magnífico paradigma de aplicación a la historia argentina de los cánones del economismo social, sino que fue y sigue siendo un llamado energético a la claridad en las doctrinas y a la armonía en las síntesis históricas.

Carlos A. Corral  
La Cumbre (Córdoba)

Señor Director:

Estoy en contacto diario con gran número de estudiantes universitarios (y lo soy) y con otros que no han podido serlo, pero no conozco a ninguno que ignore a José Ingenieros, y a muy pocos que no hayan leído alguna de sus obras. A Ingenieros no lo podemos considerar el hombre de ayer, como pretende el redactor de PRIMERA PLANA (Nº 66). Es un hombre de hoy, con perspectiva de mañana. Un autor argentino lo llamó, y con razón, "ciudadano de la juventud". ¿Acaso le mediocridad de los hombres ha cambiado tanto en 50 años, como para que *El hombre mediocre* no esté al día? ¿Acaso *Las fuerzas morales* no nos hacen tanto o más falta en 1964 que a principios de siglo?

Roberto S. Righini  
Capital

#### • Mendoza

Señor Director:

He leído con especial interés el artículo "Suspense y rumores en la Universidad" en el número 66 de PRIMERA PLANA. El motivo de la presente es felicitarlo por el interés con que parece contemplar los problemas del interior y dilucidar algunos conceptos vertidos, así como darles su verdadero significado y sentido.

Considero que lo descripto en el precitado artículo es una visión parcial

porque se ha examinado solamente un aspecto. Sería interesante, en casos de irregularidades docentes, administrativas y de gobierno. Sería interesante también analizar con la misma objetividad las "trenzadas" y "camándulas" que se registra en otros claustros, por ejemplo Ingeniería (facultad en la que estudio).

Refuto, además, conceptos vertidos en los que se tiende a identificar a las agrupaciones estudiantiles reunidas en la Federación Universitaria Renovadora Cuyana como "clericales conservadores". Estas entidades se basan para su acción en los principios del personalismo comunitario abierto a la trascendencia y son estrictamente estudiantiles, sin contactos con grupos que pretendan tomar para su provecho a la Universidad.

No es cierto, tampoco, que el movimiento estudiantil esté dividido o anarquizado. El frente de estudiantes es organizado y desinteresado y quiere terminar con los manejos políticos de los que somos víctimas.

Oscar Enrique Burgos  
San Juan

Señor Director:

Deseo formular algunas rectificaciones al artículo que sobre la situación de la Universidad de Mendoza se publicó recientemente en PRIMERA PLANA. El articulista presenta la situación de Medicina en forma errónea cuando la hace aparecer como un enfrentamiento político-ideológico entre sectores católicos-conservadores y liberales-reformistas. El error está claro cuando el propio cronista expresa que en las últimas elecciones de Medicina los estudiantes renovadores (católicos) apoyaban al candidato reformista "anti-orfilista", doctor Justo P. Garate, quien, por lo demás, es católico militante. Tampoco es exacta la aseveración de que los profesores cuestionados sean comunistas.

En cuanto a la "insistente militancia católica y conservadora" que, según el cronista ostentan los miembros del grupo "orfilista", debo decir que para la mayoría de ellos su condición de católicos deriva del hecho de haber sido bautizados. La mayoría han tenido sucesivamente, compromisos con las más diferentes fracciones políticas, incluido el peronismo.

La verdad es otra. En nuestra Facultad la gran mayoría de egresados y estudiantes están en contra del oficialismo "orfilista" y apoyan a los profesores perseguidos, no por motivos ideológicos, sino porque el grupo "orfilista" se ha valido, para mantener y acrecentar sus posiciones, de los procedimientos más arbitrarios e indebidos.

Para terminar, una referencia de tipo personal que creo necesaria ya que se me alude en su revista. 1º) No soy reformista, porque, a pesar de compartir algunos principios doctrinarios del reformismo, no estoy de acuerdo con sus proyecciones políticas extrauniversitarias. 2º) No soy liberal si entendemos por liberalismo aquella mentalidad individualista del siglo XIX. Acorde con la ideología política justicialista que profeso hace

## Abogados

Señor Director:

Aplaudo el comentario del señor Calzet de San Luis (PRIMERA PLANA Nº 66) que desalienta el propósito de algunos círculos locales de dotar a la capital puntana de una Facultad de Derecho.

Legiones de agrónomos, veterinarios, fruticultores, técnicos en minas, etc., deben salir de institutos, escuelas superiores y Facultades que deben crearse a todo vapor, antes que el futuro revolucionado por las nuevas conquistas de la ciencia se nos venga encima. La fábrica de abogados, en cambio, podría ser el germen de una zozobra lugareña como la que perclbió aquel virrey rioplatense cuando alarmado escribió a su monarca pidiendo que suspendiera el envío de leguleyos desde la metrópoli.

Eugenio Bellino  
Justo Daract (San Luis)

muchos años, aspiro a la realización de una "democracia social".

Diputado Nacional Julio Argentino  
Villanueva  
Mendoza

N. de la D.: En la nota de referencia no se indica que los profesores Etcheegoyen, Maurín Navarro y Ferreira-Márquez sean comunistas. Se dice solamente que sus adversarios los acusan de tales "en voz baja".

Señor Director:

En el artículo sobre la Universidad de Cuyo no se informa de las aberraciones que se padecen. Una de ellas es la cátedra vitalicia: quien gana un concurso tiene puesto asegurado hasta los 70 años. Caso único en el país. Otra aberración: las minorías de egresados y de profesores carecen de representación en el gobierno universitario.

Benito Medrei  
San José (Mendoza)

Señor Director:

Felicitaciones por el artículo sobre la Universidad de Cuyo (Nº 66). El análisis es bueno porque evidencia el estado de caos institucional en que vivimos y su aspecto más notable: la persecución de profesores reconocidamente democráticos, por problemas ideológicos y de política de camarilla. Sin embargo, se registra una omisión: el sistema de "selección y limitación" que instaló, con apoyo de la mayoría profesional, el ex decano doctor Orfila. En los cuestionarios a que se sometió a los aspirantes al ingreso —verdadero interrogatorio inquisitorial— figuran preguntas que trasuntan la intención de limitar el acceso, de acuerdo con la categoría social, sin tener en cuenta la vocación del candidato.

Juan J. Ravera  
Mendoza

Señor Director:

Quiero hacer llegar algunas aclaraciones acerca del meduloso artículo aparecido en el Nº 66, particularmen-

te en lo que se refiere al proceso. El chegoven y a su cátedra de Psiquiatría, a la que pertenece. Esta no es, en modo alguno, "anticatólica". La prueba la ofrece la cálida convivencia de personas de todos los colores, religiosos y políticos. En cuanto a la imputación de "pornográfica" quizá no merezca siquiera ser comentada, por lo absurdo. Un último dato: el cambio de palabras fue mantenido con un Consejero, no con un "jurado".

Dr. Horacio F. Scattareggi  
Mendoza

Señor Director:

Su cronista supo captar con agudeza el problema ideológico planteado en la Universidad de Cuyo. La pugna, en ese terreno, surgió después de setiembre del 55, entre dos grupos: clericales-conservadores y liberales-reformistas (los primeros tildan a los segundos de "comunistas"), que desde entonces se disputan el gobierno universitario. El primer rector "constitucional" que asumió, apoyado por sanjuaninos y puntanos, fue el doctor Colavita; lo sucedió el doctor Corti Videla, que falleció al cumplir el primer año de su mandato; asumió el vicerrector doctor Zamorano y, a partir de ese momento, mediados de 1962, los dos bandos comenzaron a enfrentarse enconadamente. En el clerical-conservador, al desaparecer Corti Videla, quedó como cabeza visible el doctor Orfila (decano de Medicina). Pudo apreciarse así la lucha interna desatada entre los clericales para asumir posiciones ante la nueva elección de rector. Para este cargo fue nombrado en 1963 el doctor Saccone (conservador, de Mendoza), que triunfó por un voto sobre el doctor Aparicio (liberal, de San Juan). Se ve, pues, la paridad de fuerzas que existe. Pienso que, con los años, esta disputa se acentuará. En algo sí están de acuerdo la mayoría de los integrantes de las dos facciones: en un artículo del Estatuto Universitario que establece la "cátedra vitalicia" para quienes sean designados profesores titulares en sus materias.

Jorge Raúl Prieto  
Rosario (Santa Fe)

### • Política

Señor Director:

Me pregunto si el señor Efrón, que publicó una carta en PRIMERA PLANA, N° 62, no cae en "la intemperancia que es uno de los mayores males del país" que adjudica, tal vez gratuitamente, a Aramburu, Frondizi y Alonso. En primer lugar, todo ciudadano argentino tiene derecho a opinar y criticar a su gobierno bajo su responsabilidad. En segundo, esos ciudadanos, que fueron solicitados, pueden hacerlo quizá con más fundamento que otros, entre ellos ese señor cuya preparación ignora ¿será ingeniero?. Su carta se presta a ciertos comentarios. Dice que "cuando se produjo la R. Libertadora teníamos la economía más o menos estabilizada". ¿Debemos lamentar que Perón se haya visto obligado a emigrar? ¿Cuántas divisas dejó en el Banco Central? ¿Cuánto tiempo podía durar la estabilización de la economía? Visiblemente, Frondizi no es santo de

la ley de ese señor, por el hecho de que "Todo indica —dice— que Alende (que sí parece ser de su devoción) enjuicia severamente la política frentista." Lo que no impide que Alende haga un trabajo fino para atraerse fuerzas que podrían inclinarse hacia Frondizi. Tengo para mí que A. no se ha portado de modo irrepachable con F, y no hablemos de sus secundones, que se arrancaron la careta un poco tarde y se hacen los valientes cuando no corren peligro de perder sus sinecuras.

James Fitzgerald Smith  
Villanueva (Córdoba)

### • Democristianos

Señor Director:

Como democristiano me resulta especialmente grato destacar que todas las notas que han hecho con relación a mi partido no pueden ser más exactas.

Es realmente extraordinario que ustedes puedan conseguir información que no tiene ninguna otra publicación política acerca de lo que pasa y deja de pasar en el Partido Demócrata Cristiano.

Lo que han sacado con respecto a Fernández Gill no puede ser más exacto, y si ustedes no le hubiesen dado el adecuado esclarecimiento, es probable que este episodio se hubiera visto desvirtuado.

Oscar Gerardo López Cuesta  
Capital

### • Turismo

Señor Director:

En el Informe Especial del N° 64 notamos, con suma extrañeza, que la Compagnie des Messageries Maritimes, por nosotros representada, había sido omitida en la reseña de compañías de navegación. Le señalamos que Messageries Maritimes fue la precursora de las líneas regulares entre el Río de la Plata y el continente europeo; que hace algunos meses festejó el centenario de su línea al Extremo Oriente y que es armadora de los siguientes transatlánticos: Louis Lumiere, Charles Tellier y Laennec (línea Europa-Brasil-Plata); Laos, Viet Nam y Cambodge (línea Europa-India-Indochina-Extremo Oriente); La Bourdonnais, Pierre Loti, Ferdinand de Lesseps y Jean Laborde (línea Europa-Madagascar-Reunión Mauricio); Oceanien y Caledonien (línea Europa-Tahiti-Nueva Caledonia-Australia). Además, posee una flota de carga compuesta por 38 buques.

Naviseas  
Capital

### • Ingmar Bergman

Señor Director:

El artículo que dedica (N° 66) a uno de los grandes maestros del cine, Ingmar Bergman, produjo en mí mayor admiración por éste y profundo respeto por vuestros redactores. Me gustaría que alguien me explicara por qué *El silencio* no es apta para todo público.

¿Qué tiene con las pocas cosas buenas que podemos frecuentar los argentinos?

Néstor Lescovich  
Capital

Señor Director:

Encuentro lamentable que PRIMERA PLANA se preste al juego de la tilingüería intelectual sosteniendo la farsa de la genialidad de Ingmar Bergman. Es un auténtico misticificador con auténtico talento que ha hallado la receta exacta (símbolo más sexo más Bach más incomunicación) para satisfacer los gustos de un grupo integrado por metafísicos de oído, literatos a medias y charlatanes del todo.

H. L. Forcade  
Miramar (Bs. As.)

Señor Director:

Los críticos argentinos de cine han conseguido en pocos años que cientos de miles de espectadores vayan al cine preocupados por algo más que entretenerse o matar el tiempo. Ahora, enfrentan la más dura prueba: el último film de Bergman, primero mutilado, fue luego sustraído por el poder público y aunque no es la primera vez que ocurre con una película en Buenos Aires, resulta dramático que eso suceda con una obra de Bergman, después de una década de estudio y prédica. Debemos saber por qué se atreven y en qué hemos fallado nosotros, los espectadores, y nuestros guías espirituales, los críticos, que no conseguimos hacer respetar nuestra humana necesidad de arte.

Con francas razones debemos explicar a nuestros jueces que quien enfrenta obras dramáticas contemporáneas muchas veces se sorprende escandalizado en sus convicciones morales o en su fe; es entonces cuando se ve obligado a un valeroso esfuerzo de sinceridad consigo mismo, y ese esfuerzo, siempre inquietante y por momentos angustioso, constituye el precio para desembarazarse de viejos conceptos, sentimientos y miedos ancestrales en la laboriosa conquista de la libertad interior. Y esta libertad interior, que supone y exige una previa libertad externa, es el único modo de tener acceso al ser vivo de nuestro tiempo, condición suprema y última de toda evolución cultural.

Segundo A. Reboredo  
La Calera (Córdoba)

Señor Director:

Me honro en dirigirme a usted con respecto a la crítica de la prensa sobre *El silencio*, en especial la de PRIMERA PLANA (N° 65), que reviste los caracteres de la más valiosa interpretación. Motiva mis líneas la indignación provocada por cierto sector de nuestro periodismo que, con estrecha visión e injustificado desenfado, ha desconocido todo valor y antecedente a un realizador y creador de la talla de Ingmar Bergman. He visto dos veces *El silencio* y ningún espectador salió de la sala con una sonrisa de sátiro dionisiaco en los labios; por el contrario, lo hacían en un profundo, angustioso y quizá ininteligible "silencio".

DEPORTES

El oficio del vértigo



Por Alberto Laya \*

"Arriba de la moto parece un mono, pero corre como un león", dijo uno de sus fervorosos admiradores, viéndolo andar como una ráfaga en el autódromo municipal. Benedicto Caldarella —23 años de edad, 65 kilos de peso, 1,55 m. de estatura, morocho, cejas tupidas, frente estrecha, dientes grandes, encías visibles— podría convertirse en un cantor de twist siempre que tuviese voz, se tiese el pelo y usase un sweater estrofralario. El siente a otro ritmo. Cree en las cosas perdurables. Y, además, es espiritualmente sano.

Heredó el oficio del vértigo como un joven ebanista hereda la vieja armonía cincelada de un encorvado tallista. Su padre, Salvador Caldarella, le transmitió esa pasión ruidosa que sólo entienden quienes son capaces de desentrañar el sublime secreto de correr a más de 200 kilómetros por hora.

Para muchos, para los más, todo esto puede tener el sentido definitivo de lo incomprendible, como el de esos pescadores que no pescan nunca y se pasan horas y horas, ateridos, amaratados, lloriqueantes, tratando de lograr una pieza impescable. Para llegar a entender algo hay que sentir el fuego obsesivo de un gran amor.

Caldarella pudo haber sido un ídolo de multitudes. Un herido por la fama. Nadie le pregunta qué fijador usa, qué actriz le gusta, qué lee, qué música prefiere, qué cigarrillos fuma, qué come ni cuántas peces se refría por año. No es una vedette. No pertenece al resbaladizo reino de los "Dioses del estadio". Con su motocicleta, al fin, nunca intentó patear un penal.

Calladamente se fue a Daytona. Llevó allí su famosa Gilera de cuatro cilindros, cinco cambios, 72 caballos de fuerza, cuatro carburadores y 10.500 revoluciones —"una máquina que no se vende porque no tiene precio"—, y exigió al engallado campeón mundial de 500 cc., el inglés Mike Hailwood. Volvió sin estruendo, humildemente, con una sonrisa que, por lo insistente, da la impresión de un affiche de una crema dental.

A los 13 años hizo su primera carrera. Llegó tercero. Cuatro años después había aumentado un poco de peso —la balanza señalaba un registro de jockey: 59 kilos. Entonces le pidió la máquina a su padre. Lo vio dar unas vueltas. "Me esmeré, me cuidé. Rompi la cadena y el motor." Don Salvador Caldarella no dijo nada. Pese a tan destructora prueba de suficiencia, Benedic-

to recibió la autorización paterna para lanzarse por "esa cinta que se angosta tanto porque se va tan rápido que a veces parece que uno anduviese sobre un piolín".

Desde aquella época del "peso suspiro", intervino en 80 carreras y triunfó en 60. En 1960 obtuvo la ambición máxima: campeón argentino y sudamericano de 500 cc. "En lo único que pienso cuando corro es en lo que viene delante mío." También 1960 fue el año de su renacimiento. Volvió a nacer —no deportivamente, por que deportivamente no estaba muerto— al sufrir un espectacular accidente. "Allí me comi todos los tendones del pie derecho. No cerré los ojos, porque me gusta saber lo que va a pasar. Me di vuelta para ir de pecho al suelo, pero me olvidé que la moto venía detrás." Pasó bastante tiempo enyesado. Ya no le quedan signos aparentes del tremendo impacto. Tiene sólo uno, oculto: "El dedo corto es como si no lo tuviese. Está duro e insensible".

En Daytona entusiasmó por su obstinado duelo con Mike Hailwood hasta que su máquina se le rompió. La llevó más allá de los límites exigibles ("Mi más grande satisfacción es andar arriba de los 250 kilómetros por hora"), y su moto dijo primero puff y después no. Benedicto Caldarella recogió una nueva enseñanza. La aprovechará, sin duda, porque es obediente, sensato, modesto.

Trabaja, le gustan la vida tranquila y el camping y admira a su padre. Ya está dicho todo. Una muestra asombrosa de normalidad ("El miedo siempre existe"), un ejemplo de equilibrio —nada tiene que ver éste con su motocicleta— que no se produce frecuentemente en la clásica edad del desequilibrio. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA



presenta el film en sí una verdadera escala total del hombre, desde lo orgánico hasto lo que tiene de más puramente pensante. A mi juicio, la película es una conjunción perfecta, casi constelacional, de la ciencia, el arte y la metafísica, a través de un medio por cierto bastante azaroso: el cine.

Alfredo O. López Alonso Capital

Señor Director:

Si El silencio es un film "escandaloso" o "purísimo" es una cuestión de apreciación individual pero mi carta tiene otro fin: sugerir a PRIMERA PLANA entablar un diálogo mucho más interesante y vivo. Para ello, habría que invitar a la persona que con su denuncia posibilitó el desalojo de una sala repleta de mayores de 22 años y el retiro de El silencio. Podrían preguntársele muchas cosas, pero sobre todo una: ¿No cree que para vivir en una sociedad moderna es preciso saber disentir?

José Benedit Capital

• "El Gatopardo"

Señor Director:

Para poder entender y apreciar bien un libro o una película es necesario tener una cierta cultura general; creo que los lectores Hugo Mansilla y Elena A. Maneiro (Nº 67) aún no la tienen. Existen en El Gatopardo tres fallas que corresponden a la empresa distribuidora del film: el doblaje al inglés, el cambio de sistema de coloración y el corte de 45 minutos.

Ricardo Lovtrico Vignatti Capital

Señor Director:

Los lectores Hugo Mansilla y Elena A. Maneiro sostienen, en el Nº 67 de su revista, que en El Gatopardo se dilapidaron 10 millones de dólares; me extraña mucho que no hayan criticado el mismo aspecto en películas como Cleopatra o El mundo está loco, loco, loco, loco, lo cual sería más aceptable. En mi opinión, la obra de Visconti se aparta de los gustos convencionales y es valiente, pues se expone al ataque de nobles y políticos susceptibles. Tancrédi, uno de los personajes, opina: "Algo debe cambiar para que todo quede igual". Esto parece indicado para la Argentina de 1964.

Jorge A. Sánchez Haedo (Bs. As.)

• Bancos

Señor Director:

En relación al artículo aparecido en el Nº 68, página 55, me permito señalarle que se ha deslizado un importante error tipográfico al citarse al Banco de Londres en lugar del Banco de Inglaterra, entre las dos instituciones ante las cuales se gestionó la autorización para el funcionamiento del G. F. Sichel Bankers Limited.

Dr. Gerardo F. Sichel Capital

SU NUEVO  
COCHE  
SERÁ UN  
404

porque el  
**PEUGEOT 404**  
posee la calidad  
que no se discute!

RESISTENCIA EXCEPCIONAL...

MÁXIMA SEGURIDAD...

EXTRAORDINARIA POTENCIA...

Pero está demás toda argumentación.  
Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe  
cuidadosamente cada detalle... Siéntese al  
volante... Manéjelo... y ése será su coche!

**PEUGEOT**  
**404**

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

y tiene extraordinarias ventajas:

- más fácil de lavar
- no encoge
- dura mucho más
- más porosa
- con garantía total
- más fresca
- colores inalterables (incluso blanco nieve)
- no se arruga
- no se plancha
- con caja obsequio

nueva camisa

# Perfecta Lew

## NO SE PLANCHA

Quando compre una "camisa"... exija una PERFECTA LEW.  
Ya están en venta en las mejores camiserías y tiendas de todo el país.

y Viste mejor!